Husqvarna®

# KORISNIČKI PRIRUČNIK HR
# KULLANIM KILAVUZU TR
# MANUALUL OPERATORULUI RO
# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ GR

## HUSQVARNA AUTOMOWER®
## 305/308/320/330X

Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro proučite sadržaj prije rukovanja robotskom kosilicom.

Lütfen Kullanım Kılavuzu'nu dikkatle okuyun ve robotik çim biçiciyi kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului şi să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza maşina automată pentru tuns gazonul

Διαβάστε με προσοχή το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή

# MEMO

Serijski broj / Seri numarası / Număr de serie / Αριθμός σειράς: _____

PIN kod / PIN kodu / Codul PIN / Κωδικός PIN: _____

Distributer / Satış Noktası / Distribuitor / Αντιπρόσωπος: _____

Telefonski broj distributera:
Satış noktasının telefon numarası:
Număr de telefon distribuitor:
Τηλέφωνο αντιπροσώπου: _____

**HR:** U slučaju krađe robotske kosilice važno je da o tome obavijestite proizvođača Husqvarna Group AB. Kontaktirajte lokalnog distributera i navedite serijski broj kako bi se u međunarodnoj bazi podataka mogla navesti kao ukradena. To je važan korak u postupku zaštite robotske kosilice od krađe kojim se smanjuje zanimanje za kupnju i prodaju ukradenih robotskih kosilica.

Serijski broj proizvoda ima devet znamenki i vidljiv je na natpisnoj pločici proizvoda (nalazi se na unutarnjoj strani poklopca zaslona) i na pakiranju proizvoda.

**TR:** Çim biçme makinesi çalındıysa Husqvarna Group AB'yi bundan haberdar etmeniz önemlidir. Uluslararası veritabanında çalınmış olarak kaydedilebilmesi için yerel satış noktanızla temasa geçin ve ürünün seri numarasını verin. Çalıntı robotik çim biçme makinelerinin alım satımına olan ilgiyi azaltan bu robotik çim biçme makinesi hırsızlığa karşı koruma işlemi önemli bir adımdır.

Ürünün seri numarası dokuz haneden oluşur ve ürün nominal değerler plakasında (ekran kapağının iç kısmında bulunur) ve ürün ambalajında gösterilir.

**RO:** Dacă maşina automată de tuns gazon este furată, este important să anunțați Husqvarna Group AB despre aceasta. Contactați distribuitorul dvs. local şi furnizați numărul de serie al produsului astfel încât acesta să poată fi înregistrat ca furat într-o bază de date internațională. Acesta este un pas important pentru protecția antifurt a maşinii automate de tuns gazon, care reduce interesul pentru cumpărarea şi vânzarea maşinilor furate.

Numărul de serie al produsului este alcătuit din nouă cifre, fiind scris pe plăcuța de identificare a produsului (care se găseşte pe partea interioară a capacului afişajului) şi pe ambalajul acestuia.

**GR:** Σε περίπτωση κλοπής της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής, ειδοποιήστε τον όμιλο Husqvarna AB. Επικοινωνήστε με τον αρμόδιο αντιπρόσωπο και δηλώστε τον αριθμό σειράς του προϊόντος, ώστε να καταχωρηθεί στη διεθνή βάση δεδομένων ως κλεμμένο. Αυτό είναι ένα σημαντικό βήμα στη διαδικασία αντικλεπτικής προστασίας, καθώς αποτρέπει την αγορά και την πώληση κλεμμένων ρομποτικών χλοοκοπτικών μηχανών.

Ο αριθμός σειράς του προϊόντος αποτελείται από εννέα ψηφία και αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του προϊόντος (στο εσωτερικό του καλύμματος της οθόνης), καθώς και στη συσκευασία του προϊόντος.

## HR


**1 Uvod i sigurnost** **4**
1.1 Uvod 4
1.2 Simboli na proizvodu 4
1.3 Simboli u korisničkom priručniku 4
1.4 Sigurnosne upute 5

**2 Prezentacija** **7**
2.1 Što je što? 7
2.2 Funkcija 9
2.3 Podešavanje visine rezanja 10

**3 Upravljačka ploča** **10**
3.1 Upravljačka ploča kosilice Automower® 305/308 10
3.2 Upravljačka ploča kosilice Automower® 320/330X 11
3.3 Tipka PARKIRANJE na punjaču 12

**4 Funkcije izbornika** **12**

**5 Uvjeti jamstva** **13**

**6 Održavanje** **13**
6.1 Čišćenje 13
6.2 Punjač 13
6.3 Baterija 13

**7 Rješavanje problema** **14**

**8 Ekološke informacije** **14**

**9 Tehnički podaci** **15**

**10 Izjava o usklađenosti EZ** **16**
10.1 Izjava o usklađenosti EZ
(prikladna samo za europske izvedbe) 16


## TR


**1 Giriş ve güvenlik** **17**
1.1 Giriş 17
1.2 Ürün üzerindeki semboller 17
1.3 Kullanım Kılavuzu'ndaki Semboller 17
1.4 Güvenlik talimatları 18

**2 Sunum** **20**
2.1 Ne nedir? 20
2.2 Fonksiyon 22
2.3 Kesim yüksekliğinin ayarlanması 23

**3 Kontrol paneli** **23**
3.1 Kontrol paneli Automower® 305/308 23
3.2 Kontrol paneli Automower® 320/330X 24
3.3 Şarj ünitesinin PARK düğmesi 25

**4 Menü fonksiyonları** **25**

**5 Garanti koşulları** **26**

**6 Bakım** **26**
6.1 Temizleme 26
6.2 Şarj ünitesi 26
6.3 Akü 26

**7 Sorun giderme** **27**

**8 Çevreyle ilgili bilgiler** **27**

**9 Teknik Veriler** **28**

**10 AB Uyumluluk Bildirimi** **29**
10.1 AB Uyumluluk Bildirimi (Yalnızca Avrupa için geçerlidir) 29


## RO


**1 Introducere şi siguranță** **30**
1.1 Introducere 30
1.2 Simbolurile de pe produs 30
1.3 Simbolurile din manualul operatorului 30
1.4 Instrucțiuni privind siguranța 31

**2 Prezentare** **33**
2.1 Componentele maşinii 33
2.2 Modul de funcționare 35
2.3 Reglarea înălțimii de tăiere 36

**3 Panoul de control** **36**
3.1 Panoul de control al modelului Automower® 305/308 36
3.2 Panoul de control al modelului Automower® 320/330X 37
3.3 Butonul PARCARE (PARK) al stației de încărcare 38

**4 Funcții de meniu** **38**

**5 Termeni de garanție** **39**

**6 Întreținerea** **39**
6.1 Rengöring 39
6.2 Stația de încărcare 39
6.3 Bateria 39

**7 Depanarea** **39**

**8 Informații privind protecția mediului** **40**

**9 Date tehnice** **41**

**10 Declarația de conformitate C.E.** **42**
10.1 Declarație de conformitate C.E.
(se aplică doar pentru versiunile din Europa) 42


## GR


**1 Εισαγωγή και ασφάλεια** **43**
1.1 Εισαγωγή 43
1.2 Σύμβολα στο προϊόν 43
1.3 Σύμβολα στο εγχειρίδιο χρήσης 43
1.4 Οδηγίες ασφαλείας 44

**2 Παρουσίαση** **46**
2.1 Τα μέρη της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής 46
2.2 Λειτουργία 48
2.3 Ρύθμιση του ύψους κοπής 49

**3 Ταμπλό ελέγχου** **49**
3.1 Ταμπλό ελέγχου του Automower® 305/308 49
3.2 Ταμπλό ελέγχου του Automower® 320/330X 50
3.3 Κουμπί PARK στη βάση φόρτισης 51

**4 Λειτουργίες μενού** **51**

**5 Όροι εγγύησης** **52**

**6 Συντήρηση** **52**
6.1 Καθαρισμός 52
6.2 Βάση φόρτισης 52
6.3 Μπαταρία 52

**7 Αντιμετώπιση προβλημάτων** **53**

**8 Περιβαλλοντικές πληροφορίες** **53**

**9 Τεχνικά στοιχεία** **54**

**10 Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ** **55**
10.1 Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ
(Ισχύει μόνο για τις ευρωπαϊκές εκδόσεις) 55

# 1 Uvod i sigurnost

## 1.1 Uvod

Ovaj korisnički priručnik sadrži kratke važne informacije o robotskoj kosilici. Cjelokupni korisnički priručnik dostupan je na priloženom DVD mediju. U njemu možete pročitati više o npr. instalaciji, izbornicima, primjerima vrtova, održavanju i rješavanju problema. Obratite se distributeru ako želite cjelokupni korisnički priručnik u tiskanom obliku.

Kao dodatak ovom korisničkom priručniku, dodatne informacije možete pronaći na web-mjestu kosilice Automower®, www.automower.com. Tu možete naći i više pomoći i uputa za upotrebu.

Husqvarna AB ima politiku stalnog razvoja proizvoda pa zadržava pravo promjene dizajna, izgleda i funkcija proizvoda bez prethodne obavijesti.

Za lakše korištenje u korisničkom priručniku upotrebljava se sljedeći sustav:

- Tekst ispisan u *kurzivu* prikazuje se na zaslonu robotske kosilice ili je referenca na drugo poglavlje korisničkog priručnika.
- Riječi ispisane **podebljano** tipke su na tipkovnici robotske kosilice.
- Riječi ispisane *VELIKIM SLOVIMA* i u *kurzivu* odnose se na položaj glavnog prekidača i različite načine rada robotske kosilice.

**VAŽNE INFORMACIJE**

**Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro proučite sadržaj prije rukovanja robotskom kosilicom.**

**UPOZORENJE**

**Robotska kosilica može biti opasna ako se upotrebljava nepropisno. Ruke i stopala držite podalje od rotirajućih noževa. Nikad ne stavljajte ruke ili noge u blizinu ili ispod karoserije dok je motor u pogonu.**

**UPOZORENJE**

**Nemojte upotrebljavati robotsku kosilicu ako se osobe, posebice djeca i kućni ljubimci nalaze u blizini reznog područja.**

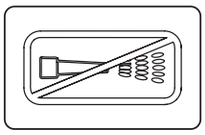
## 1.2 Simboli na proizvodu

Ovi simboli mogu se pronaći na robotskoj kosilici. Pažljivo ih proučite.

Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro proučite sadržaj prije rukovanja robotskom kosilicom. Kako bi se robotska kosilica koristila sigurno i učinkovito nužno je pažljivo pratiti upozorenja i sigurnosne upute navedene u ovom korisničkom priručniku.

Robotska kosilica može se pokrenuti samo kad je glavni prekidač postavljen u položaj *1* i nakon unosa ispravnog PIN koda. Prije obavljanja bilo kakvih kontrola i/ili održavanja postavite glavni prekidač u položaj *0*.

Održavajte sigurnu udaljenost od kosilice dok je u pogonu. Ruke i stopala držite podalje od rotirajućih noževa. Ne stavljajte ruke ili noge u blizinu ili ispod karoserije robotske kosilice dok je u pogonu.



Za čišćenje robotske kosilice nikada nemojte upotrebljavati uređaj za pranje pod visokim tlakom ili tekuću vodu.

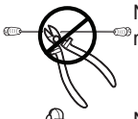
Nemojte se voziti na robotskoj kosilici.

Ovaj proizvod se podudara s važećim Uputama EZ.

Emitiranje buke u okoliš. Emisije proizvoda navedene su u poglavlju Tehnički podaci i na natpisnoj pločici.

Po isteku vijeka trajanja proizvod nije dopušteno odstranjivati kao običan kućni otpad. Proizvod reciklirajte u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

Šasija sadrži dijelove koji su osjetljivi na elektrostatička pražnjenja (ESP). Šasija je također značajan dio dizajna robotske kosilice i mora se profesionalno ponovno zapečatiti ako će se proizvod koristiti vani. Zbog toga je otvaranje šasije dopušteno samo ovlaštenim servisnim tehničarima. Zbog polomljenog pečata cijelo jamstvo ili dijelovi jamstva mogu biti nevažeći.



Niskonaponski kabel ne smije se skraćivati, produljivati ili razdvajati.

Nemojte koristiti trimer u blizini niskonaponskog kabela. Budite oprezni pri postavljanju kabela kod rubova trimera.

## 1.3 Simboli u korisničkom priručniku

- Prozor s upozorenjem ukazuje na rizik od tjelesnih ozljeda, posebno u slučaju nepridržavanja uputa.

**UPOZORENJE**

**Tekst**

- Prozor s informacijama ukazuje na rizik od materijalne štete, posebno u slučaju nepridržavanja uputa. Prozor također upozorava na opasnost greške korisnika.

**VAŽNE INFORMACIJE**

**Tekst**

## 1.4 Sigurnosne upute

### Upotreba

Ova robotska kosilica namijenjena je košnji trave na otvorenim i ravnim područjima. Smije se upotrebljavati samo s opremom koju je preporučio proizvođač. Sve ostale vrste upotrebe nisu ispravne. Potrebno je točno se pridržavati uputa proizvođača za rad/održavanje i popravak.

Nemojte upotrebljavati robotsku kosilicu ako se osobe, posebice djeca i kućni ljubimci nalaze u blizini reznog područja. Ako se osobe ili ljubimci nalaze u reznom području, preporuča se da programirate rad kosilice kada se u njezinoj blizini nitko ne nalazi, primjerice tijekom noći.

Robotskom kosilicom smiju rukovati, održavati ih i popravljati samo osobe koje su potpuno upoznate s njihovim posebnim karakteristikama i sigurnosnim propisima. Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro proučite sadržaj prije rukovanja robotskom kosilicom.

Originalni dizajn robotske kosilice nije dopušteno mijenjati. Sve prilagodbe radite na vlastiti rizik.

Pazite da na travnjaku nema kamenja, grana, alata, igračaka ili drugih predmeta koji mogu oštetiti noževe. Predmeti na travnjaku također mogu uzrokovati zapinjanje robotske kosilice na njima i može biti potrebna pomoć za uklanjanje predmeta prije nego kosilica može nastaviti kositi.

Pokrenite robotsku kosilicu prema uputama. Kad je glavni prekidač u položaju *1*, pazite da ruke i noge držite dalje od noževa koji se okreću. Nikad nemojte ruke i stopala stavljati pod robotsku kosilicu.

Nikad nemojte podizati ili prenositi robotsku kosilicu dok je glavni prekidač u položaju *1*.

Osobama koje ne znaju kako funkcionira i kako se ponaša robotska kosilica nemojte dopustiti njenu upotrebu.

Robotska kosilica ne smije nikada doći u kontakt s osobama ili drugim živim bićima. Ako se osoba ili neko drugo živo biće nađe na putu kosilice, kosilica će se odmah zaustaviti.

Ne stavljajte ništa na robotsku kosilicu ni na punjač.

Nemojte dopustiti upotrebu robotske kosilice ako disk noževa ili karoserija nisu ispravni. Također se ne smije upotrebljavati ako su oštećeni noževi, vijci, matice ili žice.

Ne upotrebljavajte robotsku kosilicu ako glavni prekidač ne radi.

Robotsku kosilicu uvijek isključite pomoću glavnog prekidača kada ju ne upotrebljavate. Robotska kosilica može se pokrenuti samo kad je glavni prekidač postavljen u položaj *1* i nakon unosa ispravnog PIN koda.

Robotsku kosilicu ne smijete upotrebljavati dok rade prskalice. U tom slučaju koristite funkciju tajmer kako kosilica i prskalice ne bi radili istovremeno.

Tvrtka Husqvarna AB ne jamči potpunu kompatibilnost robotske kosilice s drugim vrstama bežičnih sustava poput daljinskih upravljača, radijskih odašiljača, slušnih pomagala, podzemnih električnih ograda za životinje i slično.

Ugrađeni alarm je vrlo glasan. Budite oprezni, posebno ako se robotska kosilica koristi u zatvorenom prostoru.

### Priključivanje pretvarača

Prilikom planiranja postavljanja transformatora u obzir uzmite sljedeće:

- Blizina punjača
- Zaštita od kiše
- Zaštita od izravne sunčeve svjetlosti

Ako je punjač priključen na električnu utičnicu na otvorenom prostoru, ona mora biti odobrena za upotrebu na otvorenom. Pri priključivanju transformatora u utičnicu preporučuje se upotreba zemljospojnog prekidača.

Niskonaponski kabel ne smije se ni pod kojim uvjetima skraćivati ni produljivati. Postavite niskonaponski kabel tako da noževi na disku noževa ne mogu doći u kontakt s njim.

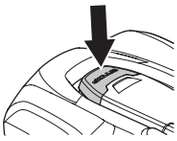
Nipošto nemojte postavljati pretvarač na visinu na kojoj može biti potopljen vodom (najmanje 30 cm od tla). Nije dopušteno postavljati pretvarač na tlo.

### Prijevoz

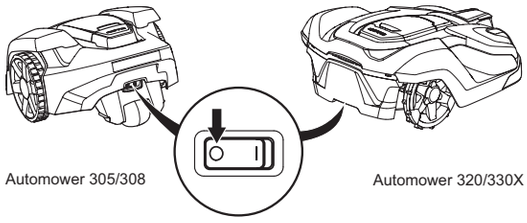
Za prijenos robotske kosilice na veće udaljenosti upotrebljavajte originalnu ambalažu.

Za siguran prijenos od ili unutar radnog područja:

1. Pritisnite tipku **STOP** na robotskoj kosilici. Ako je sigurnost postavljena na srednju ili visoku razinu, mora se unijeti PIN kod. PIN kod ima četiri znamenke i odabire se pri prvom pokretanju robotske kosilice.



2. Postavite glavni prekidač u položaj *0*.




3. Robotsku kosilicu prenosite s diskom noževa okrenutim od tijela, držeći ju za ručku.

**VAŽNE INFORMACIJE**

**Nemojte podizati robotsku kosilicu dok se nalazi na punjaču. Tako možete oštetiti punjač i/ili robotsku kosilicu. Pritisnite STOP i prije podizanja prvo izvucite kosilicu iz punjača.**

## Održavanje

**UPOZORENJE**

**Glavni prekidač uvijek mora biti u položaju *0* kad je robotska kosilica preokrenuta.**
**Glavni prekidač treba biti postavljen u položaj *0* za vrijeme svih poslova na šasiji kosilice, kao što su čišćenje i zamjena noževa.**

Jednom tjedno pregledajte robotsku kosilicu i zamijenite sve oštećene ili istrošene dijelove. Sljedeće se mora obaviti u tjednim pregledima:

1. Očistite punjač od trave, lišća, grančica i drugih predmeta koji mogu smetati robotskoj kosilici pri pristajanju na punjač.
2. Postavite glavni prekidač u položaj *0* i obucite zaštitne rukavice.
3. Preokrenite robotsku kosilicu. Provjerite sljedeće:
   - Očistite kotače i osovine. Trava na pogonskim kotačima može utjecati na rad na kosinama.
   - Očistite kućište, šasiju i sustav za rezanje. Trava, lišće i drugi predmeti koji otežavaju proizvod mogu utjecati na učinkovitost.
   - Provjerite sve noževe kosilice. Provjerite i pomiču li se noževi slobodno. Čak i neoštećeni noževi moraju se redovno zamjenjivati kako bi se osigurali najbolji rezultat košnje i niska potrošnja energije. Sve noževe i vijke mijenjajte istovremeno kako bi se održala ravnoteža rotirajućih dijelova.

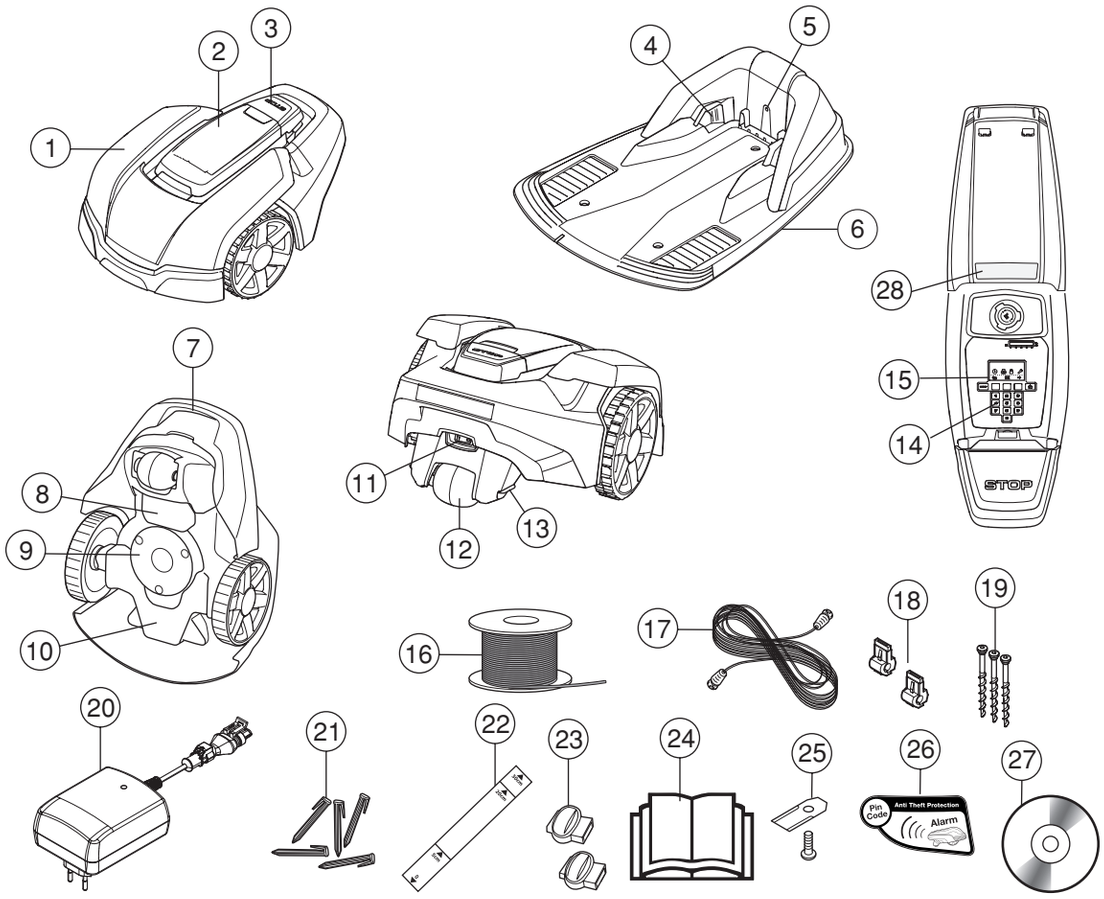
**UPOZORENJE**

**Za zamjenu uvijek koristite originalne noževe i vijke. Samo zamjena noževa uz ponovnu upotrebu vijaka može uzrokovati trošenje vijaka za vrijeme košnje i izvijanje. Noževi tada mogu biti izbačeni iz prostora ispod kućišta te mogu uzrokovati ozbiljne povrede.**

# 2 Prezentacija

## 2.1 Što je što?

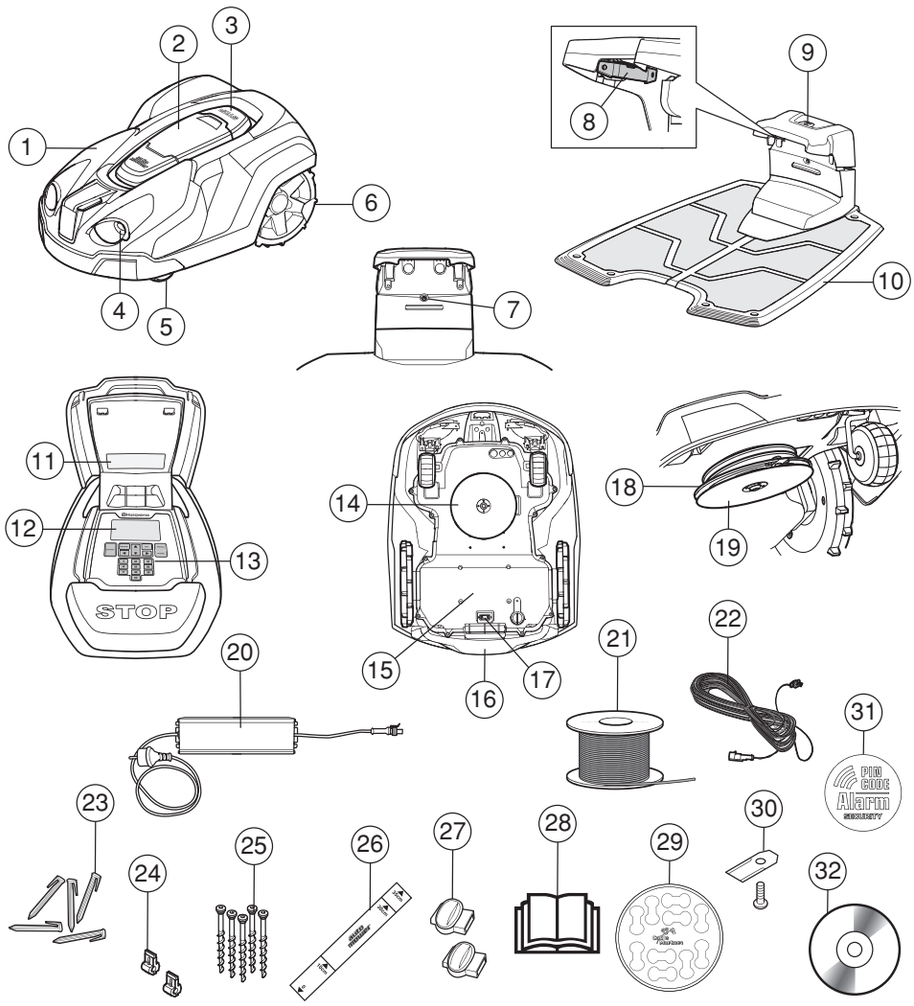
**Automower® 305/308**




Brojevi na slici predstavljaju:

1. Kućište
2. Poklopac za zaslon tipkovnicu i podešavanje visine rezanja
3. Stop gumb/brava za otvaranje poklopca
4. Kontaktne trake
5. LED indikator rada punjača, granične žice i žice za navođenje
6. Punjač
7. Ručka za nošenje
8. Poklopac baterije
9. Disk noževa
10. Kućište postolja s elektronikom, baterijom i motorima
11. Glavni prekidač
12. Stražnji kotač
13. Traka za punjenje
14. Tipkovnica
15. Zaslon
16. Žica za graničnu petlju i žica za navođenje
17. Niskonaponski kabel
18. Priključak za spajanje žice za povezivanje na stanicu za punjenje
19. Vijci za pričvršćivanje punjača
20. Pretvarač (izgled pretvarača razlikuje se ovisno o tržištu)
21. Spajalice
22. Kalibrator za pomoć pri postavljanju granične žice (kalibrator je skinut s kućišta)
23. Poveznik za žicu za povezivanje
24. Korisnički priručnik i Brzi vodič
25. Dodatni noževi
26. Naljepnica alarma
27. DVD-Rom s priručnikom za upotrebu
28. Natpisna pločica

## Kosilica Automower® 320/330X




Brojevi na slici predstavljaju:

1. Kućište
2. Poklopac zaslona i tipkovnica.
3. Tipka stop/brava za otvaranje poklopca
4. Priključci za pribor, npr. rasvjeta (nije dostupno za kosilicu Automower® 320)
5. Prednji kotač
6. Stražnji kotači
7. LED indikator rada punjača, granične žice i žice za navođenje
8. Kontaktne trake
9. Gumb za parkiranje (nije dostupan za kosilicu Automower® 320)
10. Punjač
11. Natpisna pločica
12. Zaslon
13. Tipkovnica
14. Rezni sustav
15. Kućište postolja s elektronikom, baterijom i motorima
16. Ručka
17. Glavni prekidač
18. Disk noževa
19. Štitnik motora
20. Pretvarač
21. Žica za graničnu petlju i žica za navođenje
22. Niskonaponski kabel
23. Klinovi
24. Konektor za žicu za petlju
25. Vijci za pričvršćivanje punjača
26. Kalibrator za pomoć pri postavljanju granične žice (kalibrator je skinut s kućišta)
27. Spojnice za žicu za petlju
28. Korisnički priručnik i Brzi vodič
29. Naljepnice za žice
30. Dodatni noževi
31. Naljepnica alarma
32. DVD-Rom s priručnikom za upotrebu

## 2.2 Rad

### Kapacitet

Robotska kosilica preporuča se za travnjake do

- 500 m²: Kosilica Automower® 305
- 800 m²: Kosilica Automower® 308
- 2.200 m²: Kosilica Automower® 320
- 3.200 m²: Kosilica Automower® 330X

Veličina područja koje robotska kosilica može kositi prije svega ovisi o stanju i vrsti noževa te visini i stupnju vlažnosti trave. Također je važan oblik vrta. Ako se vrt sastoji uglavnom od otvorenih travnatih površina, robotska kosilica može kositi više po satu nego u slučaju kada se vrt sastoji od više malih travnjaka koji su odvojeni drvećem, cvijećem ili prolazima.

Potpuno napunjena robotska kosilica kosi od 40 do 170 minuta, ovisno o modelu, starosti baterije i gustoći trave. Robotska kosilica potom se puni 50 do 90 minuta. Vrijeme punjenja može se razlikovati, ovisno o, između ostalog, temperaturi okruženja.

### Tehnika košnje

Sustav košnje robotskih kosilica tvrtke Husqvarna temelji se na učinkovitom principu koji štedi energiju. Za razliku od standardnih kosilica robotska kosilica reže travu umjesto da je lomi.

Za najbolje rezultate preporučamo upotrebu robotske kosilice u prvenstveno suhim vremenskim uvjetima. Robotske kosilice tvrtke Husqvarna mogu kositi i po kiši, no vlažna trava lako se nakuplja na robotskoj kosilici i postoji rizik od proklizavanja na strmim kosinama.

Noževi moraju biti u dobrom stanju kako bi se osigurali najbolji rezultati košnje. Kako bi noževi što duže ostali oštri važno je da na travnjaku nema grana, malog kamenja i drugih predmeta koji mogu oštetiti noževe. Redovno zamjenjujte noževe. *Za informacije o zamjeni noževa pogledajte u cjelokupni korisnički priručnik na priloženom DVD mediju.*

### Metoda rada

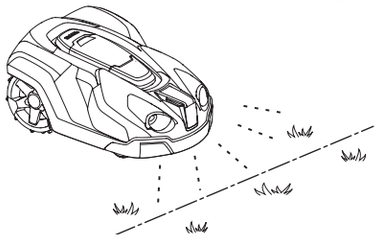
Robotska kosilica automatski kosi travnjak. Neprestano se izmjenjuju košnja i punjenje.

Robotska kosilica pokreće potragu za punjačem kad napunjenost baterije postane preniska. Robotska kosilica ne kosi kada traži punjač.

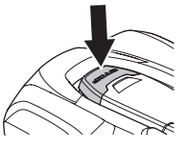
Kad je baterija potpuno napunjena robotska kosilica napustit će punjač i započeti kositi područje vrta na kojem duže nije bila. Mjesto određuje ugrađeni GPS prijamnik. Ova funkcija je samo za kosilicu Automower® 330X. Za druge modele možda ćete ručno morati postaviti izlazne postavke kako bi osigurali ravnomjernu košnju travnjaka, pogledajte *poglavlje 6 Funkcije izbornika u cjelokupnom korisničkom priručniku na priloženom DVD mediju.*

U slučaju da karoserija robotske kosilice udari u predmet, kosilica vraća se unatrag i odabire novi smjer.

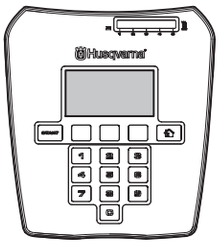
Senzori naprijed i iza osjetit će prilazak robotske kosilice graničnoj žici. Robotske kosilice Automower® 305/308 prelaze žicu do 28 cm, a kosilice Automower® 320/330X 32 do 32  centimetra prije nego zaokrenu.



Tipka **STOP** na gornjoj strani robotske kosilice upotrebljava se uglavnom za zaustavljanje kosilice. Nakon pritiska tipke **STOP** otvara se poklopac iza kojeg se nalazi upravljačka ploča. Tipka **STOP** ostaje pritisnuta dok se ne zatvori poklopac. Zajedno s tipkom **START** služi za sprječavanje pokretanja.



Upravljačka ploča na gornjoj strani robotske kosilice služi za upravljanje svim postavkama robotske kosilice.



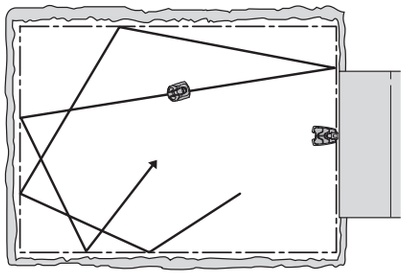
Automower 305/308

Automower 320/330X

Kad se glavni prekidač postavi u 1 po prvi put, započinje  slijed pokretanja koji uključuje nekoliko važnih osnovnih postavki, *pogledajte 3.8 Prvo pokretanje i kalibracija u cjelokupnom korisničkom priručniku na priloženom DVD mediju.*

### Obrasci kretanja

Uzorak kretanja robotske kosilice nasumičan je i određuje ga sama robotska kosilica. Uzorak kretanja nikad se ne ponavlja. Pomoću ovog sustava rezanja travnjak se kosi vrlo ujednačeno i bez tragova kretanja robotske kosilice.



### Pronalaženje punjača

Kosilica Automower® 320/330X može se podesiti za traženje punjača po jednoj ili više od triju različitih metoda. Robotska kosilica automatski kombinira te tri metode potrage kako bi najbrže moguće pronašla punjač, a i kako bi što više izbjegla oblikovanja tragova. Kosilica Automower® 305/308 uvijek prati žicu za navođenje kako bi pronašla stanicu za punjenje.

## 2.3 Namještanje visine rezanja

Ako je trava visoka, postavite robotsku kosilicu za košnju na visini rezanja MAX. Kad trava postane kraća, postepeno možete smanjivati visinu rezanja.

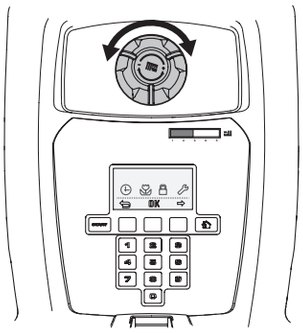
**VAŽNE INFORMACIJE**

**Tijekom prvog tjedna nakon nove instalacije visina rezanja mora biti postavljena na MAX kako bi se izbjeglo oštećenje žice za petlje. Nakon toga visina rezanja može se svakog tjedna spuštati za jedan stupanj, sve dok se ne postigne željena visina.**

### Kosilica Automower® 305/308

Visina rezanja može se mijenjati od MIN (2 cm) do MAX (5 cm). Za prilagođavanje visine rezanja:

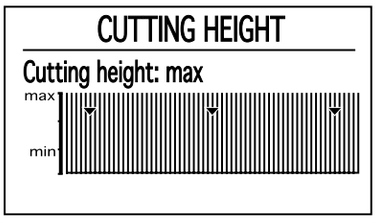
1. Pritisnite tipku **STOP** za zaustavljanje robotske kosilice i otvorite poklopac.
2. Okrenite kotačić za podešavanje visine u željeni položaj. Odabrani položaj prikazan je narančastim stupcem koji se može vidjeti kroz prozor na kotačiću.



### Automower® 320/330X

Visina rezanja može se mijenjati od MIN (2 cm) do MAX (6 cm) na šest stupnjeva.

1. Pritisnite tipku **STOP** za zaustavljanje robotske kosilice i otvorite poklopac.
2. Pritisnite tipku **MENU** kako bi pristupili glavnom izborniku.
3. Pomoću tipki sa strelicama pomaknite pokazivač kako bi označili izbor *Visina rezanja.*




4. Pritisnite **OK**.

# 3 Upravljačka ploča

Svi oblici naredbi i postavki za robotsku kosilicu unose se putem upravljačke ploče. Svim funkcijama pristupa se pomoću nekoliko izbornika.

Upravljačka ploča sastoji se od zaslona i tipkovnice. Sve se informacije prikazuju na zaslonu i svi se unosi obavljaju putem tipki.

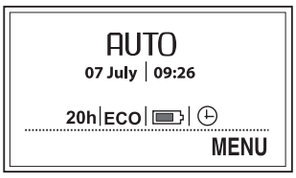
Tekstovi zaslona u priručniku su na engleskom jeziku, no na zaslonu proizvoda bit će prikazani na odabranom jeziku.

**VAŽNE INFORMACIJE**

**Uvijek najprije pritisnite gumb START, a tek onda zatvorite poklopac i pokrenite robotsku kosilicu. Ako gumb START nije pritisnut, oglašava se zvuk poruke, a robotska se kosilica ne pokreće.**

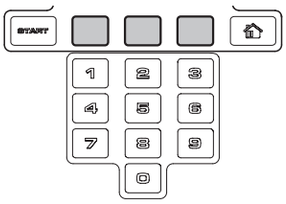
## 3.1 Upravljačka ploča kosilice Automower® 305/308

Nakon pritiskanja tipke stop i otvaranja poklopca prikazuje se početna stranica sa sljedećim informacijama:




- Datum i sat prikazuju trenutno vrijeme.
- Broj radnih sati prikazuje broj sati koje je robotska kosilica od dana proizvodnje provela koseći ili u potrazi za punjačem.
- *AUTO*, *MAN* ili *HOME* označava koji je način rada odabran.
- Stanje baterije prikazuje preostalu napunjenost baterije.
- ECO se prikazuje ako je kosilica u načinu rada ECO.
- Ikona sata označava vrijeme postavljeno na tajmeru. Ikona sata crna je kada robotska kosilica ne smije kositi zbog postavki tajmera, a bijela kada smije kositi.
- Tekst *MENU* označava pristup glavnom izborniku pritiskanjem gumba za odabir koji se nalazi ispod teksta.

Tipkovnica se sastoji od četiri skupine gumba:




- Tipka **START koristi se za uključivanje robotske kosilice.** U pravilu je to zadnja tipka koja se pritišće prije zatvaranja poklopca zaslona.
- Tri gumba za odabir nude odabir različitih funkcija, što između ostalog ovisi o tome u kojem se izborniku nalazite. Funkcija gumba prikazana je na samom dnu zaslona.
- Numeričke tipke koriste se na primjer za unos PIN koda ili podešavanje sata i datuma. Numeričke tipke mogu se koristiti i za unos nizova brojeva za prečace do različitih izbornika.
- Na gumbu za odabir načina rada nalazi se simbol kuće. Kad se gumb pritisne, na zaslonu se prikazuje odabrani način rada.

### Odabir načina rada

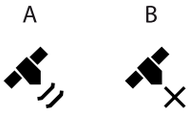
Ako gumb za odabir načina rada pritisnete više puta za redom, možete odabrati jedan od tri različita načina rada.

- *HOME*. Šalje robotsku kosilicu na punjač. Ostaje tako sve dok se ne odabere drugi način rada. Tekst *Home* prikazuje se u radnom prozoru. Kad se baterija napuni do kraja kosilica će ostati parkirana na punjaču. Robotska kosilica tek će napustiti punjač i ponovno početi kositi kada se odabrana način rada promijeni u *AUTO*. Postavka *Home* također se upotrebljava nakon nove instalacije ili pri promjeni postojeće instalacije kako bi se provjerilo može li robotska kosilica pratiti žicu za navođenje i pristati u punjač.
- *AUTO.* Standardni, automatski način rada u kojem robotska kosilica kosi i puni se automatski.
- *MAN*. Pri košenju sekundarnih područja mora se uključiti postavka *MAN*. Ako odaberete način rada *MAN*, kosilica se uključuje kad se nalazi na travnjaku i kosi sve dok se ne isprazni akumulator. Tada će se zaustaviti i prikazat će se poruka *"Potrebno je ručno punjenje".* Kosilicu je zatim potrebno ručno odnijeti do punjača te ručno pokrenuti nakon punjenja. Ako se robotska kosilica puni u načinu rada *MAN*, potpuno će se napuniti i iz punjača izaći otprilike 20 cm te se nakon toga zaustaviti. To znači da je napunjena i spremna za košenje.

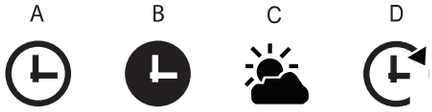
## 3.2 Upravljačka ploča kosilice Automower® 320/330X

Nakon pritiskanja tipke stop i otvaranja poklopca prikazuje se početna stranica sa sljedećim informacijama:

- Informacije o radu, npr. *KOŠENJE, PARKIRANO ili TAJMER*. Ako se tipka STOP pritisne za vrijeme rada robotske kosilice, prikazivat će se ono što je radila prije zaustavljanja, npr. *KOŠENJE* ili *TRAŽENJE*. Ako se prikazuje *SPREMNO* robotska kosilica nije u određenom načinu rada, npr. ako je upravo uključen glavni prekidač.
- Datum i sat prikazuju trenutno vrijeme.
- Kosilica Automower® 330X: Simbol satelita prikazuje se kad je uključena navigacija potpomognuta GPS sustavom. Simbol (A) se prikazuje kad robotska kosilica ima kontakt s dovoljnim brojem GPS satelita. Simbol (B) se prikazuje kad robotska kosilica nema kontakt s dovoljnim brojem GPS satelita. Za vrijeme prvih dana rada simbol (A) će treptati jer robotska kosilica skuplja GPS informacije o instalaciji.



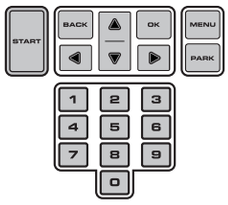

- ECO se prikazuje ako je kosilica u načinu rada ECO.
- Ikona sata označava vrijeme postavljeno na tajmeru. Ikona sata bijela (A) je kad kosilica po postavkama tajmera smije kositi, a crna (B) kad ne smije. Simbol (C) prikazuje se kad kosilica ne smije kositi zbog funkcije *Vremenski tajmer*. Ako je odabran način rada *Premosti tajmer* prikazuje se simbol (D).




- Stanje baterije prikazuje preostalu napunjenost baterije. Ako se robotska kosilica puni preko simbola baterije (A) prikazuje se munja. Ako je robotska kosilica postavljena na punjač no ne puni se prikazuje se (B).

- Odabir za postavljanje visine prikazuje se kao vrijednost na ljestvici/brojčana vrijednost.
- Broj radnih sati prikazuje broj sati koje je robotska kosilica od dana proizvodnje provela koseći ili u potrazi za punjačem.

Tipkovnica se sastoji od šest skupina tipki:

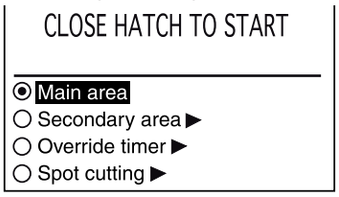



- **Tipka START koristi se za uključivanje robotske kosilice.** U pravilu je to zadnja tipka koja se pritišće prije zatvaranja poklopca zaslona.
- **Tipke NATRAG i OK koriste se za kretanje kroz izbornik.** Tipka **OK** također se koristi za potvrđivanje postavki u izborniku.
- Tipke sa strelicama koriste za kretanje kroz izbornik i kako bi se odabiralo u određenim izborima postavki.
- **Tipka IZBORNIK koristi se za pristup glavnom izborniku.**
- **Tipka PARKIRANJE koristi se kako bi se robotska kosilica uputila na punjač.**
- **Brojevi** se koriste za unos postavki, na primjer PIN koda, vremena ili smjera izlaza. Također se mogu koristiti i za unos nizova brojeva za prečace do različitih izbornika **see Main menu**

### Odabir načina rada tipkom Start

Nakon pritiskanja tipke **START** mogu se označiti sljedeći načini rada:

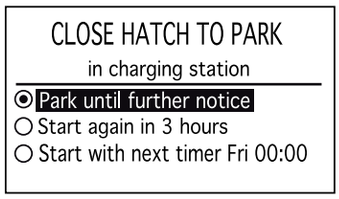
- GLAVNO PODRUČJE. Standardni, automatski način rada u kojem robotska kosilica kosi i puni se neprestano.




- *SEKUNDARNO PODRUČJE* koristi se pri košnji sekundarnih područja iz kojih robotska kosilica ne može automatski doći do punjača.
  Ako se robotska kosilica puni u načinu rada Sekundarno područje, potpuno će se napuniti,izaći na otprilike 50 cm i zaustaviti se. To znači da je napunjena i spremna za košnju.
  Ako je nakon punjenja potrebno kositi glavno radno područje, prije postavljanja robotske kosilice na punjač potrebno je odabir načina rada promijeniti na *Glavno područje*.
- *PREMOSTI TAJMER.* Sve postavke tajmera privremeno se mogu premostiti odabirom funkcije *Premosti tajmer*. Tajmer je moguće premostiti za 1, 3 ili 5 dana.
- SPIRALNA KOŠNJA znači da robotska kosilica kosi travu prema spiralnom uzorku kako bi pokosila travu u dijelu vrta u kojem je manje košena nego u ostalim dijelovima.
  Funkcija *Spiralna košnja* uključuje se pomoću gumba START. Možete odabrati kako će robotska kosilica nastaviti raditi nakon što je košnja gotova pritiskom tipke *Strelica desno* te odabirom *Na glavnom području* ili *Na sekundarnom području*.

### Odabir načina rada Parkiranje

Kad je pritisnuta tipka **START** mogu se označiti sljedeći odabiri za rad.

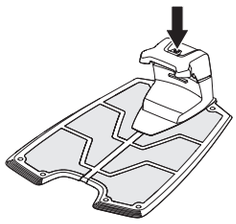



- *PARKING DO SLJEDEĆE OBAVIJESTI.* Robotska kosilica ostaje na punjaču dok se pritiskanjem tipke **START** ne odabere drugi način rada.
- *PONOVNI START ZA 3 SATA.* Robotska kosilica tri sata ostaje na punjaču i potom se automatski vraća u uobičajen rad. Odabir ovoga načina rada prikladan je kad je potrebna stanka u radu, npr. za privremeno zalijevanje ili za igre na travnjaku.
- *POKRETANJE SA SLJEDEĆIM TAJMEROM.* Robotska kosilica ostaje na punjaču dok sljedeća postavka funkcije Tajmer ne dopusti rad. Odabir ovog načina rada prikladan je ukoliko se želi prekinuti ciklus košnje u tijeku i dopustiti robotskoj kosilici ostajanje na punjaču do sljedećeg dana. Ovaj izbor ne prikazuje se ako nema postavki tajmera.

## 3.3 Tipka PARKIRANJE na punjaču

Ovaj se odjeljak odnosi na Automower® 330X.

Tipka PARKIRANJE na punjaču koristi se kako bi se robotska kosilica uputila na punjač. Tipka PARKIRANJE na tipkovnici robotske kosilice ima istu funkciju. .



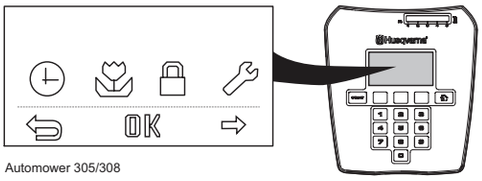
LED dioda u tipki PARKIRANJE svijetli nakon pritiskanja tipke. LED dioda gasi se kad robotska kosilica pristane na punjač.

Robotska kosilica ostaje na punjaču do pritiskanja tipke **START** na tipkovnici robotske kosilice.

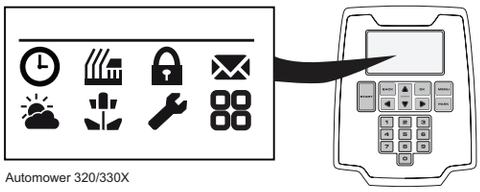
# 4 Funkcije izbornika

### Glavni izbornik

Unutar svakog izbora nekoliko je razina podizbornika. Pomoću njih možete pristupiti svim funkcijama za postavljanje robotske kosilice.




Automower 305/308



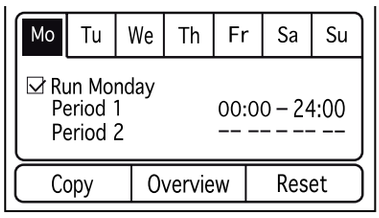
Automower 320/330X

### Pretraživanje po izbornicima

Glavni izbornik i podizbornike pretražujte korištenjem gumba za odabir funkcija.(Automower® 305/308) ili pomoću tipki sa strelicama (Automower® 320/330X). Unesite vrijednosti i vremena pomoću numeričkih tipki i potvrdite svaki odabir višenamjenskom tipkom označenom s **OK**. Pritisnite **NATRAG** kako bi se unutar izbornika vratili jednu razinu unatrag ili držite tipku **HOME** (Automower® 305/308) odnosno **MENU** (Automower® 320/330X) pritisnutu 2 sekunde kako bi se vratili izravno na glavni izbornik.

### Podizbornici

Neki podizbornici sadrže potvrdni okvir koji se može označiti. Oni se koriste kako bi se odabrali izbor(i) ili kako bi se odabralo je li funkcija uključena/isključena.



### Struktura izbornika

Sljedeća tablica sažima odabire izbornika koji se nalaze u glavnom izborniku. Za detaljnije informacije o korištenju pojedinih funkcija i o dostupnim izborima pogledajte *cjelokupni korisnički priručnik na priloženom DVD mediju.*

| | |
|---|---|
| | *Tajmer*<br>Za najbolje rezultate travnjak ne bi trebalo kositi prečesto. Stoga je važno ograničiti vrijeme rada pomoću tajmera ako je radno područje manje od radnog kapaciteta robotske kosilice. Funkcija tajmer idealan je alat za kontroliranje razdoblja u kojima kosilica ne smije kositi, primjerice dok se djeca igraju u vrtu. |
| | *Visina rezanja* (za kosilicu Automower® 320/330X)<br>Visina rezanja može se mijenjati od MIN (2 cm) do MAX (6 cm). |
| | *Sigurnost*<br>U ovom izborniku mogu se podesiti postavke vezane za sigurnost i vezu robotske kosilice i punjača.<br>Moguće je birati između tri razine sigurnosti, a također je moguće definirati vlastitu kombinaciju sigurnosnih funkcija. |
| | *Poruke* (za kosilicu Automower® 320/330X)<br>U ovom izborniku mogu se pročitati povijesne poruke, poruke grešaka i informativne poruke. Za neke od najčešćih poruka grešaka postoje upute i savjeti koji vam pomažu ispraviti grešku. |
| | *Poruke* (za kosilicu Automower® 320/330X)<br>Ova funkcija robotskoj kosilici omogućava automatsko podešavanje vremena košnje ovisno o brzini rasta travnjaka. Kad su vremenski uvjeti pogodni za rast trave robotska kosilica kosi češće, a kad je rast trave sporiji robotska kosilica automatski će manje vremena biti na travnjaku. |
| | *Instalacija*<br>Ovaj izbornik upotrebljava se za usmjeravanje kosilice na udaljene dijelove radnog područja i za upravljanje načinom na koji robotska kosilica traži punjač. Za mnoga radna područja tvorničke postavke mogu se zadržati, tj. samoj robotskoj kosilice može se dopustiti kombiniranje različitih metoda potrage i nižih postavki. |
| | *Postavke*<br>Ovaj odabir omogućava mijenjanje glavnih postavki robotske kosilice, kao što su datum i vrijeme. |
| | *Pribor* (za kosilicu Automower® 320/330X)<br>Ovaj izbornik upravlja postavkama za pribor priključen na kosilicu. Za informacije o odgovarajućem priboru za vašu kosilicu stupite u kontakt s distributerom. |

# 5 Jamstveni uvjeti

Tvrtka Husqvarna AB jamči funkcionalnost ovog proizvoda u razdoblju od dvije godine (od dana nabave). Jamstvo obuhvaća ozbiljne kvarove na materijalu ili greške u proizvodnji. Za vrijeme trajanja jamstva besplatno ćemo zamijeniti proizvod ili ga popraviti ako su zadovoljeni sljedeći uvjeti:

- Robotska kosilica i punjač mogu se upotrebljavati samo u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku.
- Korisnici i neovlaštene treće strane ne smiju pokušavati popraviti proizvod.

Primjeri kvarova koji nisu obuhvaćeni jamstvom:

- Oštećenje nastalo ulazom vode s donje strane robotske kosilice. Takvo oštećenje uglavnom uzrokuju sustavi zalijevanja ili rupe/šupljine u radnom području kad se nakon kiše oblikuju lokve.
- Oštećenja koja uzrokuje munja.
- Oštećenja nastala uslijed neprimjerenog skladištenja ili rukovanja baterijom.
- Oštećenja koja nastaju zbog upotrebe baterije koja nije originalna baterija tvrtke Husqvarna AB.
- Oštećenje žice za petlje.

Noževi se smatraju potrošnim materijalom i nisu obuhvaćeni jamstvom.

U slučaju kvara na robotskoj kosilici obratite se distributeru (pogledajte bilješku na page 2) i od njega zatražite daljnje upute. Pripremite račun i serijski broj proizvoda za brži postupak savjetovanja.

# 6 Održavanje

## 6.1 Čišćenje

Iznimno je važno održavati robotsku kosilicu čistom. Robotskoj kosilici s mnogo nalijepljene trave bit će teže ići uz kosine, imat će slabiju učinkovitost i veće trošenje i habanje. Za bolju radnu pouzdanosti i dulji vijek trajanja redovno provjeravajte i čistite robotsku kosilicu te po potrebi zamjenjujte istrošene dijelove. Preporuča se čišćenje mekom četkom.

Za smanjenje opasnosti od oštećenja električnih dijelova robotske kosilice preporučamo odspajanje svih priključaka s punjača (napajanje, granična žica i žice za navođenje) ako postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.

## 6.2 Punjač

Punjač i pretvarač skladištite u zatvorenom. Graničnu petlju i žicu za navođenje možete ostaviti u tlu. Krajeve žica treba zaštititi od vlage spajanjem na originalnu spojnicu ili pohranjivanjem u spremnike s mazivom. Ako punjač nije moguće skladištiti u zatvorenom, cijelu zimu mora biti povezan s napajanjem, graničnom žicom i žicom za navođenje.

## 6.3 Baterija

Bateriju ne treba održavati, no ima ograničen vijek trajanja od 2 do 4 godine. Vijek trajanja baterije ovisi o duljini sezone i o tome koliko je sati dnevno robotska kosilica bila u pogonu. Duga sezona ili previše sati rada po danu znače da je bateriju potrebno češće mijenjati.

*Za informacije o zamjeni noževa pogledajte u cjelokupni korisnički priručnik na priloženom DVD mediju.*

**VAŽNE INFORMACIJE**

**Za čišćenje robotske kosilice nikada nemojte upotrebljavati uređaj za pranje pod visokim tlakom ili tekuću vodu. Nikada ne koristite otapala za čišćenje.**

# 7 Rješavanje problema

*U slučaju kvara na zaslonu se pojavljuje poruka. Za detaljnije informacije o porukama koje se prikazuju pogledajte u cjelokupni korisnički priručnik na priloženom DVD mediju.*

Više prijedloga za korake koji se mogu poduzeti u slučaju kvara ili simptoma možete pronaći na web-mjestu www.automower.com. Ako se ista poruka više puta pojavljuje i ako i dalje ne možete pronaći uzrok kvara, obratite se distributeru.

Prekidi u žici za petlje obično su posljedica nenamjernog fizičkog oštećenja žice, primjerice pri prekopavanju vrta lopatom. Prekid također može nastati ako je žica previše zategnuta tijekom instalacije. Prekid na žici možete pronaći postupnim prepolavljanjem udaljenosti petlje do mjesta gdje bi se mogao nalaziti prekid, sve dok ne ostane samo kratak dio žice, *za upute pogledajte cjelokupni korisnički priručnik na priloženom DVD mediju.*

# 8 Ekološka informacija

Oznake na robotskoj kosilici tvrtke Husqvarna i ambalaži znače da se proizvod ne smije odlagati zajedno s komunalnim otpadom. Umjesto toga treba biti predana prikladnom centru za recikliranje kako bi se reciklirale elektroničke komponente i baterija.

Na kosilici Automower® 320/330X baterije su zatvorene unutar šasije robotske kosilice. Za pristup bateriji mora se rastaviti šasija. Za odstranjivanje se obratite distributeru.

Ispravnim rukovanjem proizvodom pomažete u ublažavanju negativnih učinaka po okoliš i osobe do kojih može doći u slučaju pogrešnog upravljanja otpadnim tvarima ovog proizvoda.

Pojedinosti o recikliranju proizvoda zatražite od lokalnih tijela uprave, komunalne službe ili u prodavaonici u kojoj ste kupili proizvod.

# 9 Tehnički podaci

| Podaci | Kosilica Automower® 305 | Kosilica Automower® 308 | Kosilica Automower® 320 | Kosilica Automower® 330X |
|---|---|---|---|---|
| **Dimenzije** | | | | |
| **Duljina** | 55 cm | 55 cm | 72 cm | 72 cm |
| **Širina** | 39 cm | 39 cm | 56 cm | 56 cm |
| **Visina** | 25 cm | 25 cm | 31 cm | 31 cm |
| **Masa** | 6,4 kg | 6,4 kg | 11,8 kg | 13,2 kg |
| **Električni sustav** | | | | |
| **Baterija** | Posebna litij-ionski baterija, 18 V/1,6 Ah | Posebna litij-ionski baterija, 18 V/1,6 Ah | Posebna litij-ionska baterija, 18 V/3,2 Ah | Posebna litij-ionska baterija, 18 V/6,4 Ah |
| **Pretvarač** | 100-240V / 28 V | 100-240 V / 28 V | 100-240 V / 28 V | 100-240 V / 28 V |
| **Duljina niskonaponskog kabela** | 10 m | 10 m | 10 m | 10 m |
| **Prosječna potrošnja energije pri maksimalnom korištenju** | 9 kWh/mjesec za radno područje od 500 $m^2$ | 14 kWh/mjesec za radno područje od 800 $m^2$ | 30 kWh/mjesec za radno područje od 2.200 $m^2$ | 43 kWh/mjesec za radno područje od 3.200 $m^2$ |
| **Napon punjača** | 1 A DC | 1,5 A DC | 2,1 A DC | 4,2 A DC |
| **Prosječno vrijeme punjenja** | 80 – 100 minuta | 60 – 80 minuta | 50 – 70 minuta | 50 – 70 minuta |
| **Prosječno vrijeme košnje** | 50 – 70 minuta | 50 – 70 minuta | 50 – 70 minuta | 130 – 170 minuta |
| **Emisija buke*** | | | | |
| **Izmjerena razina buke** | 58 dB(A) | 61 dB (A) | 56 dB (A) | 56 dB (A) |
| **Zajamčena razina buke** | 61 dB(A) | 63 dB (A) | 58 dB (A) | 58 dB (A) |
| **Košenje** | | | | |
| **Rezni sustav** | Tri okretna noža za rezanje | Tri okretna noža za rezanje | Tri okretna noža za rezanje | Tri okretna noža za rezanje |
| **Brzina motora noževa** | 2.900 o/min | 2.900 o/min | 2.300 o/min | 2.300 o/min |
| **Potrošnja energije tijekom košenja** | 20 W +/- 20 % | 20 W +/- 20 % | 30 W +/- 20 % | 30 W +/- 20 % |
| **Visina rezanja** | 2 – 5 cm | 2 – 5 cm | 2 – 6 cm | 2 – 6 cm |
| **Širina rezanja** | 17 cm | 17 cm | 24 cm | 24 cm |
| **Najuži mogući prolaz** | 60 cm | 60 cm | 60 cm | 60 cm |
| **Maksimalni kut reznog područja** | 25% | 25% | 45% | 45% |
| **Maksimalni kut granične žice** | 20% | 20% | 20% | 20% |
| **Maksimalna duljina granične žice** | 400 m | 400 m | 800 m | 800 m |
| **Maksimalna duljina žice za navođenje** | | | 400 m | 400 m |
| **Radni kapacitet** | 500 $m^2$ +/- 20 % | 800 $m^2$ +/- 20 % | 2200 $m^2$ +/- 20 % | 3200 $m^2$ +/- 20 % |
| **IP klasifikacija** | | | | |
| **Robotska kosilica** | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 |
| **Stanica za punjenje** | IPX1 | IPX1 | IPX1 | IPX1 |
| **Pretvarač** | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 |

** Emisije buke u okoliš izmjerene kao jakost zvuka ($L_{WA}$) u skladu sa smjernicom EZ 200/14/EZ. Jamčena razina jakosti zvuka uključuje razlike u proizvodnji kao i razlike od ispitnog koda od 1 – 3 dB (A).*

Tvrtka Husqvarna Group AB ne jamči potpunu kompatibilnost robotske kosilice s drugim vrstama bežičnih sustava poput daljinskih upravljača, radijskih odašiljača, slušnih pomagala, podzemnih električnih ograda za životinje i slično.

# 10 Izjava o usklađenosti EZ

## 10.1 Izjava o usklađenosti EZ (prikladna samo za europske izvedbe)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: +46-36-146500, ovime potvrđuje da robotske kosilice **Husqvarna Automower® 305, Automower® 308, Husqvarna Automower® 320 i Automower® 330X** sa serijskim brojevima iz 2014, tjedna 40 i kasnije (godina je jasno navedena na natpisnoj pločici, a iza nje slijedi serijski broj) odgovaraju odredbama DIREKTIVE VIJEĆA:

- Direktiva “koja se odnosi na strojeve” **2006/42/EC**.
- Posebni zahtjevi za električne robotske kosilice na baterije **IEC 60335-2-107:2012.**
- Direktive o "ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari" **2011/65/EU.**
- Direktive "koja se odnosi na emisiju buke u okolišu koju uzrokuje oprema za vanjsku uporabu" **2000/14/EU**.
  Informacije o emisiji buke i širini rezanja potražite u poglavlju Tehnički podaci. Ovlašteno tijelo 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Švedska, objavilo je izvješća u vezi s procjenom sukladnosti s aneksom VI Smjernice vijeća od 8. svibnja 2000. "u vezi s emisijama buke u okruženju" 2000/14/EC. Certifikat je numeriran: 01/901/176 za kosilicu Automower® 305, 01/901/205 za kosilicu Automower® 308, 01/901/201 za kosilicu Automower® 320/330X.
- Direktiva "koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost" **2004/108/EC** i važeće dopune.
  Primijenjeni su sljedeći standardi:

  **- 61000-6-3:2007/A1**

  **- EN 62233:2008**

  **- 61000-6-1:2007**

Huskvarna, 28. rujna 2014

Tom Söberg, direktor odjela za istraživanje i razvoj električnih sustava, Husqvarna robotske kosilice
(Ovlašteni predstavnik tvrtke Husqvarna AB i osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju)

# 1 Giriş ve güvenlik

## 1.1 Giriş

Bu Kullanım Kılavuzu robotik çim biçici hakkında kısa önemli bilgiler içerir. Tam Kullanım Kılavuzu birlikte verilen DVD'de mevcuttur. Bu DVD'de örn. kurulum, menüler, bahçe örnekleri, bakım ve sorun giderme hakkında bilgi edinebilirsiniz. Kılavuzun tamamını basılı biçimde sipariş etmek istiyorsanız satıcınızla irtibata geçin.
Bu Kullanım Kılavuzu'nu tamamlayıcı olarak, Automower® web sitesinde (www.automower.com) daha fazla bilgi bulunmaktadır. Bu sitede makinenin kullanımı konusunda daha fazla yardım ve kılavuz bilgilere ulaşabilirsiniz.
Husqvarna AB sürekli ürün geliştirme politikası uygulamaktadır ve bu nedenle önceden duyurmaksızın ürünlerinin tasarım, görünüm ve fonksiyonlarında değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
Kullanım Kılavuzu'nda kullanılan aşağıdaki sistem şunların yapılmasını daha kolay hale getirir:

- *İtalik* olarak yazılan metin robotik çim biçme makinesinin ekranında gösterilen bir metin ya da Kullanım Kılavuzu'nda başka bir bölüme işaret eden bir referanstır.
- **Kalın** yazılan kelimeler robotik çim biçici tuş takımı üzerindeki düğmelerden biridir.
- *BÜYÜK HARF* ile *italik* yazılan kelimeler ana şalterin konumu ve robotik çim biçme makinesinde bulunan farklı çalışma modlarını ifade eder.

**ÖNEMLİ BİLGİLER**

**Lütfen Kullanım Kılavuzu'nu dikkatle okuyun ve robotik çim biçiciyi kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.**

**UYARI**

**Robotik çim biçici, doğru şekilde kullanılmazsa tehlikeli olabilir. Ellerinizi ve ayaklarınızı döner bıçaklardan uzakta tutun. Motor çalışırken ellerinizi ya da ayaklarınızı asla makineye yakın tutmayın ya da makinenin altına koymayın.**

**UYARI**

**Robotik çim biçme makinesinin yakın çevresinde insanlar, özellikle çocuklar ya da evcil hayvanlar bulunuyorsa makineyi kesinlikle kullanmayın.**

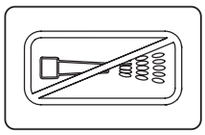
## 1.2 Ürün üzerindeki semboller

Bu semboller robotik çim biçme makinesi üzerinde bulunabilir. Bunları dikkatlice inceleyin.

Lütfen Kullanım Kılavuzu'nu dikkatle okuyun ve robotik çim biçiciyi kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun. Robotik çim biçme makinesinin güvenli ve verimli bir şekilde kullanılması isteniyorsa, bu Kullanım Kılavuzu'ndaki uyarı ve güvenlik talimatlarına dikkatlice uyulmalıdır.

Robotik çim biçme makinesi, sadece ana şalter *1*'e ayarlı olduğunda ve doğru PIN kodu girildiğinde çalıştırılabilir. İnceleme ve/veya bakım işlemi gerçekleştirmeden önce ana şalteri *0*'a getirin.

Robotik çim biçme makinesi çalışırken güvenli bir mesafede durun. Ellerinizi ve ayaklarınızı döner bıçaklardan uzakta tutun. Robotik çim biçici çalışırken ellerinizi ya da ayaklarınızı asla makineye yakın tutmayın veya makinenin altına koymayın.



Robotik çim biçiciyi temizlemek için kesinlikle yüksek basınçlı yıkayıcı ya da akan su kullanmayın.

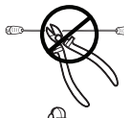
Robotik çim biçicinin üzerine çıkmayın.

Bu ürün yürürlükteki AB Direktiflerine uygundur.

Çevreye karşı gürültü emisyonu. Ürünün emisyon değerleri Teknik veriler bölümünde ve nominal değerler plakasında belirtilmiştir.

Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, ürünün normal ev atıklarıyla birlikte atılmasına izin verilmez. Ürünün yerel yasal düzenlemelere uygun şekilde geri dönüştürülmesini sağlayın.

Şasi, elektrostatik deşarja (ESD) karşı hassas parçalar içerir (ESD). Şasi, robotik çim biçme makinesi tasarımının önemli bir parçasıdır ve ürün dış mekanda kullanılacaksa şasinin profesyonel bir şekilde yalıtılması gerekir. Bu nedenle şasi sadece yetkili servis teknisyeni tarafından açılabilir. Yırtık mühür garantinin bir kısmının ya da tamamının geçersiz olmasına neden olabilir.



Düşük voltajlı kablo kısaltılmamalı, uzatılmamalı veya birbirine eklenmemelidir.

Düşük voltajlı kablonun yakınında biçici kullanmayın. Kabloların yerleştirildiği uçları düzeltirken dikkatli olun.

## 1.3 Kullanım Kılavuzu'ndaki Semboller

- Uyarı kutusu, özellikle talimatlara uyulmaması halinde oluşabilecek yaralanma riskini belirtir.

**UYARI**

**Metin**

- Bilgi kutusu, özellikle talimatlara uyulmaması halinde oluşabilecek maddi hasar riskini belirtir. Bu kutu aynı zamanda kullanıcı hata riski olduğu durumda da kullanılır.

**ÖNEMLİ BİLGİLER**

**Metin**

## 1.4 Güvenlik talimatları

### Kullanım

Bu robotik çim biçme makinesi açık ve düz zemine sahip alanlarda çim biçmek üzere tasarlanmıştır. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen ekipmanla birlikte kullanılabilir. Diğer tüm kullanım şekilleri yanlıştır. Üreticinin çalışma/bakım ve onarımla ilgili talimatlarına harfiyen uyulmalıdır.

Robotik çim biçme makinesinin yakın çevresinde insanlar, özellikle çocuklar ya da evcil hayvanlar bulunuyorsa makineyi kesinlikle kullanmayın. Çim biçme makinesinin yakın çevresinde insanlar veya evcil hayvanlar varsa çim biçme makinesinin insanların olmadığı gece gibi vakitlere programlanması önerilir.

Robotik çim biçme makinesi, yalnızca özel karakteristikleri ve güvenlik düzenlemeleri konusunda kapsamlı bilgi sahibi olan kişiler tarafından çalıştırılmalı, bakıma alınmalı ve onarılmalıdır. Lütfen Kullanım Kılavuzu'nu dikkatle okuyun ve robotik çim biçiciyi kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.

Robotik çim biçme makinesinin orijinal tasarımının değiştirilmesine izin verilmez. Yapılan tüm değişikliklerin riski size aittir.

Çimenlik alanda bıçaklara hasar verebilecek taş, dal, alet, oyuncak ya da başka nesnelerin olmadığını kontrol edin. Çimenlik alandaki nesneler, robotik çim biçicinin bunlara takılmasına da neden olabilir ve biçicinin çim biçmeye devam edebilmesi için nesnenin kaldırılması için yardım gerekebilir.

Robotik çim biçme makinesini talimatlara göre çalıştırın. Ana şalter *1*'e ayarlandığında, ellerinizi ve ayaklarınızı döner bıçaklardan uzak tuttuğunuzdan emin olun. Ellerinizi ve ayaklarınızı asla robotik çim biçme makinesinin altına koymayın.

Ana şalter konum *1*'de iken robotik çim biçiciyi kesinlikle kaldırmayın ya da taşımayın.

Robotik çim biçicinin nasıl çalıştığını ve hareket ettiğini bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin.

Robotik çim biçme makinesinin yakın çevresinde insanlar, özellikle çocuklar ya da evcil hayvanlar bulunuyorsa makineyi kesinlikle kullanmayın. Çim biçme makinesinin yakın çevresinde insanlar veya evcil hayvanlar varsa çim biçme makinesinin insanların olmadığı gece gibi vakitlere programlanması önerilir.

Robotik çim biçme makinesinin ya da şarj istasyonunun üzerine herhangi bir şey koymayın.

Robotik çim biçme makinesinin bıçak diski ya da gövdesi hasarlı ise kullanmayın. Hasarlı bıçak, vida, somun ya da tellerle de kullanılmamalıdır.

Ana şalter çalışmıyorsa robotik çim biçiciyi kullanmayın.

Robotik çim biçici kullanılmadığında, makineyi daima ana şalteri kullanarak kapatın. Robotik çim biçme makinesi, sadece ana şalter *1*'e ayarlı olduğunda ve doğru PIN kodu girildiğinde çalıştırılabilir.

Robotik çim biçici, bir çim fıskiyesiyle aynı anda kullanılmamalıdır. Bu durumda, zamanlayıcı fonksiyonunu kullanın. Böylece çim biçici hiçbir zaman çim fıskiyesiyle aynı anda çalışmaz.

Husqvarna AB, robotik çim biçici ile uzaktan kumandalar, telsiz vericileri, işitme halka sistemleri, gömülü elektrikli hayvan çitleri veya benzeri kablosuz sistemler arasında tam uyumluluğu garanti etmez.

Dahili alarmın sesi yüksektir. Robotik çim biçme makinesi özellikle kapalı alanda kullanılıyorsa daha da dikkatli olun.

### Transformatörü bağlama

Transformatörü nereye yerleştireceğinizi planlarken aşağıdakileri dikkate alın:

- Şarj istasyonuna yakınlık
- Yağmurdan korunma
- Doğrudan güneş ışığından korunma

Transformatör, dışarıdaki bir elektrik prizine bağlanmışsa dış mekanlarda kullanımının onaylanmış olması gerekir. Transformatör duvar prizine bağlanırken bir toprak-arıza kesicisi kullanılması önerilir.

Düşük voltajlı kablo hiçbir şekilde kısaltılmamalı veya uzatılmamalıdır. Düşük voltajlı kabloyu, bıçak diski üzerindeki bıçaklar kesinlikle temas etmeyecek biçimde yerleştirin.

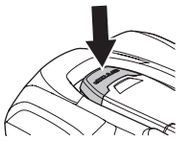
Transformatörü asla suya batma riski olan bir yüksekliğe monte etmeyin (zeminden itibaren en az 30 cm). Transformatörün zemine yerleştirilmesine izin verilmez.

### Taşıma

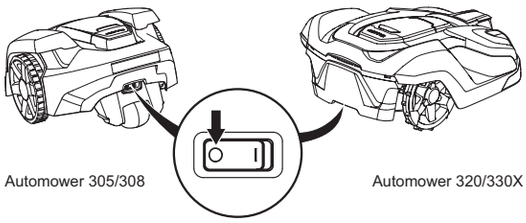
Robotik çim biçici uzun mesafeler arasında taşınırken orijinal ambalajı kullanılmalıdır.

Bir yerden bir yere ya da çalışma alanı içerisinde güvenli şekilde taşımak için:

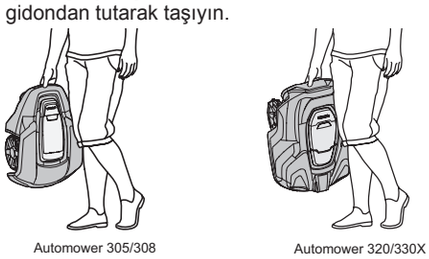
1. Robotik çim biçiciyi durdurmak için **STOP** düğmesine basın. Güvenlik orta ya da yüksek düzeye ayarlıysa PIN kodu girilmesi gerekir. PIN kodu dört haneden oluşur ve robotik çim biçici ilk defa çalıştırıldığında seçilir.



2. Ana şalteri *0* konumuna getirin.




3. Robotik çim biçiciyi bıçak diski vücudunuzdan uzakta duracak şekilde gidondan tutarak taşıyın.




**ÖNEMLİ BİLGİLER**

**Robotik çim biçici şarj ünitesine park edildiğinde kaldırmayın. Bu durum şarj istasyonuna ve/veya robotik çim biçme makinesine hasar verebilir. STOP'a basın ve bunun yerine ilk olarak, robotik çim biçme makinesini kaldırmadan önce makineyi şarj istasyonundan çekip çıkarın.**

## Bakım

**UYARI**

**Robotik çim biçici ters çevrildiğinde ana şalter daima *0* konumunda olmalıdır.**
**Biçicinin şasisi üzerinde yapılan temizleme ya da bıçakları değiştirme gibi tüm işler sırasında, ana şalter 0 konumuna ayarlanmalıdır.**

Robotik çim biçiciyi haftalık olarak inceleyin ve hasar görmüş ya da eskimiş parçaları değiştirin. Aşağıdaki işlemler haftalık incelemeler sırasında gerçekleştirilmelidir:

1. Şarj ünitesinde bulunan, robotik çim biçicinin şarj ünitesiyle kenetlenmesini engelleyebilecek çim, yaprak, çalı-çırpı ve diğer nesneleri temizleyin.
2. Ana şalteri *0* konumuna getirin ve koruyucu eldivenleri giyin.
3. Robotik çim biçiciyi baş aşağı çevirin. Aşağıdakileri kontrol edin:
   - Tekerlekler ve aksların dış lastik yüzeylerini temizleyin. Tahrik tekerleklerinde kalan çimler, eğimlerde çalışmayı etkiler.
   - Gövdeyi, şasiyi ve kesme sistemini temizleyin. Üründe ağırlık yapan çimler, yapraklar ve diğer nesneler performansı etkiler.
   - Tüm biçici bıçakların sağlam olduğunu kontrol edin. Biçici bıçakların hareket ekseni çevresinde serbest hareket edip etmediğini kontrol edin. Biçici bıçaklar sağlam olsa bile, en iyi biçme sonucunu elde etmek ve düşük enerji tüketimi için düzenli olarak değiştirilmeleri gerekir. Gerekmesi halinde tüm bıçakları ve vidaları aynı anda değiştirin; böylece, döner parçalar dengede tutulmuş olur.

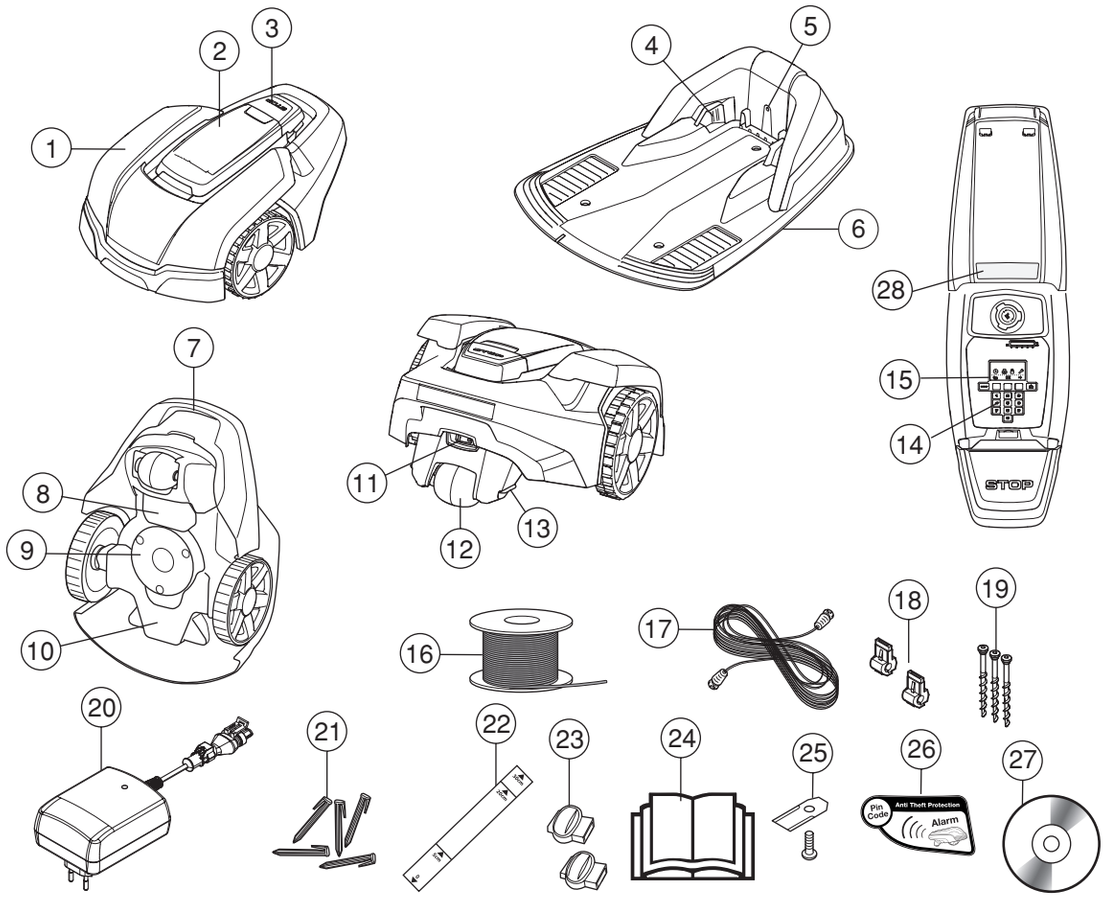
**UYARI**

**Parçaları değiştirirken daima orijinal bıçaklar ve vidalar kullanın. Sadece bıçakların değiştirilmesi ve vidaların yeniden kullanılması biçme ve makaslama sırasında vidaların aşınmasına neden olabilir. Bıçaklar gövdenin altından çıkabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.**

# 2 Sunum

## 2.1 Ne nedir?

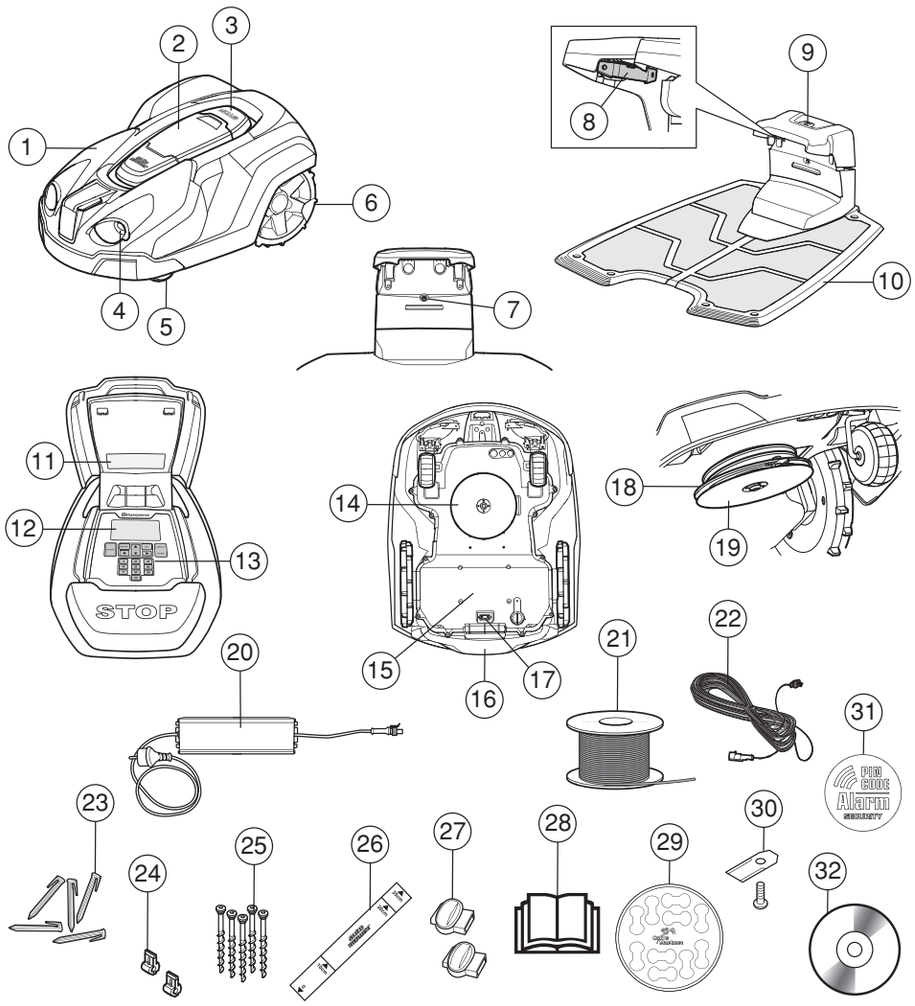
**Automower® 305/308**




Çizimdeki numaraların temsil ettikleri:

1. Gövde
2. Ekran kapağı, tuş takımı ve kesme yüksekliği ayarı
3. Durdurma düğmesi/Kapağı açma mandalı
4. Kontak bantları
5. Şarj istasyonu, sınır teli ve rehber tel çalışma kontrol LED'i
6. Şarj ünitesi
7. Taşıma kolu
8. Akü kapağı
9. Bıçak diski
10. Elektronik aksam, akü ve motorları içeren şasi kutusu
11. Ana şalter
12. Arka tekerlek
13. Şarj bandı
14. Tuş takımı
15. Ekran
16. Sınır çevrim ve kılavuz tel için çevrim teli
17. Düşük voltaj kablosu
18. Çevrim telini şarj istasyonuna bağlamak için konnektör
19. Şarj istasyonunu sabitleme vidaları
20. Transformatör (transformatörün görünümü bulunduğu pazara göre değişiklik gösterebilir)
21. Sabitleyiciler
22. Sınır kablosu kurulurken yardım için ölçüm kılavuzu (ölçüm kılavuzu kutudan ayrı gösterilmiştir)
23. Çevrim teli için kuplör
24. Kullanım Kılavuzu ve hızlı başvuru kılavuzu
25. Ek bıçaklar
26. Alarm etiketi
27. Kullanım Kılavuzlu DVD-Rom
28. Nominal değerler plakası

## Automower® 320/330X




Çizimdeki numaraların temsil ettikleri:

1. Gövde
2. Ekran ve tuş takımına erişim kapağı.
3. Durdurma düğmesi/Kapağı açma mandalı
4. Aksesuarların montaj yeri; örneğin, ön farlar (Automower® 320 modelinde yoktur)
5. Ön tekerlek
6. Arka tekerlekler
7. Şarj istasyonu, sınır teli ve rehber tel çalışma kontrol LED'i
8. Kontak bantları
9. Park etme düğmesi (Automower® 320 modelinde yoktur)
10. Şarj ünitesi
11. Nominal değerler plakası
12. Ekran
13. Tuş takımı
14. Kesme sistemi
15. Elektronik aksam, akü ve motorları içeren şasi kutusu
16. Tutma yeri
17. Ana şalter
18. Bıçak diski
19. Kaydırma plakası
20. Dönüştürücü
21. Sınır çevrim ve kılavuz tel için çevrim teli
22. Düşük voltaj kablosu
23. Ahşap çiviler
24. Çevrim teli konektörü
25. Şarj istasyonunu sabitleme vidaları
26. Sınır kablosu kurulurken yardım için ölçüm kılavuzu (ölçüm kılavuzu kutudan ayrı gösterilmiştir)
27. Çevrim teli kuplörleri
28. Kullanım Kılavuzu ve Hızlı Başvuru Kılavuzu
29. Tel etiketleri
30. Ek bıçaklar
31. Alarm etiketi
32. Kullanım Kılavuzlu DVD-Rom

## 2.2 Fonksiyon

### Kapasite

Aşağıdaki alan çimenlik alanlar için şu robotik çim biçici modelleri önerilir:

- 500 m²'ye kadar: Automower® 305
- 800 m²'ye kadar: Automower® 308
- 2200 m²'ye kadar: Automower® 320
- 3200 m²'ye kadar: Automower® 330X

Robotik çim biçicinin kesim yapacağı alanın büyüklüğü, öncelikle bıçakların durumu ve çimin türü, büyüklüğü ve nemine bağlıdır. Bahçenin şekli de önemlidir. Bahçe özellikle açık çimenlik alandan oluşuyorsa robotik çim biçici; ağaçlar, çiçek yatakları ve geçitlerle ayrılmış pek çok küçük çimenlik alandan oluşan bahçeye kıyasla saatte daha fazla çim biçer.

Şarjı tam dolu robotik çim biçici, akünün yaşı ve çimin kalınlığına bağlı olarak 40 ile 170 dakika arasında çalışır. Ardından robotik çim biçme makinesi 50 ila 90 dakika boyunca şarj olur. Şarj süresi, ortam sıcaklığı gibi bir dizi faktöre bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

### Çim biçme tekniği

Husqvarna robotik çim biçme makinesindeki kesme sistemi verimlilik ve enerji tasarrufu prensibine dayanmaktadır. Pek çok standart çim biçicinin aksine robotik çim biçici, çimleri koparmak yerine onları keser.

Mümkün olan en iyi sonucun alınabilmesi için robotik çim biçme makinesinin, çimleri daha çok kuru havalarda biçmesini sağlamanızı öneririz. Husqvarna robotik çim biçme makinesi yağmur altında da çalışabilir, ancak ıslak çim robotik çim biçme makinesi üzerine kolayca yapışır ve dik eğimli yüzeylerde kayma riski daha fazladır.

En iyi biçme sonuçlarını elde etmek için bıçaklar iyi durumda olmalıdır. Bıçakların mümkün olduğunca uzun süre keskin kalabilmesi için çimenlik alanlarda bıçaklara hasar verebilecek dal, küçük taş ve diğer cisimlerin bulunmaması önemlidir. Bıçakları düzenli olarak değiştirin. *Bıçakları değiştirme hakkındaki bilgiler için birlikte verilen DVD'de bulunan tam Kullanım Kılavuzu'na bakın.*

### Çalışma yöntemi

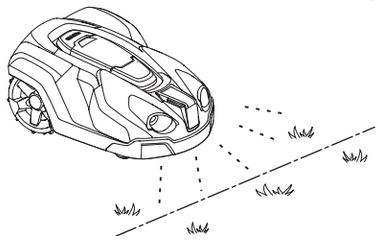
Robotik çim biçici, çimleri otomatik olarak biçer. Sürekli bir döngü halinde çim biçer ve şarj olur.

Akünün şarjı çok düşük seviyeye geldiğinde, robotik çim biçme makinesi şarj istasyonu aramaya başlar. Robotik çim biçme makinesi şarj istasyonu ararken çim biçmez.

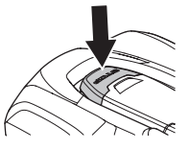
Akü tamamen şarj olduğunda, robotik çim biçici şarj ünitesinden ayrılır ve bahçede yakın zamanda biçmediği yerlerde çim biçmeye başlar. Yerin konumu yerleşik GPS alıcısı tarafından belirlenir. Bu fonksiyon sadece Automower® 330X modelinde bulunmaktadır. Diğer modellerde çimenlik alanın düzgün bir şekilde kesildiğinden emin olmak için manuel çıkış ayarlarını yapmanız gerekebilir. Birlikte verilen DVD'de bulunan tam Kullanım Kılavuzu'ndaki 6. Menü fonksiyonları bölümüne bakın.

Robotik çim biçme makinesi bir nesneye çarptığında makine geri gider ve yeni bir yön seçer.

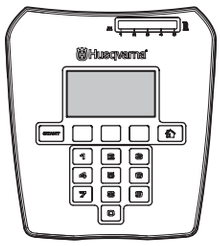
Ön ve arkadaki sensörler robotik çim biçicinin sınır kablosuna yaklaştığını algılar. Robotik çim biçici, geriye dönmeden önce Automower® 305/308 modelinde kablonun 28 santimetre ilerisine, Automower® 320/330X 32 modelinde ise kablonun 32 santimetre ilerisine kadar gider.



Robotik çim biçicinin üzerinde bulunan **STOP** düğmesi, çoğunlukla makine çalışırken durdurmak için kullanılır. **STOP** düğmesine basıldığında, altında kontrol paneli bulunan bir kapak açılır. Kapak tekrar kapatılana kadar **STOP** düğmesi basılı kalmaya devam eder. Bu düğme **START** düğmesi ile birlikte bir başlatma engelleyici görevi görür.



Robotik çim biçicinin üzerinde bulunan kontrol paneliyle makinenin bütün ayarlarını yapabilirsiniz.



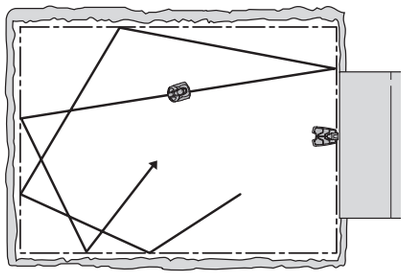
Automower 305/308

Automower 320/330X

Ana şalter ilk kez 1 konumuna ayarlandığında birkaç önemli temel ayar içeren çalıştırma süreci başlar. Birlikte verilen DVD'de bulunan tam Kullanım Kılavuzu'ndaki 3.8 İlk çalıştırma ve kalibrasyon bölümüne bakın.

### Hareket yönü

Robotik çim biçicinin hareket yönü rastgeledir ve bu yön robotik çim biçici tarafından belirlenir. Bir hareket yönü asla tekrarlanmaz. Bu kesme sistemiyle çimenlik alandaki çimler, robotik çim biçici herhangi bir kesim çizgisi bırakmadan çok düzenli olarak biçilir.



### Şarj ünitesini bulma

Automower® 320/330X, üç farklı yöntemden bir veya daha fazlasını kullanarak şarj ünitesini arayacak şekilde ayarlanabilir. Robotik çim biçme makinesi, şarj istasyonunu mümkün olduğu kadar hızlı bulmak ve aynı zamanda iz oluşumundan mümkün olduğunca kaçınmak için bu üç arama yöntemini otomatik olarak birleştirebilir. Automower® 305/308, şarj ünitesini bulmak için her zaman kılavuz kabloyu takip eder.

## 2.3 Kesim yüksekliğinin ayarlanması

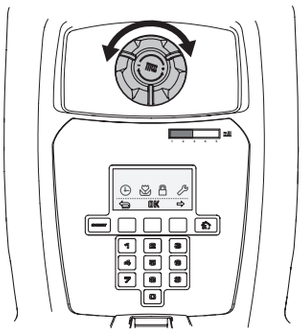
Çim boyu uzunsa robotik çim biçiciyi MAX kesme yüksekliğinde çalıştırın. Çim boyu daha kısaysa kesme yüksekliğini aşamalı olarak indirebilirsiniz.

**ÖNEMLİ BİLGİLER**
**Yeni kurulumun yapıldığı ilk hafta içinde, çevrim telinin zarar görmemesi için biçme yüksekliğinin MAX olarak ayarlanması gerekir. Bundan sonra, istenen yüksekliğe ulaşılana kadar biçme yüksekliği her hafta biraz daha düşürülebilir.**

### Automower® 305/308

Kesme yüksekliği MIN (2 cm) ila MAX (5 cm) arasında değişebilir. Kesme yüksekliğinin ayarlanması:

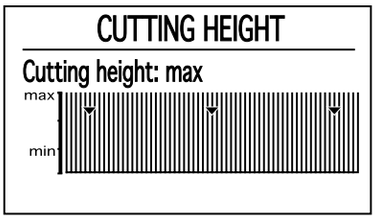
1. Robotik çim biçiciyi durdurmak için **STOP** düğmesine basın ve kapağı açın.
2. Yükseklik ayarlama düğmesini gerekli konuma getirin. Seçilen konum, düğme çevrildiğinde pencereden görülebilen turuncu bir sütunla gösterilir.



### Automower® 320/330X

Kesim yüksekliği MIN (2 cm) ila MAX (6 cm) arasında dokuz aşamalı olarak değişebilir.

1. Robotik çim biçiciyi durdurmak için **STOP** düğmesine basın ve kapağı açın.
2. Ana menüye erişmek için **MENU** düğmesine basın.
3. *Kesme yüksekliği* öğesini seçmek için yukarı/aşağı ok tuşlarını kullanılarak imleci hareket ettirin.




4. **OK** düğmesine basın.

# 3 Kontrol paneli

Robotik çim biçicinin bütün komut ve ayarları, kontrol panelinden yapılır. Tüm fonksiyonlara çok sayıda menü aracılığıyla ulaşılır.

Kontrol paneli bir ekran ve bir tuş takımından oluşur. Tüm bilgiler ekranda gösterilir ve tüm girişler tuşlar kullanılarak yapılır.

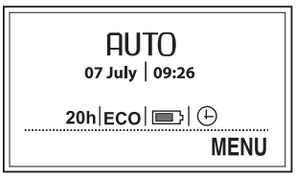
Ekran metinleri kılavuzda İngilizce dilinde gösterilmiştir. Metinleri, ürün ekranında seçtiğiniz dilde görürsünüz.

**ÖNEMLİ BİLGİLER**

**Robot çim biçme makinesini çalıştırmak için kapağı kapatmadan önce START düğmesine basın. START düğmesine basılmadığında mesaj uyarı sesi duyulur ve robot çim biçme makinesi çalışmaz.**

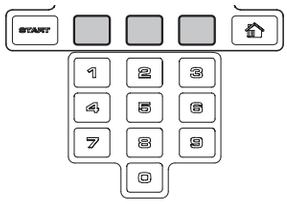
## 3.1 Kontrol paneli Automower® 305/308

Durdurma düğmesine basıldığında ve kapak açıldığında, aşağıdaki bilgileri gösteren başlangıç sayfası görüntülenir:




- Tarih ve saat güncel zamanı gösterir.
- Çalışma saati, robotik çim biçicinin üretildiği tarihten itibaren çim biçerken veya şarj ünitesini ararken geçirdiği çalışma saatini gösterir.
- *AUTO*, *MAN* veya *HOME*, hangi çalışma modunun seçildiğini gösterir.
- Akü durum bilgisi kalan akü şarjını gösterir.
- Robotik çim biçme makinesi ECO moduna ayarlanmışsa, ECO yazısı görüntülenir.
- Saat sembolü zamanlayıcı ayarlarının ne zaman yapıldığını gösterir. Bir zamanlayıcı ayarı nedeniyle robotik çim biçicinin çim biçmesine izin verilmediğinde saat simgesi siyah renkli, çim biçmesine izin verildiğindeyse beyaz renklidir.
- *MENU* metni, metnin altındaki çoklu seçim düğmesine basılarak ana menüye erişilebileceğini gösterir.

Tuş takımı dört tuş grubundan oluşur:




- Robotik çim biçiciyi çalıştırmak için **START** düğmesi kullanılır. Bu normalde ekran kapağı kapatılmadan önce basılacak son düğmedir.
- Üç çoklu seçim düğmesi, menü yapısının neresinde olduğunuza bağlı olarak çeşitli fonksiyonlara sahiptir. Düğme fonksiyonu ekranın en altında gösterilir.
- Rakam tuşları, örneğin PIN kodu veya zaman ayarlarını girmek için kullanılır. Rakam tuşları aynı zamanda çeşitli menülere giden kısayollar için rakam serisi girmek için de kullanılabilir.
- Çalışma seçimi düğmesi, ev simgesiyle gösterilir. Düğmeye basıldığında seçilen çalışma modu ekranda gösterilir.

### Çalışma seçimi

Çalışma seçimi düğmesine pek çok kez arka arkaya basarak farklı çalışma modları arasından seçim yapabilirsiniz.

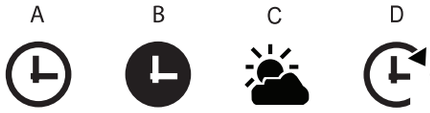
- *HOME*. Robotik çim biçiciyi şarj ünitesine gönderir. Farklı bir çalışma modu seçilene kadar makine şarj ünitesinde kalır. *Home* metni işlem penceresinde görüntülenir. Akü tamamen şarj olduğunda robotik çim biçici şarj ünitesinde park halinde kalır. Robotik çim biçici öncelikle şarj ünitesinden çıkar ve çalışma seçimi AUTO moduna getirildiğinde makine çim biçmeye başlar. *Home* ayarı ayrıca, yeni bir kurulumun ardından veya mevcut kurulumda değişiklikler yapıldığında, robotik çim biçicinin kılavuz kablosu takip edebildiğini ve şarj ünitesi ile kenetlenebildiğini test etmek için de kullanılır.
- *AUTO*. Standart, otomatik çalışma modu robotik çim biçicinin otomatik olarak biçtiği ve şarj ettiği moddur.
- *MAN*. İkincil alanlardaki çimler biçilirken *MAN* ayarı seçilmelidir. MAN seçilir ve robotik çim biçici çimenlik alan üzerindeyken çalışırsa akü boşalana kadar çimleri biçer. Çim biçici daha sonra durur ve "Manuel şarj gerekli" mesajı görüntülenir. Bu durumda, robotik çim biçicinin şarj ünitesine manuel olarak taşınması ve şarj olduktan sonra manuel olarak çalıştırılması gerekir. Robotik çim biçici *MAN* modunda şarj edilirse tamamen şarj olur, şarj ünitesinden yaklaşık 20 cm dışarı hareket eder ve sonra durur. Bu durum makinenin şarj olduğunu ve çim biçmeye hazır olduğunu gösterir.

## 3.2 Kontrol paneli Automower® 320/330X

Durdurma düğmesine basıldığında ve kapak açıldığında, aşağıdaki bilgileri gösteren başlangıç sayfası görüntülenir:

- Çalışma bilgileri, örneğin, *BICIYOR, PARK ETTI ya da ZAMANLAYICI*. Robotik çim biçici çalışır durumdayken, STOP düğmesine basıldığında, durdurulmadan hemen önce yaptığı işlem, örneğin, *BICIYOR* veya ARIYOR görüntülenir. Robotik çim biçici herhangi bir çalışma modunda değilse örneğin, ana şalter henüz açıldıysa *HAZIR* metni görüntülenir.
- Tarih ve saat mevcut zamanı gösterir.
- Automower® 330X için: GPS-destekli navigasyon etkinleştirildiğinde uydu sembolü gösterilir. Robotik çim biçici yeterli sayıda GPS uydusuyla temas kurduğunda, (A) sembolü gösterilir. Robotik çim biçici yeterli sayıda GPS uydusuyla temas kuramadığında, (B) sembolü gösterilir. Kurulumla ilgili GPS bilgilerini topladığından, robotik çim biçicinin çalışmaya başladığı ilk günlerde (A) sembolü yanıp söner.

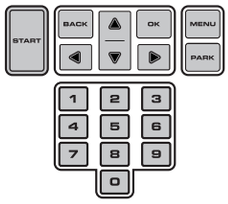
- Robotik çim biçme makinesi ECO moduna ayarlanmışsa, ECO yazısı görüntülenir.
- Saat sembolü zamanlayıcı ayarlarının ne zaman yapıldığını gösterir. Robotik çim biçicinin bir zamanlayıcı ayarı nedeniyle çim biçmesine izin verildiğinde saat simgesi beyaz renkte (A), biçmeye izin verilmediği zaman da siyah renktedir (B). *Hava durumu zamanlayici* ayarından dolayı biçicinin biçmesine izin verilmiyorsa, (C) sembolü gösterilir. Çalışma modu olarak *Zamanlayiciyi gecersiz kil* seçiliyse (D) sembolü gösterilir.




- Akü durum bilgisi kalan akü şarjını gösterir. Robotik çim biçici yükleme yapıyorsa akü sembolü (A) üzerinde şimşek sembolü de gösterilir. Robotik çim biçici şarj ünitesine yerleştirildiyse ve şarj edilmiyorsa (B) sembolü gösterilir.

- Yükseklik ayarlama ayarı bir ölçek/sayısal değer olarak görüntülenir.
- Çalışma saati, robotik çim biçicinin üretildiği tarihten itibaren çim biçerken veya şarj ünitesini ararken geçirdiği çalışma saatini gösterir.

Tuş takımı altı tuş grubundan oluşur:

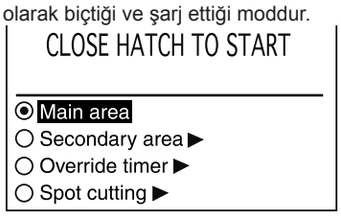



- Robotik çim biçiciyi çalıştırmak için **START** düğmesi kullanılır. Bu normalde ekran kapağı kapatılmadan önce basılacak son düğmedir.
- Menüde gezinmek için **BACK** ve **OK** düğmeleri kullanılır. Menüdeki ayarları onaylamak için de **OK** düğmesi kullanılır.
- Ok tuşları menüde gezinmek için olduğu kadar, belirli ayar seçeneklerinde seçim yapmak için de kullanılır.
- Ana menüye gitmek için **MENU** düğmesi kullanılır.
- Robotik çim biçme makinesini şarj istasyonuna göndermek için **PARK** düğmesi kullanılır.
- **Rakamlar** PIN kodu, saat ya da çıkış yönü gibi ayarları girmek için kullanılır. Bu rakamlar aynı zamanda çeşitli menülere giden kısayollar için rakam serisi girme amacıyla da kullanılabilir **see Main menu**

### Çalışma seçimi Start

**START** düğmesine basıldığında, aşağıdaki çalışma seçenekleri seçilebilir:

- *BİRİNCİL ALAN*. Standart, otomatik çalışma modu, robotik çim biçicinin sürekli olarak biçtiği ve şarj ettiği moddur.

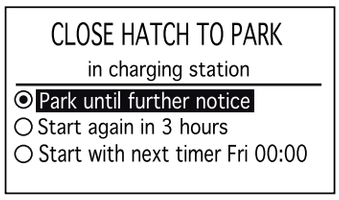



- İKİNCİL ALAN. Robotik çim biçicinin şarj ünitesine otomatik olarak gidemediği yerler olan ikincil alanda biçme işlemi için kullanılır. Robotik çim biçici *İkincil alan* modunda şarj edilirse tamamen şarj olur, şarj ünitesinden yaklaşık 50 cm dışarı hareket eder ve sonra durur. Bu durum makinenin şarj olduğunu ve çim biçmeye hazır olduğunu gösterir.
  Şarj sonrasında ana çalışma alanının biçilmesi gerekirse robotik çim biçiciyi şarj ünitesine yerleştirmeden önce çalışma seçiminin *Birincil alan* olarak değiştirilmesi gerekir.
- ZAMANLAYICIYI GEÇERSIZ KIL. Yapılmış olan herhangi bir zamanlayıcı ayarı *Zamanlayiciyi gecersiz kil* seçilerek geçici olarak geçersiz kılınabilir. Zamanlayıcıyı 1, 3 veya 5 gün geçersiz kılmak mümkündür.

- NOKTA KESİMİ robotik çim biçicinin, çimlerin bahçenin diğer taraflarına göre daha az biçildiği alandaki çimleri biçmek üzere spiral şekilde çalışacağı anlamına gelir.
  *Nokta Kesimi* fonksiyonu START düğmesine basılarak etkinleştirilir. Robotik çim biçicinin biçme işlemi bittiğinde *Sag Ok* düğmesine basıp *Birincil alanda* veya *İkincil alanda* seçeneğini belirleyerek nasıl devam edeceğini seçebilirsiniz.

### Çalışma seçimi Park Etme

**PARK** düğmesine basıldığında, aşağıdaki çalışma seçenekleri seçilebilir.

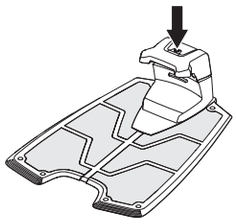



- TALIMAT VERENE KADAR PARK ET. **START** düğmesine basılarak başka bir çalışma modu seçilene kadar robotik çim biçici şarj ünitesinde kalır.
- 3 SAAT SONRA TEKRAR BAŞLA. Robotik çim biçici üç saat boyunca şarj ünitesinde kalır ve ardından otomatik olarak normal çalışmasına geri döner. Bu çalışma seçimi, örneğin geçici sulama ya da çimenlik alanda oyun için çalışmanın duraklatılmasına ihtiyaç olduğunda uygundur.
- BIR SONRAKI ZAMANLAYICIYLA BAŞLA. Robotik çim biçici, bir sonraki Zamanlayıcı ayarı çalışmaya izin verene kadar şarj ünitesinde kalır. Devam etmekte olan biçme döngüsünü iptal etmek ve robotik çim biçicinin sonraki güne kadar şarj ünitesinde kalmasına izin vermek istenmesi durumunda bu çalışma seçiminin kullanılması uygundur. Herhangi bir Zamanlayıcı ayarı yoksa, bu seçenek gösterilmez.

## 3.3 Şarj istasyonunun PARK düğmesi

Bu bölüm Automower® 330X için geçerlidir.

Şarj ünitesi üzerindeki PARK düğmesi, robotik çim biçiciyi şarj ünitesine çağırmak için kullanılır. Robotik çim biçicinin tuş takımındaki PARK düğmesi aynı fonksiyonu sunar. .



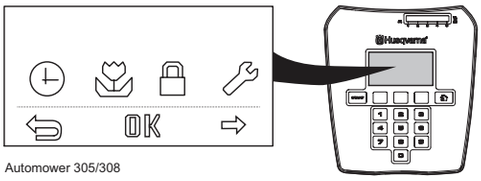
Düğmeye basıldığında, PARK düğmesindeki LED ışığı sabit yanar. Robotik çim biçicinin şarj ünitesine park edildiğinde LED diyodu söner.

Robotik çim biçme makinesinin tuş takımındaki **START** düğmesine basıldığında, makine şarj istasyonuna park edilmiş olarak kalır.

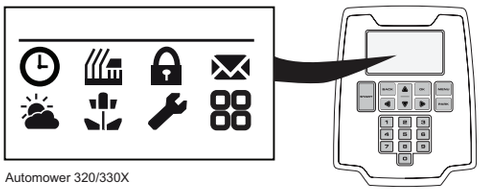
# 4 Menü fonksiyonları

### Ana menü

Her bir seçenek altında çok sayıda alt menü bulunmaktadır. Robotik çim biçiciyi ayarlamak için bu düğmelerden bütün fonksiyonlara erişebilirsiniz.




Automower 305/308



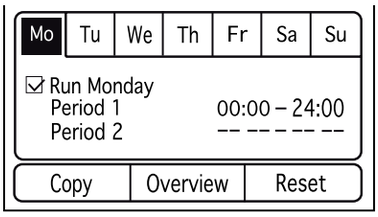
Automower 320/330X

### Menüler arasında gezinme

Çoklu seçim düğmeleri (Automower® 305/308) veya ok tuşları (Automower® 320/330X) yardımıyla ana menüde ve alt menülerde gezinin. Rakam tuşlarını kullanarak değerleri ve süreleri girin ve her bir seçimi **OK** ile işaretli çoklu seçim düğmesiyle onaylayın. Menüde bir adım geriye gitmek için **BACK** düğmesine basın veya doğrudan ana menüye gitmek için **HOME** (Automower® 305/308) veya alternatif olarak **MENU** (Automower® 320/330X) düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutun.

### Alt menüler

Belirli alt menüler, işaretlenebilir kutu içerir. Bu kutular seçeneğin/seçeneklerin seçilmesi veya bir fonksiyonun etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması için kullanılır..



### Menü yapısı

Aşağıdaki tablo, ana menüde bulunan menü seçeneklerini özetler. *Her bir fonksiyonun nasıl kullanıldığı ve hangi ayar seçeneklerinin mevcut olduğu hakkında ayrıntılı bilgiler için birlikte verilen DVD'de bulunan tam Kullanım Kılavuzu'na bakın.*

| | |
|---|---|
| | *Zamanlayıcı*<br>En iyi biçme sonuçlarını elde etmek için çimenlik alan çok sık biçilmemelidir. Bunun sonucu olarak, söz konusu çalışma alanı robotik çim biçicinin çalışma kapasitesinden daha azsa zamanlayıcı fonksiyonunu kullanarak çalışma süresini sınırlandırmak önemlidir. Çocukların bahçede oynadığı zamanlar gibi, robotik çim biçme makinesinin çalışmaması gereken zamanları kontrol etmek için zamanlayıcı özelliği ideal bir araçtır. |
| | Kesme yüksekliği (Automower® 320/330X için)<br>Kesme yüksekliği MIN (2 cm) ile MAX (6 cm) arasında değişebilir. |
| | *Güvenlik*<br>Bu menüde, güvenliğe ilişkin ayarlar ve robotik çim biçici ile şarj ünitesi arasındaki bağlantı yapılabilir.<br>Seçilebilecek üç güvenlik seviyesi bulunur, ancak kendi güvenlik fonksiyonu kombinasyonunuzu tanımlamanız da mümkündür. |
| | *Mesajlar* (Automower® 320/330X için)<br>Geçmiş mesajlar, hata ve bilgi mesajları bu menüden okunabilir. En yaygın hata mesajlarına ilişkin ipuçları ve hatayı düzeltmeye yardımcı olacak tavsiyeler bulunmaktadır. |
| | *Hava durumu zamanlayıcı* (Automower® 320/330X için)<br>Bu fonksiyon, robotik çim biçicinin çimlerin büyüme hızına göre biçme sürelerini otomatik olarak ayarlamasını sağlar. Robotik çim biçici, hava şartları çimlerin büyümesi için uygun olduğunda daha sık biçerken, çim büyümesi daha yavaş olduğunda çimenlik alan üzerinde otomatik olarak daha az zaman harcar. |
| | *Kurulum*<br>Bu menü robotik çim biçiciyi çalışma alanında uzakta bulunan parçalara yönlendirmek ve makinenin şarj ünitesini arama şeklini kontrol etmek için kullanılır. Birçok çalışma alanı için fabrika ayarları kullanılabilir, örneğin robotik çim biçicinin çeşitli arama yöntemlerini ve alt ayarlarını kendi kendine bir araya getirmesine izin verilebilir. |
| | *Ayarlar*<br>Bu seçim, tarih ve saat gibi genel robotik çim biçici ayarlarında değişiklik yapabilmenizi sağlar. |

| | |
|---|---|
| | *Aksesuarlar* (Automower® 320/330X için)<br>Bu menü biçiciye takılan aksesuarların ayarlarını düzenler. Hangi aksesuarların robotik çim biçicinize uygun olduğu hakkında bilgi için satıcınızla irtibata geçin. |

# 5 Garanti koşulları

Husqvarna AB bu ürünün çalışabilirliğini, satın alım tarihinden itibaren iki yıl boyunca garanti eder. Garanti, malzemelerle ilgili ciddi hataları ve üretim hatalarını kapsar. Aşağıda belirtilen koşullar karşılandığı takdirde, garanti süresi içerisinde ürününüz ücretsiz olarak değiştirilmekte veya tamir edilmektedir:

- Robotik çim biçme makinesi ve şarj istasyonu, bu Kullanım Kılavuzunda belirtilen talimatlara uygun kullanılmışsa.
- Kullanıcılar ya da yetkisi olmayan üçüncü kişiler ürünü tamir etmemelidir.

Garanti kapsamına dahil edilmeyen hata örnekleri şunlardır:

- Robotik çim biçme makinesinin altından su sızması nedeniyle oluşan hasar. Bu hasar normalde temizleme veya sulama sistemleri nedeniyle ya da yağmur yağdığında çalışma alanındaki deliklerin/çukurların suyla dolması sonucu meydana gelir.
- Yıldırımın neden olduğu hasar.
- Akünün uygun olmayan şekilde depolanması veya akü taşınması nedeniyle oluşan hasar.
- Orijinal Husqvarna AB olmayan aküyü kullanmamaktan kaynaklı hasar.
- Çevrim teli hasarı.

Bıçaklar kullanıldıktan sonra atılır; garanti kapsamında değildir.

Robotik çim biçicinizde hasar olması durumunda daha fazla talimat için lütfen satıcıyla irtibata geçin (bkz. page 2. sayfada Kısa Not). Daha hızlı yardım almak için lütfen faturanızı ve ürün seri numarasını saklayın.

# 6 Bakım

## 6.1 Temizleme

Robotik çim biçiciyi temiz tutmak önemlidir. İçine birçok çim sıkışmış bir robotik çim biçicinin eğimlerde yukarı hareketi daha zor olur, performansı kötüleşir ve daha fazla aşınma ve yıpranmaya maruz kalır. Daha iyi çalışma güvenilirliği ve daha uzun kullanım ömrü için: Robotik çim biçiciyi düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin. Yumuşak bir fırça kullanılarak temizlenmesi önerilir.

Robotik çim biçicideki elektrikli parçalara ve şarj ünitesine zarar gelme riskini azaltmak için fırtına riskinin bulunduğu durumlarda, şarj ünitesi ile tüm bağlantıların (güç kaynağı, sınır kablosu ve kılavuz kablolar) kesilmesini tavsiye ederiz.

## 6.2 Şarj ünitesi

Şarj ünitesini ve transformatörü iç mekanda saklayın. Sınır çevrimi ve kılavuz tel zeminde bırakılabilir. Kabloların uçları, örneğin orijinal kuplöre bağlanarak veya içinde gres yağı olan bir kaba konularak nemden korunmalıdır. Şarj istasyonunu kapalı bir alanda saklamak mümkün değilse tüm kış ayları boyunca şarj istasyonu şebeke elektriğine, sınır teline ve rehber teline bağlı kalmalıdır.

## 6.3 Akü

Akü bakım gerektirmez, ancak kullanım ömrü 2 ila 4 yıl ile sınırlıdır. Akünün kullanım ömrü, mevsimin uzunluğuna ve robotik çim biçme makinesinin günde kaç saat kullanıldığına bağlıdır. Mevsimin uzun sürmesi veya günlük kullanım saatlerinin fazla olması, akünün daha sık değiştirilmesine neden olur.

*Bakım hakkındaki bilgiler için birlikte verilen DVD'de bulunan tam Kullanım Kılavuzu'na bakın.*

**ÖNEMLİ BİLGİLER**

**Robotik çim biçiciyi temizlemek için kesinlikle yüksek basınçlı yıkayıcı ya da akan su kullanmayın. Temizleme işlemi için asla çözücü kullanmayın.**

# 7 Sorun giderme

*Arıza durumunda ekranda bir mesaj görüntülenir. Ekranda görüntülenebilecek mesajlar hakkında daha ayrıntılı bilgiler için birlikte verilen DVD'de bulunan tam Kullanım Kılavuzu'na bakın.*

Bir arıza veya belirti durumunda uygulanması gereken adımlara ilişkin daha fazla öneriye www.automower.com adresinden ulaşılabilir. Aynı mesaj sıklıkla görüntüleniyorsa veya arızanın nedenini bulamıyorsanız satıcınızla irtibata geçin.

Çevrim kablosundaki kopukluklar, genellikle kürekle bahçe işleri yaparken olduğu gibi, istenmeyen fiziksel hasarın sonucunda oluşur. Kopukluklar kurulum sırasında telde meydana gelen aşırı gerilmeden de kaynaklanabilir. Kablo kopukluğunun yeri, kopukluğun meydana gelmiş olması muhtemel bölümü ikiye ayrılarak ve bu çok kısa bir kablo kesimi kalana kadar bu işleme devam edilerek aşamalı bir şekilde tespit edilebilir. Birlikte verilen DVD'de bulunan tam Kullanım Kılavuzu'na bakın.

# 8 Çevreyle ilgili bilgiler

Husqvarna robotik çim biçicinin ya da ürünün ambalajı üzerinde bulunan sembol, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilemeyeceğini belirtir. Bunun yerine, elektronik parçalar ve aküler, geri dönüştürülmek üzere uygun bir geri dönüşüm merkezine bırakılmalıdır.

Automower® 320/330X modelinde aküler, robotik çim biçicinin şasisinde gömülüdür. Akülere erişmek için şasi çıkartılmalıdır. Çıkartmak için satıcınıza danışın.

Bu ürüne doğru önemin verilmesini sağlayarak, çevreye ve insanlara olabilecek potansiyel negatif etkisini önlemeye yardımcı olabilirsiniz, aksi takdirde bu ürünün yanlış atık yönetimi durumunda negatif etkiler meydana gelebilir.

Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için belediyenize, mahallenizdeki atık hizmetine veya ürünü satın aldığınız mağazaya danışın.

# 9 Teknik Veriler

| Veri | Automower® 305 | Automower® 308 | Automower® 320 | Automower® 330X |
|---|---|---|---|---|
| **Boyutlar** | | | | |
| **Uzunluk** | 55 cm | 55 cm | 72 cm | 72 cm |
| **Genişlik** | 39 cm | 39 cm | 56 cm | 56 cm |
| **Yükseklik** | 25 cm | 25 cm | 31 cm | 31 cm |
| **Ağırlık** | 6,4 kg | 6,4 kg | 11,8 kg | 13,2 kg |
| **Elektrik sistemi** | | | | |
| **Akü** | Özel Lityum İyon akü, 18 V/1,6 Ah | Özel Lityum İyon akü, 18 V/1,6 Ah | Özel Lityum İyon akü, 18 V/3,2Ah | Özel Lityum İyon akü, 18 V/6,4 Ah |
| **Dönüştürücü** | 100-240V / 28 V | 100-240 V / 28 V | 100-240 V / 28 V | 100-240 V / 28 V |
| **Düşük voltaj kablo uzunluğu** | 10 m | 10 m | 10 m | 10 m |
| **Maksimum kullanımda ortalama enerji tüketimi** | 500 $m^2$ çalışma alanında ayda 9 kWh | 800 $m^2$ çalışma alanında ayda 14 kWh | 2.200 $m^2$ çalışma alanında ayda 30 kWh | 3.200 $m^2$ çalışma alanında ayda 43 kWh |
| **Şarj akımı** | 1 A DC | 1,5 A DC | 2,1 A DC | 4,2 A DC |
| **Ortalama şarj süresi** | 80–100 dakika | 60–80 dakika | 50-70 dakika | 50-70 dakika |
| **Ortalama biçme süresi** | 50-70 dakika | 50-70 dakika | 50-70 dakika | 130-170 dakika |
| **Gürültü emisyonları*** | | | | |
| **Ölçülen gürültü düzeyi** | 58 dB (A) | 61 dB (A) | 56 dB (A) | 56 dB (A) |
| **Garantili gürültü düzeyi** | 61 dB (A) | 63 dB (A) | 58 dB (A) | 58 dB (A) |
| **Biçme** | | | | |
| **Kesme sistemi** | Üç adet dönen kesici bıçak | Üç adet dönen kesici bıçak | Üç adet dönen kesici bıçak | Üç adet dönen kesici bıçak |
| **Bıçak motoru hızı** | 2.900 rpm | 2.900 rpm | 2.300 rpm | 2.300 rpm |
| **Kesme sırasında enerji tüketimi** | 20 W +/- %20 | 20 W +/- %20 | 30 W +/- %20 | 30 W +/- %20 |
| **Kesme yüksekliği** | 2-5 cm | 2-5 cm | 2-6 cm | 2-6 cm |
| **Kesme genişliği** | 17 cm | 17 cm | 24 cm | 24 cm |
| **Mümkün olan en dar geçiş** | 60 cm | 60 cm | 60 cm | 60 cm |
| **Biçme alanı için maksimum açı** | 25% | 25% | 45% | 45% |
| **Sınır kablosu için maksimum açı** | 20% | 20% | 20% | 20% |
| **Maksimum sınır kablosu uzunluğu** | 400 m | 400 m | 800 m | 800 m |
| **Maksimum rehber kablo uzunluğu** | | | 400 m | 400m |
| **Çalışma kapasitesi** | 500 $m^2$ +/- %20 | 800 $m^2$ +/- %20 | 2200 $m^2$ +/- %20 | 3200 $m^2$ +/- %20 |
| **IP sınıflaması** | | | | |
| **Robotik çim biçme makinesi** | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 |
| **Şarj ünitesi** | IPX1 | IPX1 | IPX1 | IPX1 |
| **Transformatör** | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 |

** Ses gücü olarak ortamda ölçülen gürültü emisyonları ($L_{WA}$) EC direktifi 200/14/EC'ye uygundur. Garanti edilen ses gücü düzeyi, üretimde değişiklik gösterebileceği gibi, 1-3 dB (A) değerindeki test koduna göre de değişiklik gösterir.*

Husqvarna Group AB, robotik çim biçici ile uzaktan kumandalar, telsiz vericileri, işitme halka sistemleri, gömülü elektrikli hayvan çitleri veya benzeri kablosuz sistemler arasında tam uyumluluğu garanti etmez.

# 10 AB Uyumluluk Bildirimi

## 10.1 AB uyumluluk bildirimi (Yalnızca Avrupa için geçerlidir)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel.:+46-36-146500, seri numaraları 2014 yılı 40. hafta ve sonrasına ait olan (yıl ve seri numarası, nominal değerler plakasında açıkça belirtilmiştir) robot çim biçme makineleri **Automower® 305, Automower® 308, Husqvarna Automower® 320 ve Automower® 330X**'in KONSEY YÖNERGESİ gereksinimleri ile uyumlu olduğunu yegane sorumluluğu altında bildirir:

- "Makinelerle ilgili" yönerge **2006/42/EC**.
- Pille çalışan elektrikli robotik çim biçme makineleri için **IEC 60335-2-107:2012** özel gereklilikler.
- "Belirli tehlikeli maddelerin kısıtlanmasına" ilişkin yönerge **2011/65/EU**.
- "Açık alanda kullanılan ekipmanlardan ses emisyonuna ilişkin" yönerge **2000/14/EU**.
  Ses emisyonları ve kesme genişliğine ilişkin bilgi için Teknik Veriler bölümüne de bakın. Tescilli gövde 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, İsveç, "çevrede gürültü yaymayla ilgili" 2000/14/EC sayılı, 8 Mayıs 2000 tarihli Konsey Direktifi Ek VI'ya göre uygunluk değerlendirmesine ilişkin bir rapor yayımladı. Sertifika numarası: Automower® 305 için 01/901/176, Automower® 308 için 01/901/205, Automower® 320/330X için 01/901/201.
- "Elektromanyetik uyumluluk konulu" direktif **2004/108/EC** ve ilgili ekleri.
  Aşağıdaki standartlar uygulanmıştır:

  **- 61000-6-3:2007/A1**

  **- EN 62233:2008**

  **- 61000-6-1:2007**

Huskvarna, 28 Eylül 2014

Tom Söberg, R&D Electric Müdürü, Husqvarna robotik çim biçme makineleri
(Husqvarna AB yetkili temsilcisi ve teknik dokümantasyon sorumlusu.)

# 1 Introducere şi siguranță

## 1.1 Introducere

Acest manualul al operatorului conține informații importante prezentate pe scurt despre maşina automată de tuns gazon. Un manualul complet al operatorului este disponibil pe DVD-ul furnizat. Din acesta puteți afla mai multe informații despre, de exemplu, instalare, meniuri, exemple de grădini, întreținere şi depanare. Contactați distribuitorul dacă doriți să comandați manualul integral în varianta tipărită.

Pe lângă informațiile din acest manual al operatorului, sunt disponibile informații suplimentare pe site-ul web Automower®, www.automower.com. Aici puteți găsi asistență şi recomandări suplimentare privind utilizarea maşinii.

Husqvarna AB are o politică de dezvoltare permanentă a produselor şi, prin urmare, îşi rezervă dreptul de a modifica modelul, aspectul şi modul de funcționare a produselor fără notificare prealabilă.

Pentru a facilita citirea, în manualul operatorului este folosit următorul sistem:

- Textul scris cu litere *înclinate* este un text care apare pe afişajul maşinii automate de tuns iarba sau este o referință la o altă secțiune din manualul operatorului.
- Cuvintele scrise **îngroşat** reprezintă butoanele de pe tastatura maşinii automate de tuns gazon.
- Cuvintele scrise cu *MAJUSCULE* şi litere *înclinate* se referă la poziția întrerupătorului principal şi la diferite moduri de operare disponibile pentru maşina automată de tuns gazon.

**INFORMAȚII IMPORTANTE**

**Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului şi să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza maşina automată pentru tuns gazonul.**

**AVERTISMENT**

**Dacă este utilizată incorect, maşina automată de tuns gazon poate fi periculoasă. Feriți-vă mâinile şi picioarele de lamele rotative. Nu apropiați şi nu introduceți niciodată mâinile sau picioarele sub şasiu când motorul este în funcțiune.**

**AVERTISMENT**

**Nu utilizați niciodată maşina automată de tuns gazonul când în zona de cosire se află persoane, în special copii sau animale de companie.**

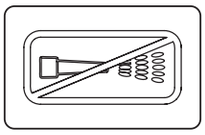
## 1.2 Simbolurile de pe produs

Aceste simboluri pot fi găsite pe maşina automată de tuns gazon. Studiați-le cu atenție.

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului şi să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza maşina automată pentru tuns gazonul. Avertizările şi instrucțiunile de siguranță din manualul operatorului trebuie respectate cu atenție dacă doriți utilizarea în siguranță şi eficientă a maşinii automate de tuns gazon.

Maşina automată de tuns gazon poate porni numai când întrerupătorul principal este setat la *1* şi după ce a fost introdus codul PIN corect. Rotiți întrerupătorul principal pe *0* înainte de a efectua orice inspecții şi/sau operații de întreținere.

Păstrați o distanță sigură față de maşina automată de tuns gazon când aceasta este în funcțiune. Feriți-vă mâinile şi picioarele de lamele rotative. Nu apropiați şi nu introduceți niciodată mâinile sau picioarele sub corpul maşinii de tuns gazon când aceasta este în funcțiune.



Nu utilizați niciodată un spălător cu presiune ridicată sau chiar apă curentă pentru a curăța maşina automată de tuns gazon.

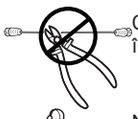
Nu vă urcați pe maşina automată de tuns gazon.

Acest produs este în conformitate cu Directivele CE aplicabile.

Emisiile de zgomot în mediul înconjurător. Emisiile generate de produs sunt indicate în capitolul Date tehnice şi pe plăcuța de identificare.

La sfârşitul duratei sale de viață, se interzice eliminarea acestui produs ca deşeu menajer obişnuit. Asigurați-vă că produsul este reciclat în conformitate cu cerințele legale locale.

Carcasa conține componente care sunt sensibile la descărcările electrostatice (ESD). Carcasa reprezintă, de asemenea, o parte semnificativă din designul maşinii automate de tuns gazon şi trebuie reetanşată într-o manieră profesională dacă produsul urmează să fie utilizat în spațiu deschis. Din acest motiv, carcasa poate fi deschisă numai de către tehnicieni de service autorizați. O etanşare necorespunzătoare poate avea ca rezultat pierderea valabilității pentru toată garanția sau părți ale acesteia.



Cablul de joasă tensiune nu trebuie scurtat, prelungit sau întărit.

Nu utilizați un trimmer în apropierea unui cablu de joasă tensiune. Aveți grijă unde sunt amplasate cablurile la conturarea marginilor.

## 1.3 Simbolurile din manualul operatorului

- O casetă de avertizare indică un risc de vătămări corporale, mai ales dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

**AVERTISMENT**

**Text**

- O casetă de informare indică un risc de pagube materiale, mai ales dacă instrucțiunile nu sunt respectate. Caseta este utilizată şi acolo unde există un risc de eroare din partea utilizatorului.

**INFORMAȚII IMPORTANTE**

**Text**

## 1.4 Instrucțiuni de siguranță

### Utilizarea

Această maşină automată de tuns gazon este destinată tunderii ierbii în zone deschise şi orizontale. Poate fi utilizată numai cu echipamentul recomandat de producător. Toate celelalte tipuri de utilizare sunt necorespunzătoare. Instrucțiunile producătorului privind utilizarea/întreținerea şi repararea trebuie respectate cu strictețe.

Nu utilizați niciodată maşina automată de tuns gazonul când în zona de cosire se află persoane, în special copii sau animale de companie. Dacă în zona de cosire există persoane sau animale de companie, vă recomandăm să programați utilizarea maşinii automate de tuns gazonul într-un interval când în zonă nu se află persoane, de exemplu, noaptea.

Maşina automată de tuns gazon poate fi utilizată, întreținută şi reparată numai de către persoane care cunosc în întregime caracteristicile sale speciale şi normele de siguranță. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului şi să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza maşina automată pentru tuns gazonul.

Este interzisă modificarea designului original al maşinii automate de tuns gazon. Toate modificările sunt efectuate pe proprie răspundere.

Verificați să nu existe pe gazon pietre, ramuri, scule, jucării sau alte obiecte care pot deteriora lamele. Obiectele de pe gazon pot bloca maşina automată de tuns gazon, fiind nevoie de ajutor pentru scoaterea acestora înainte ca maşină să poată fi utilizată din nou.

Porniți maşina automată de tuns gazon conform instrucțiunilor. Când întrerupătorul principal este setat pe *1*; asigurați-vă că țineți mâinile şi picioarele la distanță de lamele rotative. Nu puneți niciodată mâinile şi picioarele sub maşina automată de tuns gazon.

Nu ridicați şi nu transportați niciodată maşina automată de tuns gazon când întrerupătorul principal este în poziția *1*.

Nu permiteți persoanelor care nu cunosc modul de funcționare şi comportamentul maşinii automate de tuns gazon să utilizeze acest echipament.

Nu trebuie să permiteți niciodată coliziunea maşinii automate de tuns gazonul cu persoane sau alte viețuitoare. Dacă pe traseul maşinii de tuns gazonul apare o persoană sau alta viețuitoare, maşina trebuie să fie oprită imediat.

Nu aşezați niciun obiect deasupra maşinii automate de tuns gazon sau pe stația de încărcare a acesteia.

Nu permiteți utilizarea maşinii automate de tuns gazon cu discul portcuțit sau corpul defecte. Maşina nu trebuie utilizată nici cu lame, şuruburi, piulițe sau cabluri defecte.

Nu utilizați maşina automată de tuns gazon dacă întrerupătorul principal nu funcționează.

Opriți întotdeauna maşina automată de tuns gazon utilizând întrerupătorul de rețea atunci când maşina nu este în uz. Maşina automată de tuns gazon poate porni numai când întrerupătorul principal este setat la *1* şi după ce a fost introdus codul PIN corect.

Maşina automată de tuns gazon nu trebuie niciodată utilizată simultan cu un aspersor. În acest caz utilizați funcția de temporizator, astfel încât maşina de tuns gazon şi aspersorul să nu funcționeze niciodată simultan.

Husqvarna AB nu garantează compatibilitatea deplină a maşinii automate de tuns gazon cu alte tipuri de sisteme fără fir, precum telecomenzile, emițătoarele radio, aparatele auditive pentru hipoacuzici, gardurile electrice îngropate pentru protecția împotriva animalelor sau dispozitive similare.

Alarma încorporată emite un sunet foarte puternic. Atenție mai ales în situațiile când maşina automată de tuns gazonul este utilizată în interior.

### Conectarea transformatorului

Atunci când planificați amplasarea transformatorului, țineți seama de următoarele aspecte:

- Situarea în apropierea stației de încărcare
- Protecția împotriva ploii
- Protecția împotriva luminii solare directe

Dacă transformatorul este conectat la o priză electrică exterioară, acesta trebuie să fie aprobat pentru utilizarea în spații exterioare. Se recomandă folosirea unui întrerupător punere la pământ atunci când transformatorul se conectează la priza de perete.

Cablul de joasă tensiune nu trebuie scurtat sau prelungit în nicio situație. Amplasați cablul de joasă tensiune în aşa fel încât lamele de pe discul portcuțit să nu poată intra niciodată în contact cu acesta.

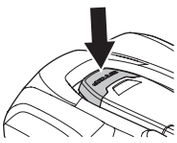
Sub nicio formă, nu montați transformatorul la o înălțime la care există pericolul ca acesta să fie imersat în apă (la o distanță de cel puțin 30 cm față de sol). Este interzisă poziționarea transformatorului pe sol.

### Transport

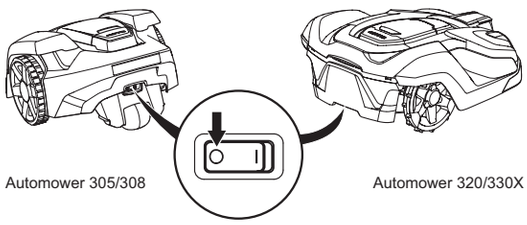
Când transportați maşina automată de tuns gazon pe distanțe lungi, trebuie să utilizați ambalajul original.

Pentru a vă deplasa în siguranță din sau în cadrul zonei de lucru:

1. Apăsați pe butonul **STOP** pentru a opri maşina automată de tuns gazon. Dacă securitatea este setată la nivel mediu sau înalt, atunci trebuie introdus codul PIN. Codul PIN este alcătuit din patru cifre şi este selectat atunci când maşina automată de tuns gazon este pornită pentru prima dată.



2. Aduceți întrerupătorul principal în poziția *0*.




3. Transportați maşina automată de tuns gazon ținând-o de mâner şi cu discul portcuțit orientat departe de corp.

**INFORMAȚII IMPORTANTE**

**Nu ridicați maşina automată de tuns gazon când aceasta este parcată în stația de încărcare. Această operație poate deteriora stația de încărcare şi/sau maşina automată de tuns gazon. Apăsați pe STOP şi trageți mai întâi maşina automată de tuns gazon din stația de încărcare, înainte de a o ridica.**

## Întreținerea

**AVERTISMENT**

**Când maşina automată de tuns gazon este răsturnată, întrerupătorul principal trebuie să fie întotdeauna în poziția *0*.**
**Întrerupătorul principal trebuie să fie setat în poziția *0* în timpul tuturor operațiilor efectuate la carcasa maşinii de tuns gazon, de exemplu la curățarea sau înlocuirea lamelor.**

Inspectați maşina automată de tuns gazon în fiecare săptămână şi înlocuiți toate componentele deteriorate sau uzate. Următoarele operații trebuie efectuate la inspecții săptămânale:

1. Curățați stația de încărcare de gazon, frunze, ramuri şi alte obiecte care ar putea împiedica andocarea maşinii automate de tuns gazon la stația de încărcare.
2. Puneți întrerupătorul principal în poziția *0* şi purtați o pereche de mănuşi de protecție.
3. Răsturnați maşina automată de tuns gazon. Verificați următoarele:
   - Curățați roțile şi axurile. Iarba adunată pe roțile conducătoare poate influența funcționarea în pantă.
   - Curățați corpul, carcasa şi sistemul de tăiere. Iarba, frunzele şi alte obiecte care îngreunează produsul şi afectează performanța.
   - Asigurați-vă că toate lamele maşinii de tuns gazon sunt intacte. De asemenea, asigurați-vă că lamele maşinii de tuns gazon pivotează fără obstrucții. Chiar dacă lamele maşinii sunt intacte, acestea trebuie înlocuite regulat pentru a obține cele mai bune rezultate de tăiere şi un consum scăzut de energie. Înlocuiți toate lamele şi şuruburile în acelaşi timp dacă este necesar, astfel încât componentele rotative să fie păstrate în echilibru.

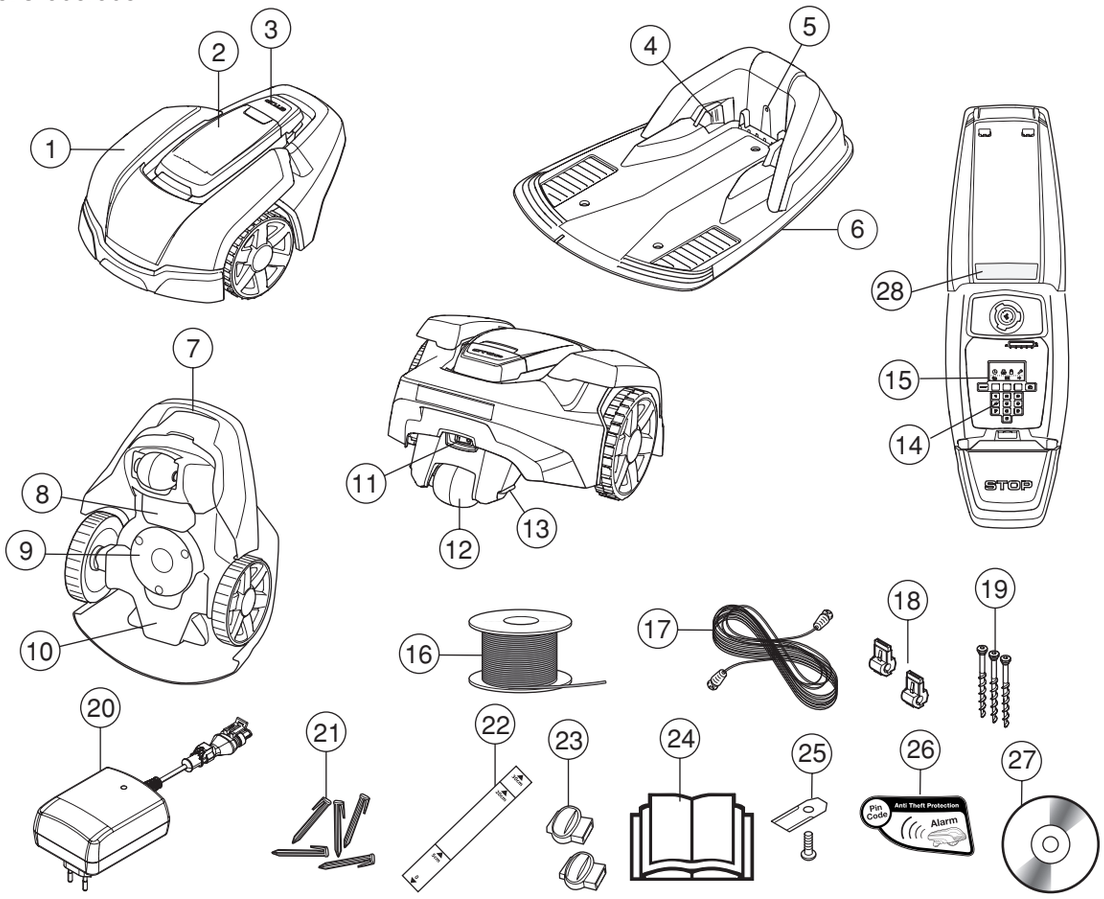
**AVERTISMENT**

**Utilizați întotdeauna lame şi şuruburi originale la înlocuire. Înlocuirea lamelor şi reutilizarea şurubului poate avea ca rezultat uzura şurubului în timpul tunderii şi forfecării. Lamele pot fi apoi expulzate de sub corp şi pot provoca vătămări grave.**

# 2 Prezentare

## 2.1 Componentele maşinii

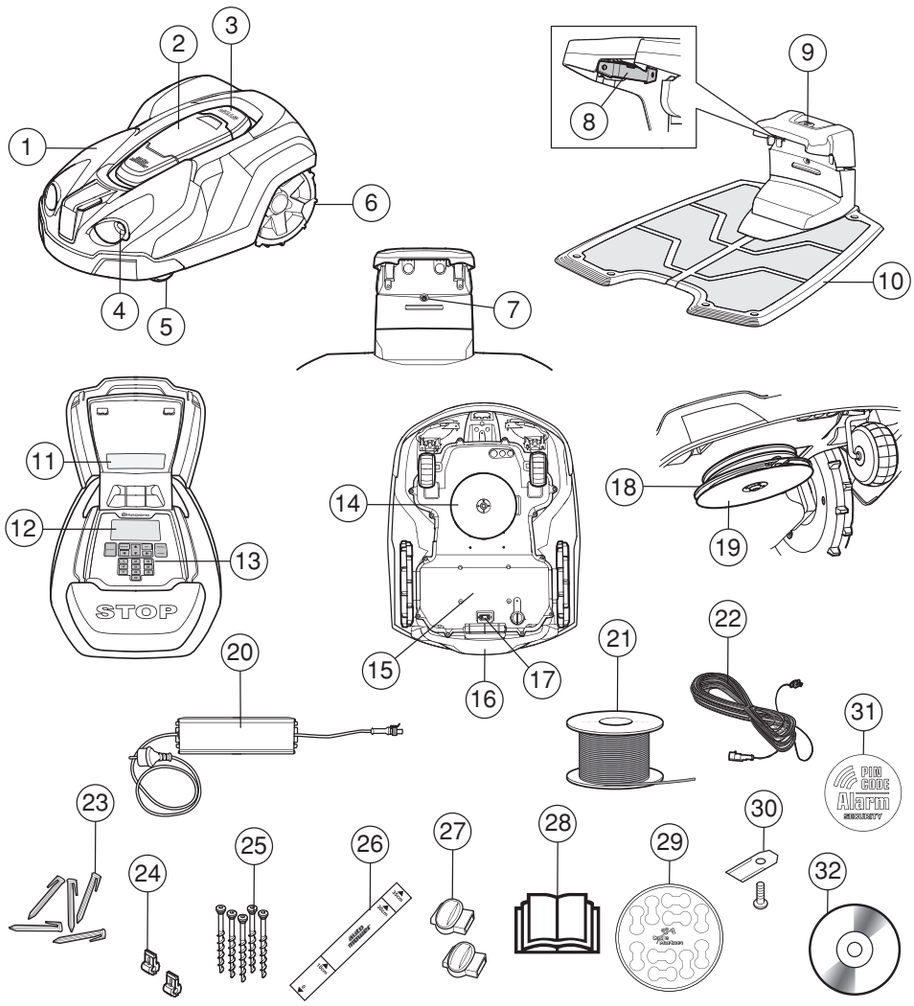
**Automower® 305/308**




Numerele din imagine reprezintă:

1. Corpul
2. Capac pentru afişaj, tastatură şi reglajul înălțimii de tăiere
3. Buton de blocare/pârghie de deschidere a capacului
4. Benzi de contact
5. LED pentru verificarea stării de funcționare a stației de încărcare, a cablului de delimitare şi a cablului de ghidare
6. Stația de încărcare
7. Mâner
8. Capac de baterie
9. Disc portcuțit
10. Cutia şasiului cu componente electronice, baterie şi motoare
11. Întrerupătorul principal
12. Roată spate
13. Bandă de încărcare
14. Tastatură
15. Afişaj
16. Cablu spiralat pentru cablul de delimitare şi cablul de ghidare
17. Cablu de joasă tensiune
18. Conector pentru cuplarea cablului buclei la stația de încărcare
19. Şuruburi pentru fixarea stației de încărcare
20. Transformator (aspectul transformatorului poate varia în funcție de piață)
21. Cleme
22. Calibru de măsurare utilizat la instalarea cablului de delimitare (calibrul de măsurare se desprinde de pe cutie)
23. Cuplor pentru cablu spiralat
24. Manualul operatorului şi Ghidul de inițiere rapidă
25. Lame suplimentare
26. Autocolant de atenționare
27. DVD-Rom cu manualul complet al operatorului
28. Plăcuță de identificare

## Automower® 320/330X




Numerele din imagine reprezintă:

1. Corpul
2. Capacul afişajului şi tastatura.
3. Buton de oprire/pârghie pentru deschiderea capacului
4. Montura pentru accesorii, de exemplu, pentru faruri (nu este disponibilă pentru Automower® 320)
5. Roata din faţă
6. Roțile din spate
7. LED pentru verificarea stării de funcționare a stației de încărcare, a cablului de delimitare şi a cablului de ghidare
8. Benzi de contact
9. Buton de parcare (nu este disponibil cu Automower® 320)
10. Stația de încărcare
11. Plăcuță de identificare
12. Afişaj
13. Tastatură
14. Sistem de tăiere
15. Cutia şasiului cu componente electronice, baterie şi motoare
16. Mâner
17. Întrerupătorul principal
18. Disc portcuțit
19. Sabot frână
20. Transformator
21. Cablu spiralat pentru cablul de delimitare şi cablul de ghidare
22. Cablu de joasă tensiune
23. Cârlige de ancorare
24. Conector pentru cablul spiralat
25. Şuruburi pentru fixarea stației de încărcare
26. Calibru de măsurare utilizat la instalarea cablului de delimitare (calibrul de măsurare se desprinde de pe cutie)
27. Cuplaje pentru cablul spiralat
28. Manualul operatorului şi Ghidul de inițiere rapidă
29. Etichete de cablu
30. Lame suplimentare
31. Autocolant de atenționare
32. DVD-Rom cu manualul complet al operatorului

## 2.2 Modurile de funcționare

### Capacitatea

Maşina automată de tuns gazon este recomandată pentru suprafețe de până la

- 500 m²: Automower® 305
- 800 m²: Automower® 308
- 2200 m²: Automower® 320
- 3200 m²: Automower® 330X

Dimensiunea zonei în care maşina automată de tuns gazon poate tăia depinde în principal de starea lamelor şi de tipul, creşterea şi umiditatea ierbii. Forma grădinii este, de asemenea, importantă. Dacă grădina este alcătuită în principal din zone de gazon deschis, atunci maşina automată de tuns gazon poate tunde o distanță mai mare pe oră decât dacă grădina este alcătuită din gazoane mici, separate de copaci, straturi de flori şi pasaje de trecere.

O maşină automată pentru tuns gazonul funcționează timp de 40 - 170 de minute, în funcție de model, de vechimea bateriei şi de grosimea ierbii. Apoi maşina automată pentru tuns gazonul se va încărca timp de 50 - 90 minute. Timpul de încărcare poate să varieze, printre altele, în funcție de temperatura ambiantă.

### Tehnica de tuns

Sistemul de tăiere din maşina automată pentru tuns gazonul Husqvarna se bazează pe un principiu eficient de economisire a energiei. Spre deosebire de maşinile de tuns iarba, maşina automată pentru tuns gazonul taie iarba în loc să o rupă.

Vă recomandăm să lăsați maşina automată pentru tuns gazonul să tundă mai ales în condiții de vreme uscată pentru a obține cele mai bune rezultate. Maşinile automate pentru tuns gazonul Husqvarna pot, de asemenea, să tundă în condiții de ploaie, însă iarba umedă se acumulează uşor pe maşină, existând totodată un risc sporit de alunecare pe pantele abrupte.

Lamele trebuie să fie în stare bună pentru a obține cel mai bun rezultat la tăiere. Pentru a menține cuțitele ascuțite cât mai mult timp posibil, este importantă menținerea peluzei fără crengi, pietre mici şi alte obiecte care pot deteriora lamele. Înlocuiți lamele periodic. *Pentru informații despre înlocuirea lamelor, consultați manualul complet al operatorului de pe DVD-ul furnizat.*

### Metoda de lucru

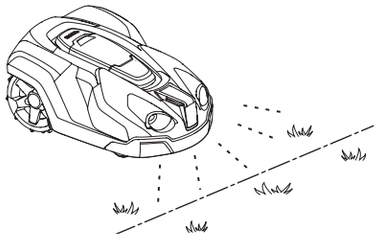
Maşina automată pentru tuns gazonul taie iarba în mod automat. Aceasta alternează permanent între tundere şi încărcare.

Maşina automată pentru tuns gazonul începe să caute stația de încărcare atunci când bateria se descarcă prea mult. Maşina automată pentru tuns gazonul nu tunde atunci când caută stația de încărcare.

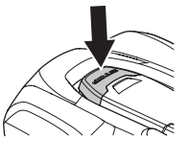
După ce bateria s-a încărcat complet, maşina automată pentru tuns gazonul va părăsi stația de încărcare şi va începe să tundă într-un loc din grădină pe unde nu a mai trecut recent. Locul este stabilit de receptorul GPS încorporat. Această funcție este numai pentru Automower® 330X. Pentru celelalte modele poate fi necesar să stabiliți setări de ieşire manuale, pentru a vă asigura că gazonul va fi tăiat uniform, consultați *capitolul 6 Funcții de meniu din manualul complet al operatorului de pe DVD-ul furnizat.*

Când corpul maşinii automate pentru tuns gazonul se loveşte de un obstacol, maşina se deplasează în marşarier şi selectează o altă direcție.

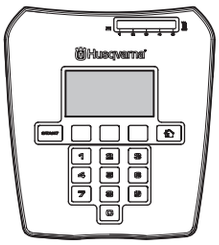
Senzorii amplasați în față şi spate vor identifica momentul în care maşina automată pentru tuns gazonul se apropie de cablul de delimitare. Maşina automată pentru tuns gazonul se deplasează până la 28 cm dincolo de cablu, în cazul modelului Automower® 305/308, şi până la 32 de centimetri dincolo de cablu, în cazul modelului Automower® 320/330X 32, înainte de a vira.



Butonul **STOP** din partea de sus a maşinii automate pentru tuns gazonul este utilizat în principal pentru oprirea maşinii atunci când aceasta este în funcțiune. Când butonul **STOP** este apăsat un capac se deschide, iar în spatele acestuia se află un panou de control. Butonul **STOP** rămâne apăsat până când capacul este închis din nou. Acesta împreună cu butonul **START** acționează ca un inhibitor de pornire.



Panoul de control din partea de sus a maşinii automate de tuns gazon este locul în care puteți gestiona toate setările maşinii.



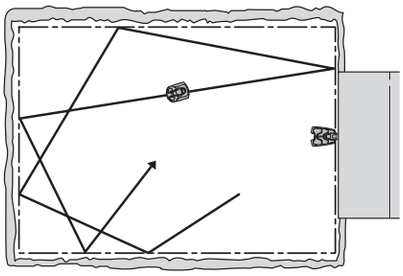

Automower 305/308

Automower 320/330X

Atunci când întrerupătorul principal este setat la poziția *1* pentru prima dată, se inițiază o secvență de pornire care include câteva setări de bază importante, *consultați 3.8 Prima punere în funcțiune şi calibrarea din manualul operatorului complet de pe DVD-ul furniza.*

### Modelul de deplasare

Modelul de deplasare a maşinii automate pentru tuns gazonul este aleator şi este stabilit chiar de maşină. Un model de deplasare nu este repetat niciodată. Cu acest sistem de tăiere gazonul este tuns foarte uniform, fără linii de tundere de la maşina automată de tuns gazon.



### Găsirea stației de încărcare

Modelul Automower® 320/330X se poate seta să caute stația de încărcare în cel puțin unul din cele trei moduri posibile. Maşina automată pentru tuns gazonul combină automat aceste trei metode de căutare pentru a localiza stația de încărcare cât mai repede, evitând formarea de urme cât mai mult posibil. Automower® 305/308 urmăreşte întotdeauna cablul de ghidare pentru a găsi stația de încărcare.

## 2.3 Reglarea înălțimii de tăiere

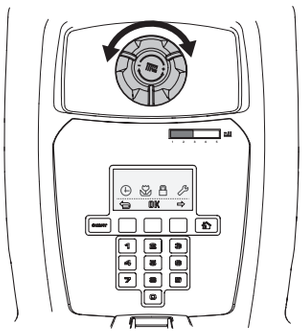
Dacă iarba este lungă, lăsați maşina automată pentru tuns gazonul să înceapă să tundă la înălțimea de tăiere MAXIMĂ. După ce iarba este mai scurtă, puteți micşora treptat înălțimea de tăiere.

**INFORMAȚII IMPORTANTE**
**În timpul primei săptămâni după o nouă instalare, înălțimea de tăiere trebuie setată la MAX pentru a evita deteriorarea cablului spiralat. După aceasta, înălțimea de tăiere poate fi redusă cu câte un pas în fiecare săptămână până se atinge înălțimea de tăiere dorită.**

### Automower® 305/308

Înălțimea de tăiere poate varia între MIN (2 cm) şi MAX (5 cm). Pentru a regla înălțimea de tăiere:

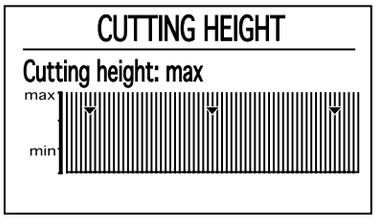
1. Apăsați pe butonul **STOP** pentru a opri maşina automată de tuns gazon şi deschideți capacul.
2. Rotiți butonul pentru reglajul înălțimii în poziția corespunzătoare. Poziția selectată este indicată de coloana portocalie vizibilă lângă buton prin geam.



### Automower® 320/330X

Înălțimea de tăiere poate varia între MIN (2 cm) şi MAX (6 cm) în nouă paşi.

1. Apăsați pe butonul **STOP** pentru a opri maşina automată pentru tuns gazonul şi deschideți capacul.
2. Apăsați pe butonul **MENIU (MENU)** pentru a accesa meniul principal.
3. Deplasați cursorul utilizând tastele cu săgeți în sus/jos pentru a selecta *Înălțimea de tăiere (Cutting height)*.




4. Apăsați **OK**.

# 3 Panoul de control

Toate formele de comenzi şi setări ale maşinii automate pentru tuns gazonul sunt efectuate prin panoul de control. Toate funcțiile sunt accesate prin mai multe meniuri.

Panoul de control este alcătuit dintr-un afişaj şi o tastatură. Toate informațiile sunt prezentate pe afişaj şi toate datele sunt introduse cu ajutorul butoanelor.

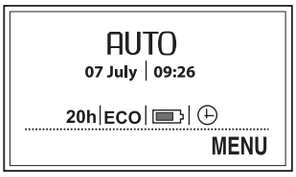
Mesajele text de pe ecran sunt specificate în limba engleză în manual, dar pe afişaj produsului le veți vedea pe în limba selectată.

**INFORMAȚII IMPORTANTE**

**Pentru a porni maşina automată de tuns gazon, apăsați întotdeauna butonul START înainte de a închide capacul. Dacă nu apăsați butonul START, se aude un bip de atenționare, iar maşina automată de tuns gazon nu porneşte.**

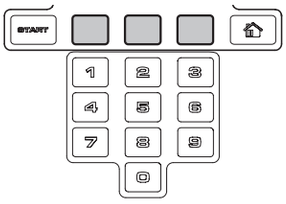
## 3.1 Panoul de control al modelului Automower® 305/308

După ce butonul de oprire este apăsat şi capacul deschis, pagina de pornire este afişată cu următoarele informații:




- Data şi ora afişează ora curentă.
- Numărul de ore de funcționare indică numărul de ore, începând din ziua fabricației, în care maşina automată pentru tuns gazonul a efectuat operația de tundere sau a căutat stația încărcare.
- *AUTO*, *MAN* sau *HOME* indică modul de funcționare selectat în momentul respectiv.
- Starea bateriei prezintă nivelul de încărcare rămas.
- Este afişat ECO dacă maşina automată de tuns gazon este setată în modul ECO.
- Simbolul ceasului indică momentul în care sunt stabilite setările temporizatorului. Pictograma ceasului este neagră dacă maşina
- automată de tuns gazonul nu are permisiunea să tundă din cauza unei setări a temporizatorului şi albă în caz contrar.
- Mesajul *MENU* semnalează faptul că meniul principal poate fi accesat prin apăsarea butonul de selecție multiplă aflat sub text.

Tastatura este alcătuită din patru grupuri de butoane:




- Butonul **START** este utilizat pentru activarea maşinii automate de tuns gazon. De regulă, acesta este ultimul buton ce trebuie apăsat înainte de închiderea capacului afişajului.
- Cele trei **butoane de selecție multiplă** asigură funcții diferite, care depind de locația în care vă aflați cadrul structurii meniului. Funcția butonului este indicată în zona inferioară a afişajului.
- **Tastele numerice** sunt utilizate, de exemplu, pentru introducerea codului PIN sau a setărilor pentru oră. Tastele numerice pot fi utilizate şi pentru introducerea unei serii de numere asociate unor scurtături către diverse meniuri.
- Butonul **pentru selectarea** modului de funcționare este indicat prin simbolul unei case. După apăsarea butonului, modul de funcționare selectat este indicat pe afişaj.

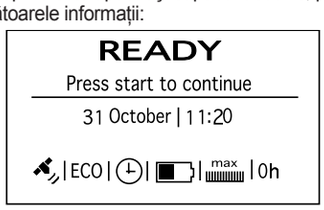
### Selectarea modului de funcționare

Apăsând în mod succesiv şi de mai multe ori butonul pentru selectarea modului de funcționare, puteți alege unul dintre cele trei moduri de funcționare diferite.

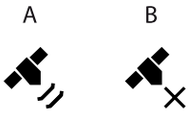
- *HOME (ACASĂ)*. Trimite maşina automată de tuns gazon către stația de încărcare. Aceasta va rămâne aici până la selectarea altui mod de funcționare. Textul *Home* (Acasă) este afişat în fereastra de operare. Când bateria este complet încărcată, maşina automată de tuns gazon va rămâne parcată în stația încărcare. Mai întâi, maşina automată de tuns gazon părăseşte stația de încărcare, apoi începe din nou să tundă când modul de funcționare selectat este schimbat la AUTO (AUTOMAT).
  Setarea Home (Acasă) se utilizează, de asemenea, după o nouă instalare sau la modificarea unei instalări deja existente pentru a testa dacă maşina automată de tuns gazon poate urmări firul de ghidare şi andoca la stația de încărcare.
- *AUTO* (AUTOMAT). Mod de operare standard, automat, când maşina automată de tuns gazon tunde şi se încarcă automat.
  *MAN (MANUAL)*. Trebuie folosit modul *MAN* (Manual) la tunderea zonelor secundare. Dacă este selectat modul *MAN* (Manual), iar maşina automată de tuns gazon porneşte atunci când se află pe gazon, aceasta va tunde până la epuizarea bateriei. Apoi se va opri şi se va afişa mesajul „*Necesită încărcare manuală*" (Needs manual charging). Apoi maşina automată de tuns gazon trebuie deplasată manual la stația de încărcare şi pornită manual după încărcare. Dacă maşina automată de tuns gazon se încarcă în modul *MAN* (Manual), se va încărca complet, se va deplasa aproximativ 20 cm în afara stației de încărcare şi apoi se va opri. Acest lucru indică faptul că este încărcată şi gata să înceapă să tundă.

## 3.2 Panoul de control al modelului Automower® 320/330X

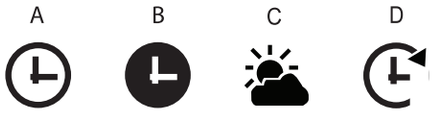
După ce butonul de oprire este apăsat şi capacul deschis, pagina de pornire este afişată cu următoarele informații:




- Informații de operare, de exemplu *TĂIERE IARBĂ (MOWING), PARCAT (PARKED) sau TEMPORIZATOR (TIMER)*. Dacă butonul STOP este apăsat cât timp maşina automată de tuns gazon este în funcțiune, atunci este afişată operația efectuată de maşină chiar înainte de a fi oprită, de exemplu *TĂIERE IARBĂ (MOWING)* sau *CĂUTARE (SEARCHING)*.
  Este afişat textul *GATA* (*READY)* dacă maşina automată de tuns iarbă nu se află într-un anumit mod de funcționare, de exemplu dacă întrerupătorul principal tocmai a fost activat.
- Data şi ora afişează ora curentă.
- Pentru modelul Automower® 330X: Este afişat simbolul satelit atunci când navigația cu suport GPS este activată. Simbolul (A) este afişat atunci când maşina automată de tuns gazon a intrat în contact cu un număr suficient de sateliți GPS. Simbolul (B) este afişat atunci când maşina automată de tuns gazon nu a intrat în contact cu un număr suficient de sateliți GPS. Simbolul (A) clipeşte în timpul primelor zile de funcționare a maşinii automate de tuns gazon deoarece colectează informații GPS despre instalație.



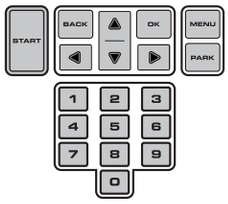

- Este afişat ECO dacă maşina automată de tuns gazon este setată în modul ECO.
- Simbolul ceasului indică momentul în care sunt stabilite setările temporizatorului. Pictograma ceasului este albă (A) dacă maşina automată de tuns gazon are permisiunea să tundă conform unei setări a temporizatorului şi este neagră (B) în caz contrar. Dacă maşina de tuns iarbă nu are permisiunea să tundă din cauza *Temporizatorului meteo (Weather timer),* atunci este afişat simbolul (C). Dacă este ales modul de operare *Ocolire temporizator (Override timer*), atunci este afişat simbolul (D).




- Starea bateriei prezintă nivelul de încărcare rămas. Dacă maşina automată de tuns gazon se încarcă, acest lucru este indicat printr-o clipire pe simbolul bateriei (A). Dacă maşina automată de tuns gazon este amplasată în stația de încărcare fără a se încărca, atunci se afişează (B).

- Setarea de ajustare a înălțimii este afişată ca o scară/valoare numerică.
- Numărul de ore de funcționare indică numărul de ore, începând din ziua fabricației, în care maşina automată de tuns gazon a efectuat operația de tundere sau a căutat stația încărcare.

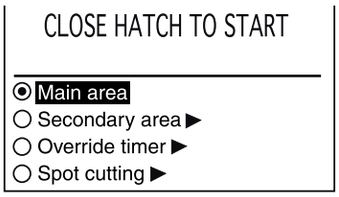
Tastatura este alcătuită din şase grupuri de butoane:




- Butonul **START** este utilizat pentru activarea maşinii automate de tuns gazon. De regulă, acesta este ultimul buton ce trebuie apăsat înainte de închiderea capacului afişajului.
- Butoanele ÎNAPOI (**BACK)** şi **OK** sunt utilizate pentru navigarea în meniu. Butonul **OK** este utilizat, de asemenea, pentru confirmarea setărilor în meniu.
- Tastele cu săgeți sunt utilizate pentru navigarea în meniu, dar şi pentru efectuarea unor selecții la anumite opțiuni de setare.
- Butonul **MENIU** (MENU) este utilizat pentru a naviga în meniul principal.
- Butonul **PARCARE** (PARK) este utilizat pentru a trimite maşina automată de tuns iarbă la stația de încărcare.
- Sunt utilizate **numere** pentru introducerea setărilor, de exemplu, codul PIN, ora sau direcția de ieşire. Acestea pot fi utilizate şi pentru introducerea unei serii de numere asociate unor scurtături către diverse meniuri *consultați Meniul principal*

### Selectarea operațiilor asociate butonului Start

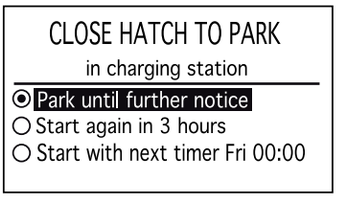
După ce butonul **START** a fost apăsat, următoarele selecții de operații pot fi efectuate:




- *ZONA PRINCIPALĂ (MAIN AREA).* Mod de operare standard, automat, când maşina automată de tuns iarbă tunde şi se încarcă permanent.
- Modul de operare *ZONĂ SECUNDARĂ* (*SECONDARY AREA*) este utilizat la tunderea zonelor secundare, atunci când maşina automată de tuns gazon nu se poate deplasa în mod automat la stația de încărcare. Dacă maşina automată de tuns gazonul se încarcă în modul *Zonă secundară* (*Secondary area*), atunci aceasta se va încărca la maxim, va ieşi în afară aproximativ 50 cm şi apoi se va opri. Acest lucru indică faptul că este încărcată şi gata să înceapă să tundă.
  Dacă zona de lucru principală trebuie tunsă după încărcare, se recomandă comutarea modului de operare la *Zonă principală (Main area)* înainte de a plasa maşina automată de tuns gazon în stația de încărcare.
- *OCOLIRE TEMPORIZATOR* (*OVERRIDE TIMER*). Toate setările temporizatorului pot fi ocolite temporar prin selectarea opțiunii *Ocolire temporizator (Override timer)*. Ocolirea temporizatorului poate fi realizată pentru 1, 3 sau 5 zile.
- Funcția *TĂIERE ÎN SPIRALĂ* (*SPOT CUTTING)* înseamnă că maşina automată de tuns gazon va funcționa într-un tipar în spirală pentru tăierea ierbii în zona unde a fost tunsă mai puțin comparativ cu alte zone ale grădinii.
  Funcția *Tăiere în spirală (Spot Cutting)* este activată de la butonul START. Puteți selecta modul în care maşina automată de tuns gazon trebuie să-şi continue activitatea după ce tunderea s-a încheiat, apăsând pe *Săgeată dreapta (Right Arrow)* şi apoi specificând *Pe zona principală (On Main Area)* sau *Pe zona secundară (On Secondary Area)*.

### Selectarea operațiilor asociate butonului Parcare (Park)

După ce butonul **PARCARE (PARK)** a fost apăsat, următoarele selecții de operații pot fi activate.

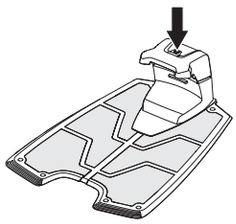



- *PARCARE PÂNĂ LA NOTIFICARE SUPLIMENTARĂ (PARK UNTIL FURTHER NOTICE)*. Maşina automată de tuns gazon rămâne în stația de încărcare până când un alt mod de operare este selectat prin apăsarea butonului **START**.
- *PORNIRE DIN NOU ÎN 3 ORE (START AGAIN IN 3 HOURS)*. Maşina automată de tuns iarbă rămâne în stația de încărcare timp de trei ore, apoi revine automat la operarea normală. Această selectare a operațiilor este potrivită atunci când există nevoia de oprire temporară a utilizării, de exemplu pentru irigație temporară sau pentru jocuri pe gazon.
- *PORNIRE CU URMĂTORUL TEMPORIZATOR (START WITH NEXT TIMER)*. Maşina automată de tuns iarbă rămâne în stația de încărcare până când următoarea setare Temporizator permite funcționarea. Această selecție a operației este potrivită dacă se dorește anularea unui ciclu de tundere în desfăşurare şi permite maşinii automate de tuns gazon să rămână în stația de încărcare până în ziua următoare. Această opțiune nu este afişată dacă nu există setări de Temporizator.

## 3.3 Butonul PARCARE (PARK) al stației de încărcare

Această secțiune este aplicabilă pentru modelul Automower® 330X.

Butonul PARCARE (PARK) de pe stația de încărcare este utilizat pentru apelarea maşinii automate de tuns iarbă înapoi la stația de încărcare. Butonul PARCARE (PARK) de pe tastatura maşinii automate de tuns iarbă asigură aceeaşi funcție.



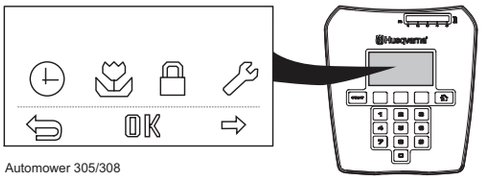
Un LED din butonul PARCARE (PARK) se aprinde continuu atunci când butonul este apăsat. Dioda LED se stinge când maşina automată de tuns iarbă este parcată în stația de încărcare.

Maşina automată de tuns iarbă rămâne parcată în stația de încărcare până când este apăsat butonul **START** de pe tastatura maşinii.

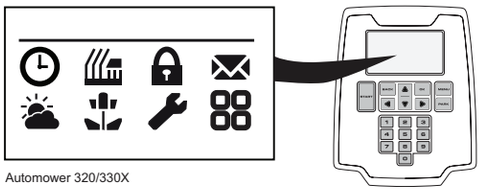
# 4 Funcții de meniu

### Meniul principal

Fiecare opțiune conține mai multe submeniuri. Puteți accesa toate funcțiile pentru a configura maşina automată de tuns gazon.




Automower 305/308



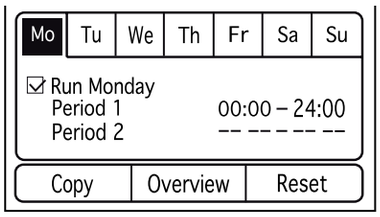
Automower 320/330X

### Parcurgerea meniurilor

Parcurgeți meniul principal şi submeniurile cu ajutorul butoanelor de selecție multiplă (Automower® 305/308) sau a tastelor cu săgeți (Automower® 320/330X). Introduceți valori şi timpi cu ajutorul tastelor numerice şi confirmați fiecare selecție folosind butonul de selecție multiplă marcat **OK**. Apăsați **ÎNAPOI (BACK)** pentru a merge un pas mai sus în meniu sau țineți butonul **HOME (ACASĂ)** (Automower® 305/308) sau **MENIU (MENU)** (Automower® 320/330X) apăsat timp de 2 secunde, pentru a naviga direct la meniul principal.

### Submeniuri

Anumite submeniuri conțin o casetă care poate fi bifată. Aceasta este utilizată pentru a selecta opțiunea(ile) selectată(e) sau dacă o funcție este activată/dezactivată.




### Structura meniului

Tabelul următor prezintă un sumar al selecțiilor de meniu care se găsesc în meniul principal. Pentru informații mai detaliate despre modul de utilizare a fiecărei funcții şi care dintre opțiunile de setare sunt disponibile, *consultați Manualul complet al operatorului de pe DVD-ul furniza.*

| | |
|---|---|
| | *Temporizator (Timer)*<br>Pentru a obține rezultate optime, gazonul nu trebuie tăiat prea des. În consecință, este important să limitați timpul de operare utilizând funcția temporizatorului în cazul în care zona de lucru este mai mică decât capacitatea de lucru a mașinii automate de tuns gazon. De asemenea, temporizatorul este un mijloc ideal de a controla perioadele în care mașina automată de tuns iarbă nu trebuie să tundă, de exemplu, atunci când copiii se joacă în grădină. |
| | *Înălțime de tăiere (Cutting height)* (pentru Automower® 320/330X)<br>Înălțimea de tăiere poate varia între MIN (2 cm) și MAX (6 cm). |
| | *Securitate (Security)*<br>În acest meniu, pot fi realizate setările referitoare la securitate și conexiunea dintre mașina automată de tuns gazon și stația de încărcare.<br>Există trei niveluri de securitate dintre care puteți să alegeți, dar vă puteți defini propria combinație de funcții de securitate. |
| | *Mesaje (Messages)* (pentru Automower® 320/330X)<br>În acest meniu pot fi citite mesaje de istoric, de eroare și de informare. Cu privire la unele dintre cele mai comune mesaje de eroare, există sfaturi și recomandări care să vă ajute să remediați defecțiunea. |
| | *Temporizatorul meteo (Weather timer)* (pentru Automower® 320/330X)<br>Această funcție permite mașinii automate de tuns iarbă să-și regleze automat timpii de tundere în funcție de cât de rapid crește gazonul. Când condițiile meteo sunt bune pentru creșterea ierbii, mașina automată de tuns gazon tunde mai des, iar când creșterea ierbii este mai redusă, mașina automată va petrece automat mai puțin timp pe gazon. |
| | *Instalare (Installation)*<br>Acest meniu este utilizat pentru a îndrepta mașina automată de tuns gazon către părți îndepărtate ale zonei de lucru și pentru a controla modul în care mașina caută stația de încărcare. Pentru multe zone de lucru setările din fabrică pot fi păstrate, adică permiteți mașinii automate însăși să combine diverse metode de căutare și setări asociate. |
| | *Setări (Settings)*<br>Această secțiune vă permite să efectuați schimbări ale setărilor generale ale mașinii automate de tuns gazon, de exemplu data și ora. |
| | *Accesorii (Accessories)* (pentru Automower® 320/330X)<br>Acest meniu gestionează setările accesoriilor montate pe mașina de tuns gazon. Contactați distribuitorul dvs. pentru informații cu privire la accesoriile potrivite pentru mașina dvs. automată de tuns gazon. |

# 5 Termeni de garanție

Husqvarna AB garantează funcționarea acestui produs pe o perioadă de doi ani (de la data achiziționării). Garanția acoperă defecțiuni grave cauzate de defectele de materiale sau de manoperă. În perioada de garanție, vom înlocui produsul sau îl vom repara gratuit dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Mașina automată de tuns iarbă și stația de încărcare pot fi utilizate numai în conformitate cu instrucțiunile din manualul operatorului.
- Utilizatorii sau terțele părți neautorizate nu trebuie să încerce să repare produsul.

Exemple de defecțiuni care nu sunt incluse în garanție:

- Deteriorările cauzate de scurgerile de apă de sub mașina automată de tuns gazon. Aceste deteriorări sunt cauzate de sistemele de spălare sau irigare, sau de găuri/gropi din zona de lucru, în care s-au format bălți ca urmare a ploilor.
- Deteriorările cauzate de fulgere.
- Deteriorări cauzate de depozitarea sau manipularea necorespunzătoare a bateriei.
- Deteriorările cauzate de utilizarea unei baterii care nu este o baterie Husqvarna AB originală.
- Deteriorările cablului buclei.

Lamele sunt considerate de unică folosință și nu sunt acoperite de garanție.

Dacă mașina automată de tuns gazon se defectează, contactați distribuitorul (consultați Mementoul de la page 2 pentru instrucțiuni suplimentare). Păstrați chitanța și seria produsului la îndemână pentru a obține asistență promptă.

# 6 Întreținerea

## 6.1 Curățarea

Este important să păstrați mașina automată de tuns gazon în stare de curățenie. O mașină automată de tuns gazon cu multă iarbă blocată în aceasta se va deplasa mai greu în sus pe pante, va funcționa mai slab și va fi expusă la o uzură mai mare. Pentru o mai bună fiabilitate la operare și durată mai lungă de utilizare: verificați și curățați în mod regulat mașina automată de tuns gazon, înlocuiți piesele uzate dacă este necesar. Se recomandă curățirea utilizând o perie moale.

Pentru a reduce riscul de deteriorare a componentelor electrice ale mașinii automate de tuns gazon și a stației de încărcare, vă recomandăm să întrerupeți toate conexiunile la stația de încărcare (alimentare, cablu de delimitare și cablu de ghidare) dacă există pericolul producerii unei furtuni cu descărcări electrice.

## 6.2 Stația de încărcare

Depozitați stația de încărcare și transformatorul în interior. Bucla limită și cablul de ghidare pot fi lăsate în sol. Capetele cablurilor ar trebui protejate de umezeală, de exemplu, prin conectarea lor la un cuplaj original sau prin introducerea lor într-un recipient cu unsoare. Dacă stația de încărcare nu poate fi depozitată în interiorul unei clădiri, aceasta trebuie conectată la rețeaua de alimentare cu energie electrică, la cablul de delimitare și cel de ghidare pe toată durata iernii.

## 6.3 Bateria

Bateria nu necesită întreținere, însă are o durată de viață limitată de 2 - 4 ani. Durata de viață a bateriei depinde de lungimea anotimpului și de numărul de ore de utilizare zilnică a mașinii automate de tuns gazon. Un anotimp lung sau un număr mare de ore de utilizare zilnică înseamnă că bateria trebuie înlocuită mai frecvent.

*Pentru informații mai detaliate despre întreținere, vă rugăm să consultați manualul complet al operatorului de pe DVD-ul furnizat.*

**INFORMAȚII IMPORTANTE**

**Nu utilizați niciodată un spălător cu presiune ridicată sau chiar apă curentă pentru a curăța mașina automată de tuns gazon. Nu utilizați niciodată solvenți pentru curățare.**

# 7 Detectarea defecțiunilor

*În caz de defecțiune, pe afișaj apare un mesaj. Pentru informații mai detaliate despre mesajele care pot fi afișate, consultați manualul complet al operatorului de DVD-ul furnizat.*

Mai multe sugestii privind pașii pe care trebuie să-i efectuați în cazul apariției unor defecțiuni sau simptome pot fi găsite la www.automower.com. Dacă același mesaj este afișat frecvent sau dacă tot nu descoperiți cauza defecțiunii, contactați distribuitorul.

Întreruperile din cablul buclei sunt, de obicei, rezultatul deteriorării fizice a cablului produse în mod inconștient, de exemplu, în timpului lucrului în grădină cu o lopată. Întreruperile pot fi cauzate, de asemenea, de tensiuni mecanice mari în cablu la instalare. O întrerupere a cablului poate fi depistată prin înjumătățirea graduală a distanței față de punctul în care se presupune că s-ar fi produs întreruperea până când rămâne doar o porțiune foarte scurtă de cablu, *consultați manualul complet al operatorului de pe DVD-ul furnizat*.

# 8 Informații privind protecția mediului

Simbolul de pe maşina automată Husqvarna de tuns gazon sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu deşeurile menajere. Acesta trebuie lăsat într-un centru de reciclare corespunzător pentru reciclarea componentelor sale electronice şi a bateriilor.

La modelul Automower® 320/330X bateriile sunt încorporate în şasiul maşinii automate de tuns gazon. Pentru a accesa bateriile, carcasa trebuie să fie demontată. Luați legătura cu distribuitorul dvs. pentru demontare.

Asigurându-vă că aveți grijă de acest produs în mod corect, puteți ajuta la neutralizarea impactului negativ potențial asupra mediului înconjurător şi asupra persoanelor; în caz contrar, poate duce la gestionarea incorectă a deşeurilor acestui produs.

Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile, serviciul pentru deşeuri menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

# 9 Date tehnice

| Date | Automower® 305 | Automower® 308 | Automower® 320 | Automower® 330X |
|---|---|---|---|---|
| **Dimensiuni** | | | | |
| **Lungime** | 55 cm | 55 cm | 72 cm | 72 cm |
| **Lățime** | 39 cm | 39 cm | 56 cm | 56 cm |
| **Înălțime** | 25 cm | 25 cm | 31 cm | 31 cm |
| **Greutate** | 6,4 kg | 6,4 kg | 11,8 kg | 13,2 kg |
| **Sistemul electric** | | | | |
| **Bateria** | Baterie specială Litiu-Ion, 18 V/1,6 Ah | Baterie specială Litiu-Ion, 18 V/1,6 Ah | Baterie specială Litiu-Ion, 18 V/3,2 Ah | Baterie specială Litiu-Ion, 18 V/6,4 Ah |
| **Transformator** | 100-240V / 28 V | 100-240 V / 28 V | 100-240 V / 28 V | 100-240 V / 28 V |
| **Lungimea cablului de joasă tensiune** | 10 m | 10 m | 10 m | 10 m |
| **Consum mediu de energie la utilizare maximă** | 9 kWh pe lună într-o zonă de lucru de 500 $m^2$ | 14 kWh pe lună într-o zonă de lucru de 800 $m^2$ | 30 kWh pe lună într-o zonă de lucru de 2.200 $m^2$ | 43 kWh pe lună într-o zonă de lucru de 3.200 $m^2$ |
| **Curent de încărcare** | 1 A c.c. | 1,5 A c.c. | 2,1 A c.c. | 4,2 A c.c. |
| **Timp mediu de încărcare** | 80-100 minute | 60-80 minute | 50-70 minute | 50-70 minute |
| **Timp mediu de tuns** | 50-70 minute | 50-70 minute | 50-70 minute | 130-170 minute |
| **Emisiile de zgomot*** | | | | |
| **Nivel de zgomot măsurat** | 58 dB (A) | 61 dB (A) | 56 dB (A) | 56 dB (A) |
| **Nivel de zgomot garantat** | 61 dB (A) | 63 dB (A) | 58 dB (A) | 58 dB (A) |
| **Tuns** | | | | |
| **Sistem de tăiere** | Trei cuțite rotative pivotante | Trei cuțite rotative pivotante | Trei cuțite rotative pivotante | Trei cuțite rotative pivotante |
| **Viteza motorului cuțitelor** | 2.900 rpm | 2.900 rpm | 2.300 rpm | 2.300 rpm |
| **Consumul de energie în timpul tăierii** | 20 W +/- 20 % | 20 W +/- 20 % | 30 W +/- 20 % | 30 W +/- 20 % |
| **Înălțimea de tăiere** | 2-5 cm | 2-5 cm | 2-6 cm | 2-6 cm |
| **Lățimea de tăiere** | 17 cm | 17 cm | 24 cm | 24 cm |
| **Cel mai îngust pasaj posibil** | 60 cm | 60 cm | 60 cm | 60 cm |
| **Unghiul maxim pentru suprafața de cosire** | 25% | 25% | 45% | 45% |
| **Unghiul maxim de cablul de delimitare** | 20% | 20% | 20% | 20% |
| **Lungimea maximă a cablului de delimitare** | 400 m | 400 m | 800 m | 800 m |
| **Lungimea maximă a cablului de ghidare** | | | 400 m | 400m |
| **Capacitatea de lucru** | 500 $m^2$ +/- 20 % | 800 $m^2$ +/- 20 % | 2200 $m^2$ +/- 20 % | 3200 $m^2$ +/- 20 % |
| **Clasificare IP** | | | | |
| **Maşină automată de tuns iarbă** | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 |
| **Stație de încărcare** | IPX1 | IPX1 | IPX1 | IPX1 |
| **Transformator** | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 |

** Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică ($L_{WA}$) în conformitate cu directiva CE 200/14/CE. Nivelul de putere a sunetului garantat include abaterile apărute din timpul fabricării, precum şi de la codul de testare cu 1-3 dB(A).*

Husqvarna Group AB nu garantează compatibilitatea deplină a maşinii automate de tuns gazon cu alte tipuri de sisteme fără fir, precum telecomenzile, emițătoarele radio, aparatele auditive pentru hipoacuzici, gardurile electrice îngropate pentru protecția împotriva animalelor sau dispozitive similare.

# 10 Declarație de conformitate C.E.

## 10.1 Declarație de conformitate C.E. (Se aplică doar în versiunile pentru Europa)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.+46-36-146500, declară prin prezenta, pe propria răspundere, că maşinile automate de tuns gazonul **Husqvarna Automower® 305, Automower® 308, Husqvarna Automower® 320 şi Automower® 330X** cu serii din 2014, săptămâna 40 şi cele ulterioare (anul şi săptămâna sunt indicate clar pe plăcuța de identificare, urmate de serie) respectă cerințele DIRECTIVEI CONSILIULUI:

- Directiva privind utilajele **2006/42/CE**.
- Cerințe speciale pentru maşinile electrice automate cu baterie **IEC 60335-2-107:2012.**
- Directiva **2011/65/UE** privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase.
- Directiva **2000/14/UE** privind emisiile de zgomot generate de echipamentele de exterior.
  De asemenea, consultați capitolul Date tehnice pentru informaţii despre emisiile de zgomot şi despre lățimea de tăiere. Autoritatea înregistrată 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Suedia a emis un raport privind evaluarea conformității cu anexa VI la Directiva Consiliului 2000/14/CE din 8 mai 2000 privind emisiile de zgomot în mediul înconjurător. Numărul prezentului certificat este: 01/901/176 pentru Automower® 305, 01/901/205 pentru Automower® 308, 01/901/201 pentru Automower® 320/330X.
- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică **2004/108/CE** şi suplimentele aplicabile.
  Au fost aplicate următoarele standarde:

  **- 61000-6-3:2007/A1**

  **- EN 62233:2008**

  **- 61000-6-1:2007**

Huskvarna, 28 septembrie 2014

Tom Söberg, Directorul de cercetare şi dezvoltare a echipamentelor electrice, maşini automate de tuns gazonul Husqvarna
(Reprezentant autorizat pentru Husqvarna AB şi responsabil cu documentația tehnică)

# 1 Εισαγωγή και ασφάλεια

## 1.1 Εισαγωγή

Στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης παρουσιάζονται συνοπτικά σημαντικές πληροφορίες για τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή. Το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης βρίσκεται στο παρεχόμενο DVD. Εκεί θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση, τα μενού, τη συντήρηση, την αντιμετώπιση προβλημάτων, καθώς και παραδείγματα κήπων. Για να παραγγείλετε το πλήρες εγχειρίδιο σε έντυπη μορφή, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο.
Εκτός από το παρόν εγχειρίδιο χρήσης, μπορείτε να διαβάσετε τις συμπληρωματικές πληροφορίες που παρέχονται στη διαδικτυακή τοποθεσία του Automower® (www.automower.com). Εδώ μπορείτε να βρείτε περισσότερη βοήθεια και καθοδήγηση στη χρήση του.

Η Husqvarna AB εφαρμόζει μια πολιτική συνεχούς ανάπτυξης προϊόντων και συνεπώς διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε τροποποιήσεις στο σχεδιασμό, την εμφάνιση και λειτουργία των προϊόντων χωρίς προειδοποίηση.

Για λόγους διευκόλυνσης, το εγχειρίδιο χρήσης έχει συνταχθεί ως εξής:

- Το κείμενο με *πλάγια* γραφή είναι κείμενο που εμφανίζεται στην οθόνη της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής ή παραπέμπει σε άλλη ενότητα του εγχειριδίου χρήσης.
- Οι λέξεις με **έντονη** γραφή αναφέρονται στα κουμπιά που βρίσκονται στο πληκτρολόγιο της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής.
- Οι λέξεις με *ΚΕΦΑΛΑΙΑ* γράμματα και *πλάγια* γραφή αναφέρονται στη θέση του κεντρικού διακόπτη και στους διάφορους τρόπους λειτουργίας της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ**

**Διαβάστε με προσοχή το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή μπορεί να είναι επικίνδυνη σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης. Να έχετε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τις περιστρεφόμενες λεπίδες. Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από το σώμα της μηχανής όταν το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ρομποτικό χλοοκοπτικό όταν βρίσκονται άνθρωποι —ιδίως παιδιά— ή κατοικίδια στην περιοχή κοπής.**

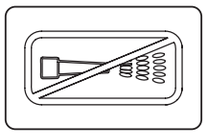
## 1.2 Σύμβολα στο προϊόν

Τα σύμβολα αυτά βρίσκονται πάνω στη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή. Δείτε τα προσεκτικά.

Διαβάστε με προσοχή το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή. Για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής, πρέπει να τηρούνται οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες ασφαλείας που δίνονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Για να θέσετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή σε λειτουργία, πρέπει να έχετε γυρίσει τον κεντρικό διακόπτη στη θέση *1* και να έχετε εισαγάγει τον σωστό κωδικό PIN. Πριν κάθε επιθεώρηση ή/και συντήρηση, γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση *0*.

Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας από τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή όταν βρίσκεται σε λειτουργία. Να έχετε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τις περιστρεφόμενες λεπίδες. Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από το σώμα της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής όταν βρίσκεται σε λειτουργία.



Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πλυστική συσκευή υψηλής πίεσης ή ακόμα και τρεχούμενο νερό για να καθαρίσετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή.

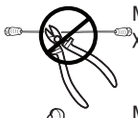
Μην ανεβαίνετε επάνω στη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή.

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Οδηγίες ΕΚ.

Εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον. Οι εκπομπές θορύβου του προϊόντος αναφέρονται στο κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία και στην πινακίδα στοιχείων.

Δεν επιτρέπεται η απόρριψη του προϊόντος σαν κανονικό οικιακό απόρριμμα, όταν έχει φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν θα ανακυκλωθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του τοπικού νόμου.

Το σασί περιλαμβάνει εξαρτήματα ευαίσθητα στις ηλεκτροστατικές εκκενώσεις. Επίσης, το σασί αποτελεί σημαντικό τμήμα της κατασκευής της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής και πρέπει να επανασφραγίζεται από επαγγελματία πριν από τη χρήση του προϊόντος σε εξωτερικούς χώρους. Για το λόγο αυτό, μόνο εξουσιοδοτημένοι τεχνικοί επισκευών επιτρέπεται να ανοίγουν το σασί. Σε περίπτωση που η σφράγιση χαλάσει, η εγγύηση παύει να ισχύει εν όλω ή εν μέρει.



Μην κόβετε, μην επεκτείνετε και μην ενώνετε το καλώδιο χαμηλής τάσης με άλλα καλώδια.

Μην χρησιμοποιείτε χορτοκοπτικό κοντά στο καλώδιο χαμηλής τάσης. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή στις παρυφές όπου βρίσκονται τα καλώδια.

## 1.3 Σύμβολα στο εγχειρίδιο χρήσης

- Το πλαίσιο προειδοποίησης υποδεικνύει τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, ειδικά όταν δεν τηρούνται οι οδηγίες.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Κείμενο**

- Το πλαίσιο πληροφοριών υποδεικνύει τον κίνδυνο υλικής ζημιάς, ειδικά όταν δεν τηρούνται οι οδηγίες. Το πλαίσιο χρησιμοποιείται, επίσης, για να υποδείξει τον κίνδυνο σφάλματος χρήστη.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ**

**Κείμενο**

## 1.4 Οδηγίες ασφαλείας

### Χρήση

Αυτή η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή προορίζεται για την κοπή γρασιδιού σε ανοιχτές και επίπεδες επιφάνειες. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τον εξοπλισμό που συνιστάται από τον κατασκευαστή. Όλες οι άλλες χρήσεις είναι λανθασμένες. Οι οδηγίες του κατασκευαστή για τη λειτουργία, τη συντήρηση και την επισκευή πρέπει να τηρούνται επακριβώς.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ρομποτικό χλοοκοπτικό όταν βρίσκονται άνθρωποι —ιδίως παιδιά— ή κατοικίδια στην περιοχή κοπής. Εάν βρίσκονται άνθρωποι ή κατοικίδια στην περιοχή κοπής, προγραμματίστε το χλοοκοπτικό κατάλληλα, ώστε να λειτουργεί όταν δεν θα βρίσκεται κανένας στην περιοχή π.χ. κατά τις νυχτερινές ώρες.

Μπορεί να γίνεται χρήση, συντήρηση και επισκευή της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής μόνο από άτομα που είναι πλήρως εξοικειωμένα με τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του και τους κανονισμούς ασφαλείας. Διαβάστε με προσοχή το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή.

Μην τροποποιείτε την αρχική σχεδίαση της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής. Οποιαδήποτε τροποποίηση γίνεται με δικό σας κίνδυνο.

Βεβαιωθείτε ότι στο γρασίδι δεν υπάρχουν πέτρες, κλαδιά, εργαλεία, παιχνίδια ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στις λεπίδες. Εάν υπάρχουν αντικείμενα στο γρασίδι, ενδέχεται να ”κολλήσουν” στη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή και να χρειαστεί βοήθεια για να απομακρυνθούν πριν συνεχιστεί η λειτουργία του χλοοκοπτικού.

Θέστε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή σε λειτουργία σύμφωνα με τις οδηγίες. Όταν ο κεντρικός διακόπτης είναι στη θέση *1*, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια και τα πόδια σας βρίσκονται μακριά από τις περιστρεφόμενες λεπίδες. Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια και τα πόδια σας κάτω από τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή.

Μην ανασηκώνετε ποτέ τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή ή μην τη μεταφέρετε όταν ο κεντρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση *1*.

Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν γνωρίζουν τον τρόπο λειτουργίας και συμπεριφοράς της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής να τη χρησιμοποιούν.

Το ρομποτικό χλοοκοπτικό δεν πρέπει να συγκρούεται με ανθρώπους ή ζώα. Σταματήστε αμέσως το χλοοκοπτικό εάν βρεθεί άνθρωπος ή ζώο στην πορεία του.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή ή στη βάση φόρτισής της.

Μην χρησιμοποιείτε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή, εάν υπάρχει ελάττωμα στο δίσκο ή το σώμα μιας λεπίδας. Επίσης, μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν υπάρχουν ελαττωματικές λεπίδες, βίδες, παξιμάδια ή καλώδια.

Μην χρησιμοποιείτε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή εάν δεν λειτουργεί ο κεντρικός διακόπτης.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή, απενεργοποιήστε την από τον κεντρικό διακόπτη. Για να θέσετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή σε λειτουργία, πρέπει να έχετε γυρίσει τον κεντρικό διακόπτη στη θέση *1* και να έχετε εισαγάγει τον σωστό κωδικό PIN.

Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με τον ψεκαστήρα. Ρυθμίστε τη λειτουργία χρονόμετρου, ώστε το χλοοκοπτικό να μην λειτουργεί ποτέ ταυτόχρονα με τον ψεκαστήρα.

Η Husqvarna AB δεν εγγυάται την πλήρη συμβατότητα της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής με άλλα ασύρματα συστήματα, όπως τηλεχειριστήρια, ραδιοπομπούς, βοηθήματα ακοής, υπόγειες ηλεκτρικές περιφράξεις για ζώα ή κάτι παρόμοιο.

Ο ήχος του ενσωματωμένου συναγερμού είναι πολύ δυνατός. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση του ρομποτικού χλοοκοπτικού σε κλειστό χώρο.

### Σύνδεση του μετασχηματιστή

Κατά τον προσδιορισμό της θέσης του μετασχηματιστή, λάβετε υπόψη σας τα ακόλουθα:

- Κοντά στη βάση φόρτισης
- Προστασία από τη βροχή
- Προστασία από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία

Εάν ο μετασχηματιστής συνδεθεί σε εξωτερική πρίζα, πρέπει να είναι εγκεκριμένη για εξωτερική χρήση. Συστήνεται η χρήση ασφαλειοδιακόπτη σφάλματος γείωσης κατά τη σύνδεση του μετασχηματιστή σε παροχή τοίχου.

Μην κόβετε και μην επεκτείνετε ποτέ το καλώδιο χαμηλής τάσης. Τοποθετήστε το καλώδιο χαμηλής τάσης έτσι που οι λεπίδες του δίσκου λεπίδας να μην μπορούν να έρθουν σε επαφή με το καλώδιο χαμηλής τάσης.

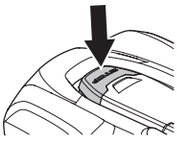
Βεβαιωθείτε ότι ο μετασχηματιστής βρίσκεται σε τέτοιο ύψος ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να καλυφθεί από νερό (τουλάχιστον 30 cm από το έδαφος). Δεν επιτρέπεται να τοποθετήσετε το μετασχηματιστή στο έδαφος.

### Μεταφορά

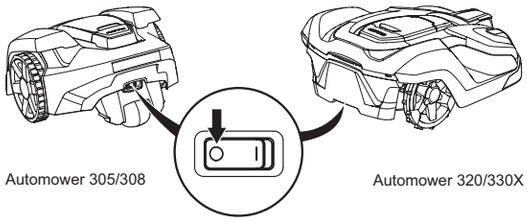
Όταν μεταφέρετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή σε μεγαλύτερες αποστάσεις, πρέπει να χρησιμοποιείτε την αρχική συσκευασία.

Για να τη μεταφέρετε από το χώρο εργασίας ή για να τη μετακινήσετε μέσα σε αυτόν:

1. Πατήστε το κουμπί **STOP** για να θέσετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή εκτός λειτουργίας. Εάν το επίπεδο ασφαλείας είναι μεσαίο ή υψηλό, πρέπει να εισαγάγετε τον κωδικό PIN. Ο κωδικός PIN αποτελείται από τέσσερα ψηφία και ορίζεται την πρώτη φορά που η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή τίθεται σε λειτουργία.



2. Γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση *0*.




3. Μεταφέρετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή από τη χειρολαβή, κρατώντας τη μακριά από το σώμα σας.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ**

**Μην σηκώνετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή όταν βρίσκεται στη βάση φόρτισης. Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στη βάση φόρτισης ή/και στη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή. Πατήστε το STOP και απομακρύνετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή από τη βάση φόρτισης πριν τη σηκώσετε.**

## Συντήρηση

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Όταν τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή είναι αναποδογυρισμένη, ο κεντρικός διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση *0*.**
**Ο κεντρικός διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση *0* κατά την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας στο σασί του χλοοκοπτικού, όπως κατά τον καθαρισμό ή την αντικατάσταση των λεπίδων.**

Επιθεωρήστε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή κάθε εβδομάδα και αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα ή φθαρμένα μέρη. Οι εβδομαδιαίες επιθεωρήσεις πρέπει να περιλαμβάνουν τις εξής ενέργειες:

1. Απομακρύνετε από τη βάση φόρτισης γρασίδι, φύλλα, κλαδιά ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να εμποδίσουν τη σύνδεση της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής στη βάση φόρτισης.
2. Γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση *0* και φορέστε προστατευτικά γάντια.
3. Αναποδογυρίστε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή. Ελέγξτε τα παρακάτω:
   - Καθαρίστε τους τροχούς και τους άξονες. Εάν υπάρχει γρασίδι στους κινητήριους τροχούς, ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργία της μηχανής σε κεκλιμένες επιφάνειες.
   - Καθαρίστε το σώμα, το σασί και το σύστημα κοπής. Τυχόν γρασίδι, φύλλα και άλλα αντικείμενα, τα οποία προσθέτουν βάρος στο προϊόν, ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοσή του.
   - Βεβαιωθείτε ότι όλες οι λεπίδες του χλοοκοπτικού βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Βεβαιωθείτε επίσης ότι οι λεπίδες χλοοκοπτικού περιστρέφονται ελεύθερα. Ακόμα και αν οι λεπίδες χλοοκοπτικού βρίσκονται σε άριστη κατάσταση, πρέπει να αντικαθίστανται τακτικά, ώστε να εξασφαλίζεται το βέλτιστο αποτέλεσμα κοπής γκαζόν και χαμηλή ενεργειακή κατανάλωση. Εάν χρειαστεί, αντικαταστήστε όλες τις λεπίδες και τις βίδες μαζί, ώστε να διατηρείται η ισορροπία των κινούμενων μερών.

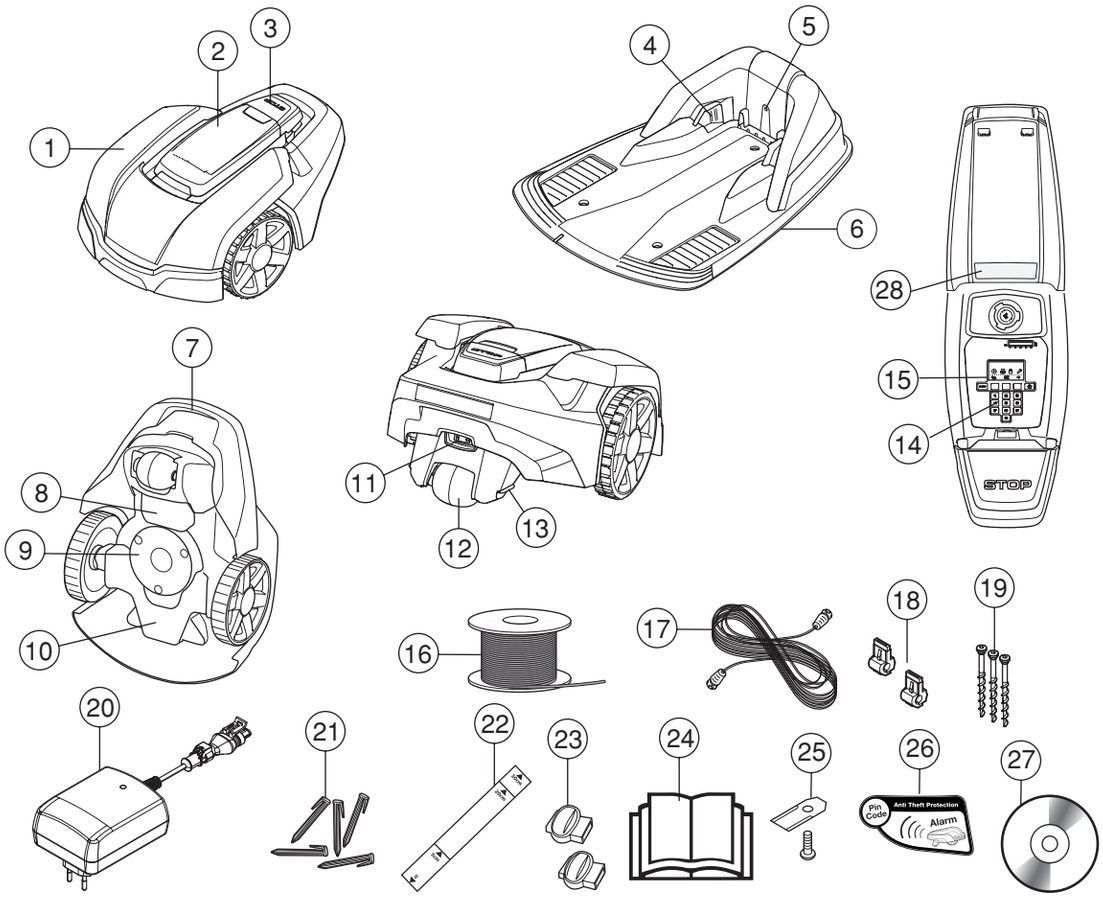
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Οι λεπίδες και οι βίδες πρέπει πάντα να αντικαθίστανται με γνήσια ανταλλακτικά. Εάν αντικαταστήσετε τις λεπίδες, άλλα όχι τις βίδες, είναι πιθανόν να φθαρεί κάποια βίδα κατά την κοπή ή το ψαλίδισμα του γρασιδιού. Σε αυτήν την περίπτωση, οι λεπίδες ενδέχεται να εκτοξευθούν κάτω από το σώμα της μηχανής και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.**

# 2 Παρουσίαση

## 2.1 Τα μέρη της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής

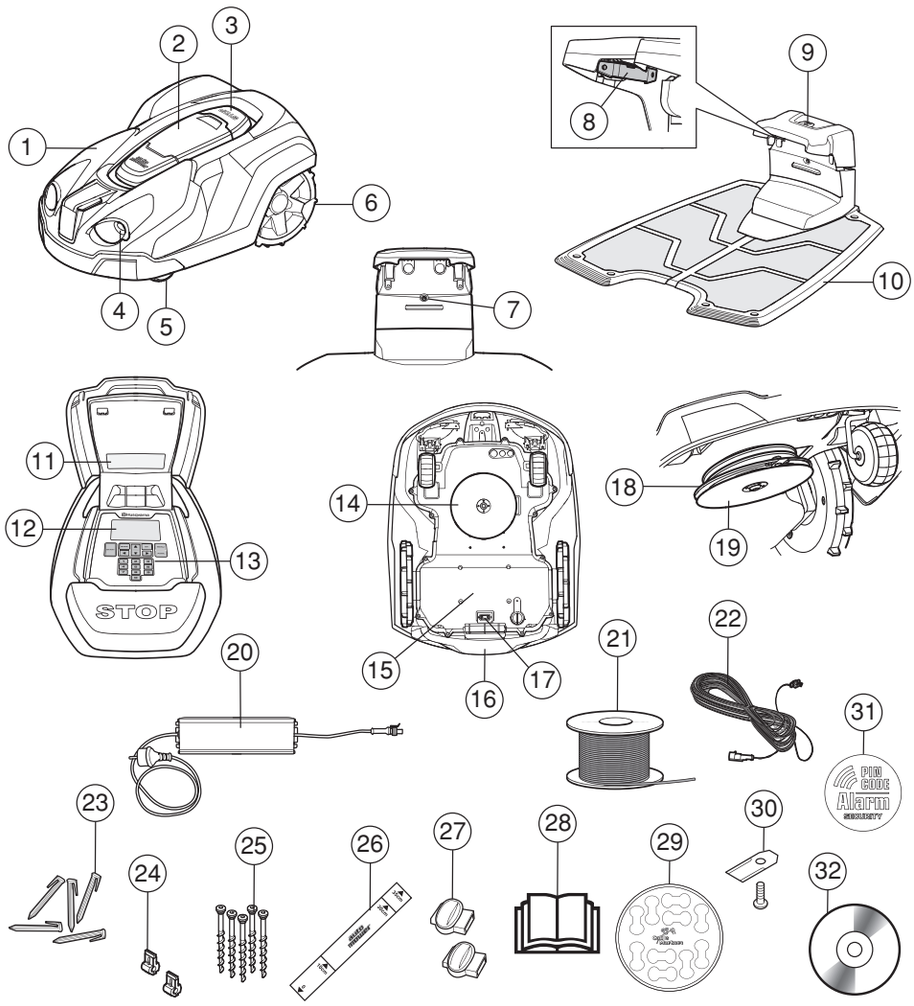
**Automower® 305/308**




Οι αριθμοί στην εικόνα αναπαριστούν τα εξής:

1. Σώμα
2. Κάλυμμα οθόνης, πληκτρολόγιο και ρύθμιση ύψους κοπής
3. Πλήκτρο Stop/Ασφάλεια ανοίγματος καλύμματος
4. Επαφές φόρτισης
5. Ενδεικτικές λυχνίες LED για τον έλεγχο λειτουργίας της βάσης φόρτισης, του καλωδίου οριοθέτησης και του καλωδίου οδήγησης
6. Βάση φόρτισης
7. Χειρολαβή μεταφοράς
8. Κάλυμμα μπαταρίας
9. Δίσκος κοπής
10. Πλαίσιο σασί με ηλεκτρονικά, μπαταρία και μοτέρ
11. Κεντρικός διακόπτης
12. Οπίσθιος τροχός
13. Επαφές φόρτισης
14. Πληκτρολόγιο
15. Οθόνη
16. Καλώδιο βρόχου για το βρόχο οριοθέτησης και το καλώδιο οδήγησης
17. Καλώδιο χαμηλής τάσης
18. Σύνδεσμος για το καλώδιο βρόχου και τη βάση φόρτισης
19. Βίδες ασφάλισης της βάσης φόρτισης
20. Μετασχηματιστής (ενδέχεται να διαφέρει εξωτερικά ανάλογα με την αγορά)
21. Συνδετήρες
22. Μετρητής για την υποστήριξη στην τοποθέτηση του καλωδίου οριοθέτησης (ο μετρητής είναι χαλαρός από το κουτί)
23. Σύνδεσμος για το καλώδιο βρόχου
24. Εγχειρίδιο χρήσης και γρήγορος οδηγός
25. Επιπρόσθετες λεπίδες
26. Σήματα συναγερμού
27. DVD-ROM με πλήρες εγχειρίδιο χρήσης
28. Πινακίδα στοιχείων

## Automower® 320/330X




Οι αριθμοί στην εικόνα αναπαριστούν τα εξής:

1. Σώμα
2. Κάλυμμα οθόνης και πληκτρολογίου.
3. Κουμπί Stop/Ασφάλεια ανοίγματος για το κάλυμμα
4. Υποδοχή για αξεσουάρ, όπως προβολείς (δεν υπάρχει στο Automower® 320)
5. Εμπρόσθιος τροχός
6. Οπίσθιοι τροχοί
7. Ενδεικτικές λυχνίες LED για τον έλεγχο λειτουργίας της βάσης φόρτισης, του καλωδίου οριοθέτησης και του καλωδίου οδήγησης
8. Επαφές φόρτισης
9. Κουμπί στάθμευσης (δεν υπάρχει στο Automower® 320)
10. Βάση φόρτισης
11. Πινακίδα στοιχείων
12. Οθόνη
13. Πληκτρολόγιο
14. Σύστημα κοπής
15. Πλαίσιο σασί με ηλεκτρονικά, μπαταρία και μοτέρ
16. Χειρολαβή
17. Κεντρικός διακόπτης
18. Δίσκος κοπής
19. Γλίστρα
20. Μετασχηματιστής
21. Καλώδιο βρόχου για το βρόχο οριοθέτησης και το καλώδιο οδήγησης
22. Καλώδιο χαμηλής τάσης
23. Πασαλάκια
24. Σύνδεσμος για το καλώδιο βρόχου
25. Βίδες ασφάλισης της βάσης φόρτισης
26. Μετρητής για την υποστήριξη στην τοποθέτηση του καλωδίου οριοθέτησης (ο μετρητής είναι χαλαρός από το κουτί)
27. Συζεύκτες για το καλώδιο βρόχου
28. Εγχειρίδιο χρήσης και γρήγορος οδηγός
29. Ετικέτες καλωδίων
30. Επιπρόσθετες λεπίδες
31. Σήματα συναγερμού
32. DVD-ROM με πλήρες εγχειρίδιο χρήσης

## 2.2 Λειτουργία

### Χωρητικότητα

Συνιστάται η χρήση της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής για περιοχές με γρασίδι έως και

- 500 m²: Automower® 305
- 800 m²: Automower® 308
- 2200 m²: Automower® 320
- 3200 m²: Automower® 330X

Το μέγεθος της επιφάνειας που μπορεί να καλύψει η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή εξαρτάται κυρίως από την κατάσταση των λεπίδων, καθώς και τον τύπο, την ανάπτυξη και την υγρασία του γρασιδιού. Επίσης, είναι σημαντικό το σχήμα του κήπου. Σε κήπους που αποτελούνται κυρίως από ανοικτές επιφάνειες με γρασίδι, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή μπορεί να καλύψει μεγαλύτερη επιφάνεια ανά ώρα από ό,τι σε κήπους που αποτελούνται από πολλές μικρές επιφάνειες με γρασίδι οι οποίες διαχωρίζονται από δέντρα, παρτέρια και μονοπάτια.

Σε κατάσταση πλήρους φόρτισης, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή λειτουργεί για 40 έως 170 λεπτά, ανάλογα με το μοντέλο, την ηλικία της μπαταρίας και το πάχος του γρασιδιού. Κατόπιν, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή φορτίζεται για 50 έως 90 λεπτά. Ο χρόνος φόρτισης ποικίλει ανάλογα με, μεταξύ άλλων παραγόντων, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

### Τεχνική κοπής γκαζόν

Το σύστημα κοπής της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής Husqvarna έχει κατασκευαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι αποδοτικό και να εξοικονομεί ενέργεια. Σε αντίθεση με πολλές κοινές χλοοκοπτικές μηχανές, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή κουρεύει το γρασίδι αντί να το εκριζώνει.

Συνιστάται η χρήση της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής κυρίως σε ξηρές καιρικές συνθήκες, ώστε να επιτυγχάνεται το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα. Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή της Husqvarna μπορεί να λειτουργήσει και στη βροχή. Ωστόσο, το υγρό γρασίδι κολλάει εύκολα στη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή και υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ολίσθησης σε επιφάνειες με απότομη κλίση.

Για βέλτιστο αποτέλεσμα κοπής γκαζόν, οι λεπίδες πρέπει να βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Για να διατηρηθούν οι λεπίδες αιχμηρές για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο διάστημα, δεν πρέπει να υπάρχουν στο γρασίδι κλαδιά, μικρές πέτρες και άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις λεπίδες. Οι λεπίδες πρέπει να αντικαθίστανται τακτικά. *Για πληροφορίες σχετικά με την αντικατάσταση των λεπίδων, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που θα βρείτε στο παρεχόμενο DVD.*

### Τρόπος λειτουργίας

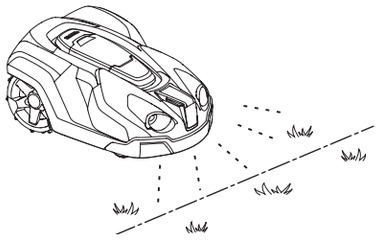
Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή κουρεύει αυτόματα το γρασίδι. Η λειτουργία του εναλλάσσεται διαρκώς μεταξύ κοπής και φόρτισης.

Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή αρχίζει να αναζητά τη βάση φόρτισης, όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή. Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή δεν κουρεύει κατά την αναζήτηση της βάσης φόρτισης.

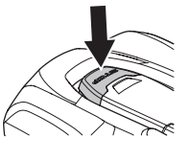
Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή θα απομακρυνθεί από τη βάση φόρτισης και θα αρχίσει να λειτουργεί σε ένα σημείο του κήπου που δεν έχει κουρέψει πρόσφατα. Αυτό το σημείο καθορίζεται με τη βοήθεια του ενσωματωμένου δέκτη GPS. Η λειτουργία αυτή υπάρχει μόνο στο Automower® 330X. Στα υπόλοιπα μοντέλα, μπορεί να χρειαστεί να ορίσετε τις ρυθμίσεις εξόδου μη αυτόματα, ώστε να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη κοπή του γρασιδιού (βλ. *Κεφ. 6 Λειτουργίες μενού, στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που θα βρείτε στο παρεχόμενο DVD*).

Μόλις το σώμα της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής συναντήσει κάποιο εμπόδιο, η μηχανή κινείται προς τα πίσω και επιλέγει νέα κατεύθυνση.

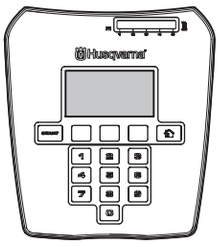
Οι αισθητήρες στο εμπρός και το πίσω μέρος της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής ανιχνεύουν πότε πλησιάζει στο καλώδιο οριοθέτησης. Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή υπερβαίνει το καλώδιο οριοθέτησης έως και 28 cm (μοντέλο Automower® 305/308) ή 32 cm (μοντέλο Automower® 320/330X 32), πριν αλλάξει κατεύθυνση.



Το κουμπί **STOP** στο επάνω μέρος της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής χρησιμοποιείται κυρίως για τη διακοπή της λειτουργίας της μηχανής. Όταν πατάτε το κουμπί **STOP**, ανοίγει ένα κάλυμμα πίσω από το οποίο βρίσκεται ένα ταμπλό ελέγχου. Το κουμπί **STOP** παραμένει πατημένο, μέχρι να κλείσετε ξανά το κάλυμμα. Το κουμπί αυτό, μαζί με το κουμπί **START**, αναστέλλει την εκκίνηση.



Το ταμπλό ελέγχου στο επάνω μέρος της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής είναι το σημείο από το οποίο μπορείτε να διαχειρίζεστε όλες τις ρυθμίσεις της μηχανής.



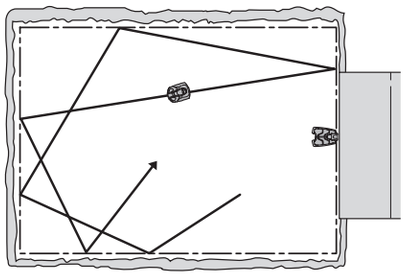
Automower 305/308

Automower 320/330X

Όταν γυρίσετε τον κεντρικό διακόπτη για πρώτη φορά στη θέση *1*, θα ξεκινήσει μια ακολουθία εκκίνησης, κατά την οποία πρέπει να πραγματοποιήσετε ορισμένες βασικές ρυθμίσεις (*βλ. 3.8 Αρχική εκκίνηση και βαθμονόμηση, στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που θα βρείτε στο παρεχόμενο DVD).*

### Μοτίβο κίνησης

Το μοτίβο κίνησης της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής είναι ακανόνιστο και προσδιορίζεται από την ίδια τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή. Δεν επαναλαμβάνεται ποτέ το ίδιο μοτίβο κίνησης. Με αυτό το σύστημα κοπής, το γρασίδι κουρεύεται ομοιόμορφα, χωρίς να σχηματίζονται γραμμές από τις ρόδες της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής.



### Εντοπισμός της βάσης φόρτισης

Μπορείτε να ρυθμίσετε το Automower® 320/330X να αναζητά τη βάση φόρτισης με έως και τρεις διαφορετικούς τρόπους. Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή συνδυάζει αυτόματα αυτούς τους τρεις τρόπους αναζήτησης, ώστε να εντοπίζει τη βάση φόρτισης όσο το δυνατόν πιο γρήγορα και να αφήνει όσο το δυνατόν λιγότερα ίχνη. Το Automower® 305/308 ακολουθεί πάντα το καλώδιο οδήγησης για να εντοπίσει τη βάση φόρτισης.

## 2.3 Ρύθμιση του ύψους κοπής

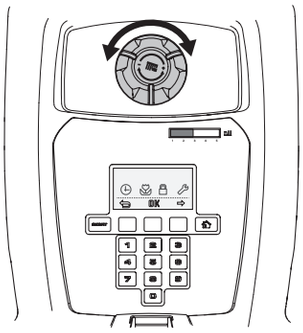
Εάν το γρασίδι είναι πολύ ψηλό, συνιστάται η λειτουργία της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής στο μέγιστο ύψος κοπής. Όταν το γρασίδι είναι πιο κοντό, μπορείτε να μειώσετε το ύψος κοπής.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ**
**Την πρώτη εβδομάδα μετά τη νέα εγκατάσταση, το ύψος κοπής πρέπει να ρυθμιστεί στο μέγιστο, ώστε να μην προκληθούν ζημιές στο καλώδιο βρόχου. Στη συνέχεια, μπορείτε να μειώνετε το ύψος κοπής κατά ένα στάδιο την εβδομάδα μέχρι να φτάσετε το επιθυμητό ύψος κοπής.**

### Automower® 305/308

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από 2 cm το ελάχιστο έως 5 cm το μέγιστο. Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής:

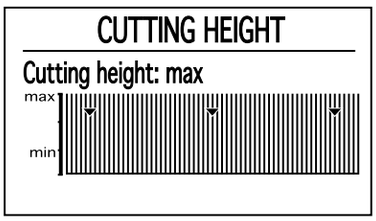
1. Πατήστε το κουμπί **STOP** για να θέσετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή εκτός λειτουργίας και ανοίξτε το κάλυμμα.
2. Γυρίστε το κουμπί της ρύθμισης ύψους στην κατάλληλη θέση. Η θέση που έχετε επιλέξει υποδεικνύεται από την πορτοκαλί στήλη που φαίνεται μέσα από τη θυρίδα.



### Automower® 320/330X

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί σε εννέα στάδια από 2 cm το ελάχιστο έως 6 cm το μέγιστο.

1. Πατήστε το κουμπί **STOP** για να θέσετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή εκτός λειτουργίας και ανοίξτε το κάλυμμα.
2. Πατήστε το κουμπί **MENU** για να μεταβείτε στο κύριο μενού.
3. Μετακινήστε το δρομέα χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα με τα βέλη επάνω/κάτω, για να επιλέξετε *Ύψος κοπής*.




4. Πατήστε **OK**.

# 3 Ταμπλό ελέγχου

Όλες οι εντολές και οι ρυθμίσεις για τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή γίνονται από το ταμπλό ελέγχου. Όλες οι λειτουργίες είναι προσβάσιμες από τα διάφορα μενού.

Το ταμπλό ελέγχου αποτελείται από μια οθόνη και ένα πληκτρολόγιο. Όλες οι πληροφορίες εμφανίζονται στην οθόνη και όλες οι εντολές δίνονται με τα διάφορα κουμπιά.

Στο εγχειρίδιο τα κείμενα της οθόνης παρατίθενται στα Αγγλικά, αλλά στην οθόνη του προϊόντος εμφανίζονται στη γλώσσα που επιλέγετε.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ**

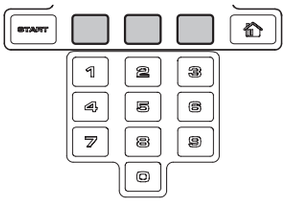
**Πριν κλείσετε το κάλυμμα για να θέσετε σε λειτουργία τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή, πρέπει πάντα να πατάτε το κουμπί START. Αν το κουμπί START δεν είναι πατημένο, ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος και η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή δεν εκκινείται.**

## 3.1 Ταμπλό ελέγχου του Automower® 305/308

Μόλις πατήσετε το κουμπί **STOP** και ανοίξει το κάλυμμα, εμφανίζεται η αρχική σελίδα όπου αναφέρονται οι εξής πληροφορίες:

- Η ημερομηνία και το ρολόι υποδεικνύουν την τρέχουσα ώρα.
- Ο αριθμός των ωρών λειτουργίας υποδεικνύει τον συνολικό χρόνο κοπής γκαζόν ή αναζήτησης της βάσης φόρτισης από την ημερομηνία κατασκευής της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής.
- Οι ενδείξεις *AUTO*, *MAN* ή *HOME* υποδεικνύουν τον τρόπο λειτουργίας που έχετε επιλέξει.
- Η κατάσταση της μπαταρίας υποδεικνύει τη στάθμη της μπαταρίας που απομένει.
- Το ECO εμφανίζεται όταν η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή βρίσκεται στη λειτουργία ECO.
- Το σύμβολο του ρολογιού υποδεικνύει τις ρυθμίσεις του χρονόμετρου. Το σύμβολο του ρολογιού είναι μαύρο όταν η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να κουρεύει λόγω ρύθμισης του χρονόμετρου και λευκό όταν το χλοοκοπτικό επιτρέπεται να κουρεύει.
- Το κείμενο *MENU* υποδεικνύει ότι μπορείτε να μεταβείτε στο κύριο μενού πατώντας το κουμπί πολλαπλών επιλογών που βρίσκεται κάτω από το κείμενο.

Το πληκτρολόγιο αποτελείται από τέσσερις ομάδες κουμπιών:




- Το κουμπί **START** χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής. Αυτό είναι συνήθως το τελευταίο κουμπί που πρέπει να πατήσετε πριν κλείσετε το κάλυμμα της οθόνης.
- Με τα τρία κουμπιά πολλαπλών επιλογών μπορείτε, μεταξύ άλλων, να έχετε πρόσβαση σε διάφορες λειτουργίες, ανάλογα με το σημείο της δομής του μενού στο οποίο βρίσκεστε. Η λειτουργία του κουμπιού φαίνεται στο κάτω μέρος της οθόνης.

- Τα αριθμητικά πλήκτρα χρησιμοποιούνται π.χ. για την εισαγωγή του κωδικού PIN ή για ρυθμίσεις της ώρας. Με τα αριθμητικά πλήκτρα μπορείτε, επίσης, να εισαγάγετε ακολουθίες αριθμών ως συντομεύσεις για τα διάφορα μενού.
- Το κουμπί επιλογής λειτουργίας συμβολίζεται με ένα σπίτι. Αφού πατήσετε το κουμπί, εμφανίζεται στην οθόνη ο τρόπος λειτουργίας που έχετε επιλέξει.

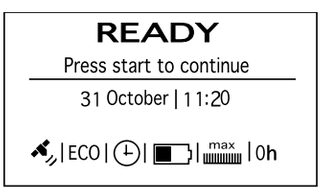
### Επιλογή λειτουργίας

Πατώντας πολλές φορές το κουμπί επιλογής λειτουργίας μπορείτε να ορίσετε έναν από τους τρεις τρόπους λειτουργίας.

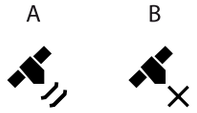
- *HOME*. Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή μεταβαίνει στη βάση φόρτισης. Παραμένει εκεί μέχρι να οριστεί ένας άλλος τρόπος λειτουργίας. Το κείμενο *Home* εμφανίζεται στο παράθυρο λειτουργίας. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή θα παραμείνει στη βάση φόρτισης. Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή θα απομακρυνθεί από τη βάση φόρτισης και θα αρχίσει ξανά την κοπή όταν η επιλογή λειτουργίας αλλάξει σε *AUTO*.
  Η ρύθμιση *Home* χρησιμοποιείται επίσης μετά από νέα εγκατάσταση ή μετά την αλλαγή μιας υπάρχουσας εγκατάστασης, για να διαπιστωθεί αν η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή μπορεί να ακολουθήσει το καλώδιο οδήγησης και να συνδεθεί με τη βάση φόρτισης.
- *AUTO*. Αυτός είναι ο κανονικός, αυτόματος τρόπος λειτουργίας, κατά τον οποίο η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή κουρεύει και φορτίζεται αυτόματα.
- *MAN*. Για την κοπή γκαζόν σε δευτερεύοντες χώρους, πρέπει να χρησιμοποιείται η ρύθμιση *MAN*. Εάν έχετε επιλέξει τη ρύθμιση *MAN* και η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή ξεκινήσει να λειτουργεί ενώ βρίσκεται στο γρασίδι, θα συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι να εξαντληθεί η μπαταρία της. Στη συνέχεια, θα σταματήσει και θα εμφανιστεί το μήνυμα "*Χρειάζεται χειροκίνητη φόρτιση*". Στη συνέχεια, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή θα πρέπει να μεταφερθεί χειροκίνητα στη βάση φόρτισης και να εκκινηθεί χειροκίνητα αφού φορτιστεί. Εάν κατά τη φόρτιση, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή βρίσκεται στον τρόπο λειτουργίας *MAN*, θα φορτιστεί πλήρως, θα απομακρυνθεί περίπου 20 cm από τη βάση φόρτισης και, στη συνέχεια, θα σταματήσει. Έτσι, θα καταλάβετε ότι έχει φορτιστεί και είναι έτοιμη να ξεκινήσει να λειτουργεί.

## 3.2 Ταμπλό ελέγχου Automower® 320/330X

Μόλις πατήσετε το κουμπί **STOP** και ανοίξει το κάλυμμα, εμφανίζεται η αρχική σελίδα όπου αναφέρονται οι εξής πληροφορίες:




- Πληροφορίες λειτουργίας π.χ. *ΚΟΠΗ ΓΚΑΖΟΝ*, *ΣΤΑΘΜΕΥΜΕΝΗ* ή *ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ*. Εάν πατήσετε το κουμπί STOP ενώ η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία, εμφανίζεται η λειτουργία που εκτελούσε πριν από τη διακοπή π.χ. *ΚΟΠΗ ΓΚΑΖΟΝ* ή *ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ*. Όταν εμφανίζεται το κείμενο *ΕΤΟΙΜΗ*, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή δεν βρίσκεται σε κάποιο συγκεκριμένο τρόπο λειτουργίας. Για παράδειγμα, αυτό συμβαίνει όταν έχει μόλις ενεργοποιηθεί ο κεντρικός διακόπτης.
- Η ημερομηνία και το ρολόι υποδεικνύουν την τρέχουσα ώρα.
- Για το Automower® 330X: Το σύμβολο του δορυφόρου εμφανίζεται όταν ενεργοποιείται η πλοήγηση με GPS. Το σύμβολο (A) εμφανίζεται όταν η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή έχει λάβει σήμα από επαρκή αριθμό δορυφόρων GPS. Το σύμβολο (B) εμφανίζεται όταν η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή δεν έχει λάβει σήμα από επαρκή αριθμό δορυφόρων GPS. Κατά τις πρώτες ημέρες λειτουργίας, το σύμβολο (A) αναβοσβήνει καθώς η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή συλλέγει πληροφορίες GPS σχετικά με την εγκατάσταση.

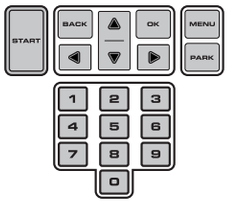



- Το ECO εμφανίζεται όταν η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή βρίσκεται στη λειτουργία ECO.
- Το σύμβολο του ρολογιού υποδεικνύει τις ρυθμίσεις του χρονόμετρου. Το εικονίδιο του ρολογιού είναι λευκό (A) όταν η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή επιτρέπεται να κουρεύει λόγω ρύθμισης του χρονόμετρου και μαύρο (B) όταν η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να κουρεύει. Όταν το χλοοκοπτικό δεν επιτρέπεται να κουρεύει λόγω ρύθμισης του *Χρονόμετρου καιρού*, εμφανίζεται το σύμβολο (Γ). Εάν έχει επιλεγεί ο τρόπος λειτουργίας *Παράκαμψη χρονόμετρου*, εμφανίζεται το σύμβολο (Δ).

- Η κατάσταση της μπαταρίας υποδεικνύει τη στάθμη της μπαταρίας που απομένει. Όταν η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή φορτίζεται, πάνω από το σύμβολο της μπαταρίας εμφανίζεται επίσης ένα φως που αναβοσβήνει (A). Όταν η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή βρίσκεται στη βάση φόρτισης χωρίς να φορτίζεται, εμφανίζεται το σύμβολο (B).

- Η ρύθμιση ύψους εμφανίζεται ως αριθμητική τιμή/κλίμακα.
- Ο αριθμός των ωρών λειτουργίας υποδεικνύει τον συνολικό χρόνο κοπής γκαζόν ή αναζήτησης της βάσης φόρτισης από την ημερομηνία κατασκευής της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής.

Το πληκτρολόγιο αποτελείται από έξι ομάδες κουμπιών:

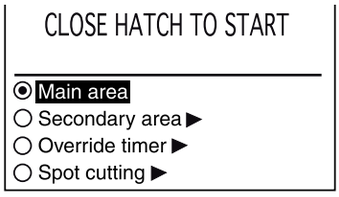



- Το κουμπί **START** χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής. Αυτό είναι συνήθως το τελευταίο κουμπί που πρέπει να πατήσετε πριν κλείσετε το κάλυμμα της οθόνης.
- Τα κουμπιά **BACK** και **OK** χρησιμοποιούνται για την περιήγηση στο μενού. Το κουμπί **OK** χρησιμοποιείται επίσης για την επιβεβαίωση των ρυθμίσεων στο μενού.
- Τα πλήκτρα με τα βέλη χρησιμοποιούνται για την πλοήγηση στο μενού, αλλά και για την επιλογή ορισμένων ρυθμίσεων.
- Το κουμπί **MENU** χρησιμοποιείται για μετάβαση στο κύριο μενού.
- Το κουμπί **PARK** χρησιμοποιείται για μετακίνηση της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής στη βάση φόρτισης.
- **Με τα αριθμητικά πλήκτρα** μπορείτε να εισαγάγετε ρυθμίσεις, όπως ο κωδικός PIN ή η ώρα/κατεύθυνση εξόδου. Επίσης, μπορείτε να εισαγάγετε ακολουθίες αριθμών ως συντομεύσεις για τα διάφορα μενού *see Main menu*

### Επιλογή λειτουργίας από την κατάσταση εκκίνησης

Όταν είναι πατημένο το κουμπί **START**, μπορείτε να επιλέξετε τις παρακάτω λειτουργίες:

- *ΚΥΡΙΟΣ ΧΩΡΟΣ*. Αυτός είναι ο κανονικός, αυτόματος τρόπος λειτουργίας, κατά τον οποίο η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή κουρεύει και φορτίζεται διαδοχικά.



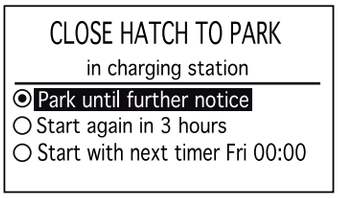

- Η λειτουργία *ΔΕΥΤΕΡΕΥΩΝ ΧΩΡΟΣ* χρησιμοποιείται όταν υπάρχουν δευτερεύοντες χώροι από τους οποίους η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή δεν μπορεί να μεταβεί αυτόματα στη βάση φόρτισης.
  Εάν κατά τη φόρτιση, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή βρίσκεται στη λειτουργία *Δευτερεύων χώρος*, θα φορτιστεί πλήρως, θα απομακρυνθεί περίπου 50 cm από τη βάση φόρτισης και, στη συνέχεια, θα σταματήσει. Έτσι, θα καταλάβετε ότι έχει φορτιστεί και είναι έτοιμη να ξεκινήσει να λειτουργεί. Εάν θέλετε η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή να κουρέψει το γρασίδι στον κύριο χώρο εργασίας μετά τη φόρτιση, αλλάξτε τη λειτουργία σε *Κύριος χώρος*

πριν την τοποθετήσετε στη βάση φόρτισης.

- *ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟΥ*. Μπορείτε να παρακάμψετε προσωρινά τις ρυθμίσεις του χρονόμετρου επιλέγοντας *Παράκαμψη χρονόμετρου*. Μπορείτε να επιλέξετε παράκαμψη του χρονόμετρου για 1, 3 ή 5 ημέρες.
- Εάν επιλέξετε *ΣΗΜΕΙΑΚΗ ΚΟΠΗ*, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή θα ακολουθήσει ένα σπειροειδές μοτίβο κόβοντας το γρασίδι στο χώρο που έχει κουρέψει λιγότερο σε σχέση με τα υπόλοιπα σημεία του κήπου.
  Η λειτουργία *Σημειακή κοπή* ενεργοποιείται με το κουμπί START. Μπορείτε να ορίσετε τη λειτουργία στην οποία θα μεταβεί η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή αφού ολοκληρώσει τη σημειακή κοπή, πατώντας το *Δεξί βέλος* και επιλέγοντας *Σε κύριο χώρο* ή *Σε δευτερεύοντα χώρο*.

### Επιλογή λειτουργίας από την κατάσταση στάθμευσης

Όταν είναι πατημένο το κουμπί **PARK,** μπορείτε να επιλέξετε τις παρακάτω λειτουργίες.

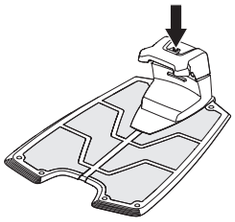



- *ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΝΕΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ*. Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή παραμένει στη βάση φόρτισης μέχρι να επιλέξετε έναν άλλο τρόπο λειτουργίας πατώντας το κουμπί **START**.
- *ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ ΣΕ 3 ΩΡΕΣ*. Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή παραμένει στη βάση φόρτισης για τρεις ώρες και, στη συνέχεια, μεταβαίνει αυτόματα στην κανονική λειτουργία. Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία όταν πρέπει να σταματήσετε προσωρινά τη μηχανή για διάφορους λόγους, π.χ. αν η περιοχή πρέπει να ποτιστεί ή αν παίζουν παιδιά στο γρασίδι.
- *ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ*. Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή παραμένει στη βάση φόρτισης και ξεκινά να λειτουργεί την ώρα που έχετε προγραμματίσει το χρονόμετρο για τον επόμενο κύκλο λειτουργίας. Επιλέγοντας αυτή τη λειτουργία, ακυρώνεται ένας κύκλος λειτουργίας κοπής γκαζόν και η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή παραμένει στη βάση φόρτισης μέχρι την επόμενη ημέρα. Η επιλογή αυτή εμφανίζεται όταν δεν υπάρχουν ρυθμίσεις χρονόμετρου.

## 3.3 Κουμπί PARK στη βάση φόρτισης

Αυτή η ενότητα ισχύει για το Automower® 330X.

Το κουμπί PARK στη βάση φόρτισης χρησιμοποιείται για την επιστροφή της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής στη βάση φόρτισης. Την ίδια λειτουργία έχει και το κουμπί PARK στο πληκτρολόγιο της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής. .



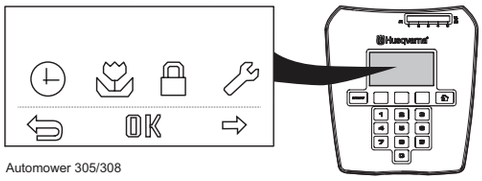
Όταν πατάτε το κουμπί PARK, ανάβει σταθερά μια λυχνία LED. Η λυχνία LED σβήνει όταν η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή βρίσκεται στη βάση φόρτισης.

Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή παραμένει στη βάση φόρτισης μέχρι να πατήσετε το κουμπί **START** στο πληκτρολόγιο.

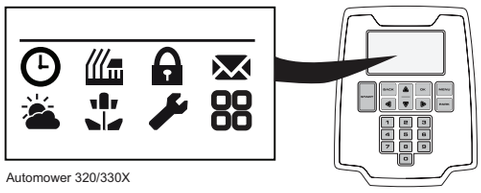
# 4 Λειτουργίες μενού

### Κύριο μενού

Σε κάθε επιλογή υπάρχουν διάφορα υπομενού. Χρησιμοποιήστε τα για να μεταβείτε στις διάφορες λειτουργίες και να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής.




Automower 305/308



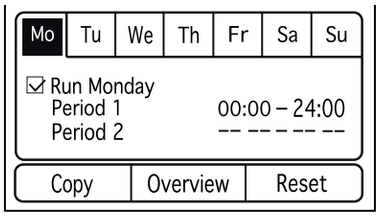
Automower 320/330X

### Περιήγηση μεταξύ των μενού

Περιηγηθείτε στο κύριο μενού και τα υπομενού χρησιμοποιώντας τα κουμπιά πολλαπλών επιλογών (στο Automower® 305/308) ή τα πλήκτρα με τα βέλη (στο Automower® 320/330X). Εισαγάγετε τιμές και επιλογές ώρας χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα και επιβεβαιώστε τις επιλογές σας πατώντας το κουμπί πολλαπλών επιλογών με την ένδειξη **OK**. Πατήστε **BACK** για να μετακινηθείτε ένα βήμα πίσω στο μενού ή κρατήστε πατημένο το κουμπί **HOME** (στο Automower® 305/308) ή το κουμπί **MENU** (στο Automower® 320/330X) για 2 δευτερόλεπτα για να μεταβείτε απευθείας στο κύριο μενού.

### Υπομενού

Σε ορισμένα υπομενού υπάρχουν πλαίσια ελέγχου που μπορείτε να επιλέξετε. Χρησιμοποιήστε τα για να ορίσετε τις επιλογές που θέλετε ή για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε μια λειτουργία.



### Δομή μενού

Στον παρακάτω πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά οι επιλογές του κύριου μενού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση της κάθε λειτουργίας και τις διαθέσιμες επιλογές, *ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που θα βρείτε στο παρεχόμενο DVD.*

| | |
|---|---|
| | *Χρονόμετρο*<br>Για βέλτιστο αποτέλεσμα κουρέματος, το γρασίδι δεν πρέπει να κουρεύεται υπερβολικά συχνά. Για το λόγο αυτό, περιορίστε το χρόνο λειτουργίας χρησιμοποιώντας το χρονόμετρο, σε περίπτωση που ο χώρος εργασίας είναι μικρότερος από τη συνολική επιφάνεια που μπορεί να καλύψει η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή. Η λειτουργία χρονόμετρου ενδείκνυται επίσης για τον καθορισμό των περιόδων που η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή δεν πρέπει να λειτουργεί, π.χ. όταν παίζουν παιδιά στον κήπο. |
| | *Ύψος κοπής* (για το Automower® 320/330X)<br>Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από 2 cm το ελάχιστο έως 6 cm το μέγιστο. |
| | *Ασφάλεια*<br>Σε αυτό το μενού μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις για την ασφάλεια και τη σύνδεση της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής με τη βάση φόρτισης.<br>Μπορείτε να επιλέξετε ένα από τα τρία επίπεδα ασφάλειας που προτείνονται ή να ορίσετε τον δικό σας συνδυασμό λειτουργιών ασφαλείας. |
| | *Μηνύματα* (για το Automower® 320/330X)<br>Σε αυτό το μενού μπορείτε να διαβάζετε μηνύματα ιστορικού, σφαλμάτων και πληροφοριών. Στα συνηθέστερα μηνύματα σφαλμάτων παρέχονται συμβουλές επιδιόρθωσης. |
| | *Χρονόμετρο καιρού* (για το Automower® 320/330X)<br>Με αυτή τη λειτουργία, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή ρυθμίζει αυτόματα το χρόνο κοπής ανάλογα με το ρυθμό που μεγαλώνει το γρασίδι. Όταν το γρασίδι μεγαλώνει πιο γρήγορα λόγω ευνοϊκών καιρικών συνθηκών, η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή το κουρεύει πιο συχνά, ενώ όταν μεγαλώνει πιο αργά, ο χρόνος κοπής μειώνεται αυτόματα. |
| | *Εγκατάσταση*<br>Αυτό το μενού χρησιμοποιείται για τη μετάβαση της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής σε απομακρυσμένα σημεία του χώρου εργασίας, καθώς και για τον καθορισμό του τρόπου με τον οποίο τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή αναζητά τη βάση φόρτισης. Σε πολλούς χώρους εργασίας μπορείτε να διατηρήσετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, ώστε να μπορεί η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή να συνδυάζει τις διάφορες μεθόδους αναζήτησης και τις σχετικές ρυθμίσεις από μόνη της. |
| | *Ρυθμίσεις*<br>Χρησιμοποιώντας αυτές τις επιλογές, μπορείτε να αλλάζετε τις γενικές ρυθμίσεις της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής, όπως την ημερομηνία και την ώρα. |
| | *Αξεσουάρ* (για το Automower® 320/330X)<br>Από αυτό το μενού μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις σχετικά με τα αξεσουάρ του χλοοκοπτικού. Για να μάθετε ποια αξεσουάρ ενδείκνυνται για τη δική σας ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή, απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο. |

# 5 Όροι εγγύησης

Η Husqvarna AB εγγυάται την καλή λειτουργία αυτού του προϊόντος για δύο χρόνια (από την ημερομηνία αγοράς). Η εγγύηση καλύπτει σοβαρά ελαττωματικά υλικά ή ελαττωματικές κατασκευές. Εντός περιόδου εγγύησης, αντικαθιστούμε ή επισκευάζουμε το προϊόν δίχως χρέωση, με τις προϋποθέσεις ότι:

- Η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή και η βάση φόρτισης πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.
- Χρήστες ή μη εξουσιοδοτούμενα τρίτα μέρη απαγορεύεται να προβούν σε επισκευή του προϊόντος.

Παραδείγματα ελαττωμάτων που δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση:

- Ζημιά από εισχώρηση νερού στην κάτω πλευρά της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής. Αυτή η ζημιά προκαλείται συνήθως από συστήματα καθαρισμού ή άρδευσης ή από οπές/κοιλώματα στο χώρο εργασίας όταν σχηματίζονται λιμνάζοντα νερά από τη βροχή.
- Ζημιά από κεραυνό.
- Ζημιά από μη ενδεδειγμένη αποθήκευση ή χειρισμό της μπαταρίας.
- Ζημιά λόγω χρήσης μη γνήσιας μπαταρίας Husqvarna AB.
- Ζημιά στο καλώδιο βρόχου.

Οι λεπίδες θεωρούνται αναλώσιμα και δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Αν η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή εμφανίσει κάποιο ελάττωμα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. (Για περισσότερες οδηγίες, βλ. Υπόμνημα στη σελίδα page <?>). Παρακαλούμε να έχετε μαζί σας την απόδειξη και τον αριθμό σειράς του προϊόντος για τη γρηγορότερη εξυπηρέτησή σας.

# 6 Συντήρηση

## 6.1 Καθαρισμός

Διατηρείτε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή καθαρή. Σε περίπτωση που κολλήσουν μεγάλες ποσότητες γρασιδιού κάτω από τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή, δεν θα μπορεί να ανεβαίνει εύκολα σε κεκλιμένες επιφάνειες, δεν θα αποδίδει το ίδιο καλά και θα είναι περισσότερο εκτεθειμένη σε φθορές. Για μεγαλύτερη αξιοπιστία και ωφέλιμη χρονική διάρκεια ζωής, πρέπει να ελέγχετε και να καθαρίζετε τακτικά τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή, καθώς και να αντικαθιστάτε τυχόν φθαρμένα εξαρτήματα. Καθαρίστε το χλοοκοπτικό χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα.

Αν υπάρχει πιθανότητα καταιγίδας, αποσυνδέστε από τη βάση φόρτισης όλα τα καλώδια (τροφοδοσία ρεύματος, καλώδιο οριοθέτησης και καλώδιο οδήγησης), ώστε να περιοριστεί ο κίνδυνος ζημιάς στα ηλεκτρικά εξαρτήματα της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής και της βάσης φόρτισης.

## 6.2 Βάση φόρτισης

Η βάση φόρτισης και ο μετασχηματιστής πρέπει να φυλάσσονται σε εσωτερικό χώρο. Το καλώδιο οριοθέτησης και το καλώδιο οδήγησης μπορούν να παραμείνουν στο έδαφος. Οι άκρες των καλωδίων πρέπει να προστατεύονται από την υγρασία. Για το λόγο αυτό πρέπει, για παράδειγμα, να τις συνδέετε με γνήσιους συζεύκτες ή να τις τοποθετείτε σε ένα δοχείο με γράσο. Εάν δεν είναι δυνατόν να αποθηκεύσετε τη βάση φόρτισης σε εσωτερικό χώρο, η βάση φόρτισης πρέπει να παραμείνει συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος, στο καλώδιο οριοθέτησης και στο καλώδιο οδήγησης ολόκληρο το χειμώνα.

## 6.3 Μπαταρία

Η μπαταρία δεν χρειάζεται συντήρηση, αλλά έχει περιορισμένη ωφέλιμη χρονική διάρκεια ζωής από 2 έως 4 χρόνια. Η ωφέλιμη χρονική διάρκεια ζωής της μπαταρίας εξαρτάται από τη διάρκεια της εποχής και τον αριθμό των ωρών που χρησιμοποιείται η ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή ημερησίως. Μια μεγάλης διάρκειας εποχή ή πολλές ώρες χρήσης την ημέρα σημαίνει ότι η μπαταρία πρέπει να αντικαθίσταται πιο τακτικά.

*Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη συντήρηση, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που θα βρείτε στο παρεχόμενο DVD.*

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ**

**Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πλυστική συσκευή υψηλής πίεσης ή ακόμα και τρεχούμενο νερό για να καθαρίσετε τη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες για τον καθαρισμό.**

# 7 Αντιμετώπιση προβλημάτων

*Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, εμφανίζεται στην οθόνη ένα μήνυμα. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τα μηνύματα που εμφανίζονται, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που θα βρείτε στο παρεχόμενο DVD.*

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες για τα βήματα που πρέπει να ακολουθήσετε σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή για τα πιθανά συμπτώματα, στη διεύθυνση www.automower.com. Αν ένα μήνυμα εμφανίζεται συχνά ή αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε την αιτία ενός σφάλματος, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

Το καλώδιο βρόχου κόβεται συνήθως λόγω ακούσιας φυσικής φθοράς που προκαλείται, για παράδειγμα, από τη χρήση φτυαριού. Το καλώδιο μπορεί επίσης να κοπεί, αν τεντωθεί υπερβολικά κατά την τοποθέτηση. Μπορείτε να εντοπίσετε το σημείο στο οποίο έχει κοπεί το καλώδιο μειώνοντας σταδιακά στο μισό την απόσταση του βρόχου στην περιοχή που υποψιάζεστε ότι υπάρχει το πρόβλημα, μέχρι να μείνει ένα πολύ μικρό τμήμα του καλωδίου. *Για σχετικές οδηγίες, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που θα βρείτε στο παρεχόμενο DVD.*

# 8 Περιβαλλοντικές πληροφορίες

Τα σύμβολα επάνω στη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή Husqvarna ή στη συσκευασία της υποδεικνύουν ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται όπως τα οικιακά απόβλητα. Αντιθέτως, πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης, ώστε να ανακυκλωθούν τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα και οι μπαταρίες.

Στο Automower® 320/330X, οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες μέσα στο σασί της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής. Για να αφαιρεθούν οι μπαταρίες, πρέπει να αποσυναρμολογηθεί το σασί. Για την αφαίρεση των μπαταριών συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο.

Εξασφαλίζοντας τη σωστή διάθεση του προϊόντος, συνεισφέρετε στην αντιμετώπιση πιθανών αρνητικών επιπτώσεων που θα μπορούσε να έχει στο περιβάλλον και τους ανθρώπους η λανθασμένη απόρριψη αυτού του προϊόντος.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο δήμο σας, την τοπική υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

# 9 Τεχνικά στοιχεία

| Δεδομένα | Automower® 305 | Automower® 308 | Automower® 320 | Automower® 330X |
|---|---|---|---|---|
| **Διαστάσεις** | | | | |
| **Μήκος** | 55 cm | 55 cm | 72 cm | 72 cm |
| **Πλάτος** | 39 cm | 39 cm | 56 cm | 56 cm |
| **Ύψος** | 25 cm | 25 cm | 31 cm | 31 cm |
| **Βάρος** | 6,4 kg | 6,4 kg | 11,8 kg | 13,2 kg |
| **Ηλεκτρικό σύστημα** | | | | |
| **Μπαταρία** | Ειδική μπαταρία ιόντων λιθίου 18 V/1,6 Ah | Ειδική μπαταρία ιόντων λιθίου 18 V/1,6 Ah | Ειδική μπαταρία ιόντων λιθίου 18 V/3,2 Ah | Ειδική μπαταρία ιόντων λιθίου 18 V/6,4 Ah |
| **Μετασχηματιστής** | 100-240V / 28 V | 100-240 V / 28 V | 100-240 V / 28 V | 100-240 V / 28 V |
| **Μήκος καλωδίου χαμηλής τάσης** | 10 m | 10 m | 10 m | 10 m |
| **Μέση κατανάλωση ενέργειας σε μέγιστη χρήση** | 9 kWh ανά μήνα σε χώρο εργασίας 500 $m^2$ | 14 kWh ανά μήνα σε χώρο εργασίας 800 $m^2$ | 30 kWh ανά μήνα σε χώρο εργασίας 2.200 $m^2$ | 43 kWh ανά μήνα σε χώρο εργασίας 3.200 $m^2$ |
| **Ρεύμα φόρτισης** | 1 A DC | 1,5 A DC | 2,1 A DC | 4,2 A DC |
| **Μέσος χρόνος φόρτισης** | 80 -100 λεπτά | 60 -80 λεπτά | 50 -70 λεπτά | 50 -70 λεπτά |
| **Μέσος χρόνος κοπής γκαζόν** | 50 -70 λεπτά | 50 -70 λεπτά | 50 -70 λεπτά | 130 -170 λεπτά |
| **Εκπομπές θορύβου*** | | | | |
| **Υπολογισμένο επίπεδο θορύβου** | 58 dB (A) | 61 dB (A) | 56 dB (A) | 56 dB (A) |
| **Εγγυημένο επίπεδο θορύβου** | 61 dB (A) | 63 dB (A) | 58 dB (A) | 58 dB (A) |
| **Χλοοκοπή** | | | | |
| **Σύστημα κοπής** | Τρεις περιστρεφόμενες λεπίδες κοπής | Τρεις περιστρεφόμενες λεπίδες κοπής | Τρεις περιστρεφόμενες λεπίδες κοπής | Τρεις περιστρεφόμενες λεπίδες κοπής |
| **Στροφές κινητήρα λεπίδας** | 2.900 σ.α.λ. | 2.900 σ.α.λ. | 2.300 σ.α.λ. | 2.300 σ.α.λ. |
| **Κατανάλωση ισχύος κατά τη χλοοκοπή** | 20 W +/- 20 % | 20 W +/- 20 % | 30 W +/- 20 % | 30 W +/- 20 % |
| **Ύψος κοπής** | 2–5 cm | 2–5 cm | 2-6 cm | 2-6 cm |
| **Πλάτος κοπής** | 17 cm | 17 cm | 24 cm | 24 cm |
| **Ελάχιστο πλάτος διέλευσης** | 60 cm | 60 cm | 60 cm | 60 cm |
| **Μέγιστη γωνία για την περιοχή κοπής** | 25% | 25% | 45% | 45% |
| **Μέγιστη γωνία για το καλώδιο οριοθέτησης** | 20% | 20% | 20% | 20% |
| **Μέγιστο μήκος καλωδίου οριοθέτησης** | 400 m | 400 m | 800 m | 800 m |
| **Μέγιστο μήκος καλωδίου οδήγησης** | | | 400 m | 400m |
| **Ικανότητα λειτουργίας** | 500 $m^2$ +/- 20 % | 800 $m^2$ +/- 20 % | 2200 $m^2$ +/- 20 % | 3200 $m^2$ +/- 20 % |
| **Κατηγορία IP** | | | | |
| **Ρομποτικό χλοοκοπτικό** | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 |
| **Βάση φόρτισης** | IPX1 | IPX1 | IPX1 | IPX1 |
| **Μετασχηματιστής** | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 |

** Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον, οι οποίες μετρούνται ως ηχητική ισχύς ($L_{WA}$), συμμορφώνονται με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ. Η εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος συμπεριλαμβάνει διακυμάνσεις της παραγωγής, καθώς και διακυμάνσεις από τον κώδικα δοκιμής με 1-3 dB(A).*

Ο όμιλος Husqvarna AB δεν εγγυάται την πλήρη συμβατότητα της ρομποτικής χλοοκοπτικής μηχανής με άλλα ασύρματα συστήματα, όπως τηλεχειριστήρια, ραδιοπομπούς, βοηθήματα ακοής, υπόγειες ηλεκτρικές περιφράξεις για ζώα ή κάτι παρόμοιο.

# 10 Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

## 10.1 Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ (Ισχύει μόνο για τις εκδόσεις που διατίθενται στην Ευρώπη.)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία, τηλ.: +46-36-146500, με το παρόν δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα ρομποτικά χλοοκοπτικά **Husqvarna Automower® 305, Automower® 308, Husqvarna Automower® 320 και Automower® 330X**, με αριθμούς σειράς από την 40η εβδομάδα του έτους 2014 και έπειτα (το έτος και η εβδομάδα αναγράφονται στην πινακίδα κατασκευαστή μαζί με τον αριθμό σειράς) πληρούν τις απαιτήσεις της ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ:

- Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα **2006/42/ΕΚ**.
- Ειδικές απαιτήσεις για τα ηλεκτρικά ρομποτικά χλοοκοπτικά με μπαταρία **IEC 60335-2-107:2012.**
- Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών **2011/65/ΕΕ.**
- Οδηγία σχετικά με τις εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον από εξοπλισμό προς χρήση σε εξωτερικούς χώρους **2000/14/ΕΕ**.
  Ανατρέξτε, επίσης, στο κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία, για πληροφορίες που αφορούν τις εκπομπές θορύβου και το πλάτος κοπής. Ο καταχωρημένος φορέας 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Sweden, έχει εκδώσει μια αναφορά για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης, σύμφωνα με το παράρτημα VI της Οδηγίας 2000/14/ΕΚ του Συμβουλίου της 8ης Μαΐου 2000 σχετικά με τις εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον. Το πιστοποιητικό έχει αριθμό: 01/901/176 για το Automower® 305, 01/901/205 για το Automower® 308 και 01/901/201 για το Automower® 320/330X.
- Οδηγία σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα **2004/108/ΕΚ** και τα ισχύοντα συμπληρώματα αυτής.
  Έχουν εφαρμοστεί τα παρακάτω πρότυπα:

  **- 61000-6-3:2007/A1**

  **- EN 62233:2008**

  **- 61000-6-1:2007**

Huskvarna, 28 Σεπτεμβρίου 2014

Tom Söberg, Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης, ηλεκτρικά ρομποτικά χλοοκοπτικά με μπαταρία Husqvarna

(Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος της Husqvarna AB και υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση)

ORIGINALNE UPUTE

TALİMATLAR

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

ΑΡΧΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

AUTOMOWER® je zaštitni znak u vlasništvu proizvođača Husqvarna AB. Autorsko pravo © 2014 HUSQVARNA. Sva prava pridržana.

AUTOMOWER®, Husqvarna AB'ye ait bir ticari markadır. Telif Hakkı © 2014 HUSQVARNA. Tüm hakları saklıdır.

AUTOMOWER® este marcă înregistrată deţinută de Husqvarna AB. Copyright © 2014 HUSQVARNA. Toate drepturile rezervate

Το AUTOMOWER® είναι σήμα κατατεθέν και ανήκει στην Husqvarna AB. Πνευματική ιδιοκτησία © 2014 HUSQVARNA. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

115 72 34-93

www.automower.com